

	<p align="center">PLANT ORGANIC PRODUCTION RULES EXTRACTS</p> <p align="center">RREGULLAT E PRODHIMIT ORGANIK BIMOR</p>	<p align="right">Faqe. 1 nga 52</p>
---	---	-------------------------------------

<p align="center">PLANT ORGANIC PRODUCTION RULES</p> <p align="center">Applicable for unprocessed plants and plant products, including seeds and other plant reproductive material, and other products listed in Annex I of Reg. UE 2018/848</p>	<p align="center">RREGULLAT E PRODHIMIT ORGANIK BIMOR</p> <p align="center">E aplikueshme për bimët dhe produktet bimore të papërpunuara, duke përfshirë farat dhe materialet e tjera riprodhuese bimore, dhe produktet e tjera të renditura në Aneksin I të Rregullores. UE 2018/848</p>
<p>ABSTRACTS FROM THE EUROPEAN REGULATIONS</p> <ul style="list-style-type: none"> - EU 2818/848 (consolidated version 2023-02-21) - EU 2021/1165 (consolidated version 2023-02-07) - EU 2020/464 (consolidated version 2021-11-25) 	<p>PËRMBLEDHJE NGA RREGULLORET EVROPIANE</p> <ul style="list-style-type: none"> - EU 2818/848 (versioni i konsoliduar 2023-02-21) - BE 2021/1165 (versioni i konsoliduar 2023-02-07) - BE 2020/464 (versioni i konsoliduar 2021-11-25)
<p>According to the requirements provided in art. 1.2.e of Reg. EU 2021/1698, BIOAGRICERT is providing this abstract of the production rules and control measures set out in Regulation (EU) 2018/848, and in the delegated and implementing acts adopted pursuant to it, based on the above mentioned consolidated version available on https://eur-lex.europa.eu/collection/eu-law/consleg.html</p> <p>This abstract is integrated with unofficial translation, in languages that are understandable for the contracted operators in the third countries for which BIOAGRICERT requests recognition.</p> <p>In case of any disputes related to the interpretation of this document, shall apply only the official version of the mentioned regulations as available in one of the official language of the European Union on https://eur-lex.europa.eu/homepage.html</p>	<p>Sipas kërkesave të parashikuara në Art. 1.2.e i Regj. BE 2021/1698, BIOAGRICERT ofron këtë abstrakt të rregullave të prodhimit dhe masave të kontrollit të përcaktuara në Rregulloren (BE) 2018/848, dhe në aktet e deleguara dhe zbatuese të miratuara në zbatim të saj, bazuar në versionin e konsoliduar të përmendur më sipër, në dispozicion në https://eur-lex.europa.eu/collection/eu-law/consleg.html</p> <p>Ky abstrakt është i integruar me përkthim jozyrtar, në gjuhë të kuptueshme për operatorët e kontraktuar në vendet e treta për të cilat BIOAGRICERT kërkon njohje.</p> <p>Në rast të ndonjë mosmarrëveshjeje në lidhje me interpretimin e këtij dokumenti, do të zbatohet vetëm versioni zyrtar i rregulloreve të përmendura siç disponohet në një nga gjuhët zyrtare të Bashkimit Evropian në datën https://eur-lex.europa.eu/homepage.html</p>

<p>This text is meant purely as a documentation tool and has no legal effect. The Union's institutions do not assume any liability for its contents. The authentic versions of the relevant acts, including their preambles, are those published in the Official Journal of the European Union and available in EUR-Lex. Those official texts are directly accessible through the links embedded in this document</p> <p>REGULATION (EU) 2018/848 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL</p> <p>of 30 May 2018</p> <p>on organic production and labelling of organic products and repealing Council Regulation (EC) No 834/2007</p> <p>(ABSTRACT from consolidated version 2023-02-21)</p>	<p>Ky tekst është menduar thjesht si një mjet dokumentimi dhe nuk ka asnjë efekt juridik. Institucionet e Unionit nuk marrin përsipër asnjë përgjegjësi për përmbajtjen e tij. Versionet autentike të akteve përkatëse, duke përfshirë preambulat e tyre, janë ato të botuara në Gazetën Zyrtare të Bashkimit Evropian dhe të disponueshme në EUR-Lex. Këto tekste zyrtare janë të aksesueshme drejtpërdrejt përmes lidhjeve të ngulitura në këtë dokument</p> <p>RREGULLORE (BE) 2018/848 E PARLAMENTIT EVROPIAN DHE TË KËSHILLIT</p> <p>e datës 30 maj 2018</p> <p>për prodhimin organik dhe etiketimin e produkteve organike dhe shfuqizimin e Rregullores së Këshillit (EC) Nr. 834/2007</p> <p>(ABSTRAKT nga versioni i konsoliduar 2023-02-21)</p>
<p>CHAPTER I - SUBJECT MATTER, SCOPE AND DEFINITIONS</p> <p>Article 1</p> <p>Subject matter</p> <p>This Regulation establishes the principles of organic production and lays down the rules concerning organic production, related certification and the use of indications referring to organic production in labelling and advertising, as well as rules on controls additional to those laid down in Regulation (EU) 2017/625.</p> <p>Article 2</p> <p>Scope</p> <p>1. This Regulation applies to the following products originating from agriculture, including aquaculture and beekeeping, as listed in Annex I to the TFEU and to products originating from those products, where such products are, or are intended to be, produced, prepared, labelled, distributed, placed on the market, imported into or exported from the Union:</p> <p>(a) live or unprocessed agricultural products, including seeds and other plant reproductive material;</p>	<p>KAPITULLI I - LËNDA, QËLLIMI DHE PËRKUFIZIMET</p> <p>Neni 1</p> <p>Lënda</p> <p>Kjo rregullore përcakton parimet e prodhimit organik dhe përcakton rregullat në lidhje me prodhimin organik, certifikimin përkatës dhe përdorimin e indikacioneve që i referohen prodhimit organik në etiketim dhe reklamim, si dhe rregullat për kontrollet shtesë ndaj atyre të përcaktuara në Rregulloren (BE) 2017. /625.</p> <p>Neni 2</p> <p>Fushëveprimi</p> <p>1. Kjo rregullore zbatohet për produktet e mëposhtme me origjinë nga bujqësia, duke përfshirë akuakulturën dhe bletarinë, siç renditen në aneksin I të TFBE dhe për produktet me origjinë nga ato produkte, ku produkte të tilla prodhohen, përgatiten, etiketohen ose synohen të prodhohen , të shpërndara, të vendosura në treg, të importuara ose të eksportuara nga Bashkimi:</p> <p>(a) produkte bujqësore të gjalla ose të papërpunuara, duke përfshirë farat dhe materiale të tjera riprodhuese bimore;</p>

<p>(b) processed agricultural products for use as food;</p> <p>(c) feed.</p> <p>This Regulation also applies to certain other products closely linked to agriculture listed in Annex I to this Regulation, where they are, or are intended to be, produced, prepared, labelled, distributed, placed on the market, imported into or exported from the Union.</p> <p>2. This Regulation applies to any operator involved, at any stage of production, preparation and distribution, in activities relating to the products referred to in paragraph 1.</p> <p>3. Mass catering operations carried out by a mass caterer as defined in point (d) of Article 2(2) of Regulation (EU) No 1169/2011 are not subject to this Regulation except as set out in this paragraph.</p>	<p>(b) produkte bujqësore të përpunuara për përdorim si ushqim;</p> <p>(c) ushqim.</p> <p>Kjo rregullore zbatohet gjithashtu për disa produkte të tjera të lidhura ngushtë me bujqësinë e renditur në aneksin I të kësaj rregulloreje, ku ato prodhohen, përgatiten, etiketohen, shpërndahen, vendosen në treg, importohen ose eksportohen nga Bashkimi.</p> <p>2. Kjo rregullore zbatohet për çdo operator të përfshirë, në çdo fazë të prodhimit, përgatitjes dhe shpërndarjes, në aktivitetet që lidhen me produktet e përmendura në paragrafin 1.</p> <p>3. Operacionet e furnizimit me ushqim masiv të kryera nga një furnizues ushqimi masiv siç përcaktohet në pikën (d) të nenit 2(2) të Rregullores (BE) nr. 1169/2011 nuk i nënshtrohen kësaj rregulloreje, përveç siç përcaktohet në këtë paragraf.</p>
<p style="text-align: center;">CHAPTER III - PRODUCTION RULES</p> <p style="text-align: center;"><i>Article 9</i></p> <p style="text-align: center;">General production rules</p> <p>1. Operators shall comply with the general production rules laid down in this Article.</p> <p>2. The entire holding shall be managed in compliance with the requirements of this Regulation that apply to organic production.</p> <p>3. For the purposes and uses referred to in Articles 24 and 25 and in Annex II, only products and substances that have been authorised pursuant to those provisions may be used in organic production, provided that their use in non-organic production has also been authorised in accordance with the relevant provisions of Union law and, where applicable, in accordance with national provisions based on Union law.</p> <p>The following products and substances referred to in Article 2(3) of Regulation (EC) No 1107/2009 shall be allowed for use in organic production, provided that they are authorised pursuant to that Regulation:</p> <p>(a) safeners, synergists and co-formulants as components of plant protection products;</p> <p>(b) adjuvants that are to be mixed with plant protection products.</p> <p>The use in organic production of products and substances for purposes other than those covered by this Regulation shall be allowed, provided that their use complies with the principles laid down in Chapter II.</p> <p>4. Ionising radiation shall not be used in the treatment of organic food or feed, and in the treatment of raw materials used in organic food or feed.</p>	<p style="text-align: center;">KAPITULLI III - RREGULLAT E PRODHIMIT</p> <p style="text-align: center;"><i>Neni 9</i></p> <p style="text-align: center;">Rregullat e përgjithshme të prodhimit</p> <p>1. Operatorët duhet të respektojnë rregullat e përgjithshme të prodhimit të përcaktuara në këtë nen.</p> <p>2. E gjithë ferma do të menaxhohet në përputhje me kërkesat e kësaj rregulloreje që zbatohen për prodhimin organik.</p> <p>3. Për qëllimet dhe përdorimet e përmendura në nenet 24 dhe 25 dhe në aneksin II, vetëm produktet dhe substancat që janë autorizuar në përputhje me këto dispozita mund të përdoren në prodhimin organik, me kusht që përdorimi i tyre në prodhimin jo organik të jetë gjithashtu. i autorizuar në përputhje me dispozitat përkatëse të ligjit të Bashkimit dhe, kur është e zbatueshme, në përputhje me dispozitat kombëtare të bazuara në ligjin e Unionit.</p> <p>Produktet dhe substancat e mëposhtme të përmendura në nenin 2(3) të Rregullores (KE) Nr. 1107/2009 do të lejohen për përdorim në prodhimin organik, me kusht që ato të autorizohen në përputhje me atë rregullore:</p> <p>(a) mbrojtës, sinergjik dhe bashkë-formulues si përbërës të produkteve për mbrojtjen e bimëve;</p> <p>(b) adjuvantet që do të përzihen me produkte për mbrojtjen e bimëve.</p> <p>Përdorimi në prodhimin organik të produkteve dhe substancave për qëllime të ndryshme nga ato që mbulohen nga kjo rregullore do të lejohet, me kusht që përdorimi i tyre të jetë në përputhje me parimet e përcaktuara në kreun II.</p>

<p>5. The use of animal cloning, and the rearing of artificially induced polyploid animals, shall be prohibited.</p> <p>6. Preventive and precautionary measures shall be taken, where appropriate, at every stage of production, preparation and distribution.</p> <p>7. Notwithstanding paragraph 2, a holding may be split into clearly and effectively separated production units for organic, in-conversion and non-organic production, provided that for the non-organic production units:</p> <p>(a) as regards livestock, different species are involved;</p> <p>(b) as regards plants, different varieties that can be easily differentiated are involved.</p> <p>As regards algae and aquaculture animals, the same species may be involved, provided that there is a clear and effective separation between the production sites or units.</p> <p>8. By way of derogation from point (b) of paragraph 7, in the case of perennial crops which require a cultivation period of at least three years, different varieties that cannot be easily differentiated, or the same varieties, may be involved, provided that the production in question is within the context of a conversion plan, and provided that the conversion of the last part of the area related to the production in question to organic production begins as soon as possible and is completed within a maximum of five years.</p> <p>In such cases:</p> <p>(a) the farmer shall notify the competent authority, or, where appropriate, the control authority or the control body, of the start of harvest of each of the products concerned at least 48 hours in advance;</p> <p>(b) upon completion of the harvest, the farmer shall inform the competent authority, or, where appropriate, the control authority or the control body, of the exact quantities harvested from the units concerned and of the measures taken to separate the products;</p> <p>(c) the conversion plan and the measures to be taken to ensure the effective and clear separation shall be confirmed each year by the competent authority, or, where appropriate, by the control authority or the control body, after the start of the conversion plan.</p> <p>9. The requirements concerning different species and varieties, laid down in points (a) and (b) of paragraph 7, shall not apply in the case of research and educational centres, plant nurseries, seed multipliers and breeding operations.</p> <p>10. Where, in the cases referred to in paragraphs 7, 8 and 9, not all production units of a holding are managed under organic production rules, the operators shall:</p> <p>(a) keep the products used for the organic and in-conversion production units separate from those used for the non-organic production units;</p> <p>(b) keep the products produced by the organic, in-conversion and non-organic</p>	<p>4. Rrezatimi jonizues nuk duhet të përdoret në trajtimin e ushqimit organik ose ushqimit për kafshë dhe në trajtimin e lëndëve të para të përdorura në ushqimin organik ose ushqimin për kafshë.</p> <p>Ndalohet përdorimi i klonimit të kafshëve dhe rritja e kafshëve poliploide të induktuara artificialisht .</p> <p>6. Masat parandaluese dhe paraprake do të merren, sipas rasti, në çdo fazë të prodhimit, përgatitjes dhe shpërndarjes.</p> <p>7. Pavarësisht nga paragrafi 2, një pronë mund të ndahet në njësi prodhimi të ndara qartë dhe në mënyrë efektive për prodhim organik, në konvertim dhe jo organik, me kusht që për njësitë e prodhimit jo organik:</p> <p>(a) për sa i përket bagëtive, përfshihen lloje të ndryshme;</p> <p>(b) për sa i përket bimëve, përfshihen varietete të ndryshme që mund të diferencohen lehtësisht.</p> <p>Për sa i përket algave dhe kafshëve të akuakulturës, mund të përfshihen të njëjtat specie, me kusht që të ketë një ndarje të qartë dhe efektive midis vendeve ose njësive të prodhimit.</p> <p>8. Me përjashtim të pikës (b) të paragrafit 7, në rastin e kulturave shumëvjeçare që kërkojnë një periudhë kultivimi prej të paktën tre vjetësh, mund të përfshihen varietete të ndryshme që nuk mund të diferencohen lehtësisht, ose të njëjtat varietete, me kusht që që prodhimi në fjalë të jetë në kuadër të një plani konvertimi dhe me kusht që shndërrimi i pjesës së fundit të sipërfaqes që lidhet me prodhimin në fjalë në prodhim organik të fillojë sa më shpejt që të jetë e mundur dhe të përfundojë brenda maksimumit pesë vjet.</p> <p>Në raste të tilla:</p> <p>(a) fermeri duhet të njoftojë autoritetin kompetent, ose, sipas rasti, autoritetin e kontrollit ose organin e kontrollit, për fillimin e vjeljes së secilit prej produkteve në fjalë të paktën 48 orë përpara;</p> <p>(b) pas përfundimit të vjeljes, fermeri duhet të informojë autoritetin kompetent, ose, sipas rasti, autoritetin e kontrollit ose organin e kontrollit, për sasinë e sakta të korrura nga njësitë në fjalë dhe për masat e marra për ndarjen e produkteve;</p> <p>(c) plani i konvertimit dhe masat që duhen marrë për të siguruar ndarjen efektive dhe të qartë do të konfirmohen çdo vit nga autoriteti kompetent, ose, sipas rasti, nga autoriteti i kontrollit ose organi i kontrollit, pas fillimit të planit të konvertimit .</p> <p>9. Kërkesat në lidhje me speciet dhe varietetet e ndryshme, të përcaktuara në pikat (a) dhe (b) të paragrafit 7, nuk zbatohen në rastin e qendrave kërkimore dhe arsimore, fidanishteve të bimëve, shumëzuesve të farës dhe operacioneve të mbarështimit.</p> <p>10. Kur, në rastet e përmendura në paragrafët 7, 8 dhe 9, jo të gjitha njësitë e prodhimit të një ferme menaxhohen sipas rregullave të prodhimit organik, operatorët:</p>
--	--

<p>production units separate from each other;</p> <p>(c) keep adequate records to show the effective separation of the production units and of the products.</p>	<p>(a) të mbajë produktet e përdorura për njësitë e prodhimit organik dhe në konvertim të ndara nga ato të përdorura për njësitë e prodhimit jo organik;</p> <p>(b) të mbajë produktet e prodhuara nga njësitë e prodhimit organik, në konvertim dhe jo organik të ndara nga njëra-tjetra;</p> <p>(c) të mbajë të dhëna të përshtatshme për të treguar ndarjen efektive të njësive të prodhimit dhe të produkteve.</p>
<p style="text-align: center;"><i>Article 10</i> Conversion</p> <p>1. Farmers and operators that produce algae or aquaculture animals shall comply with a conversion period. During the whole conversion period they shall apply all rules on organic production laid down in this Regulation, in particular the applicable rules on conversion set out in this Article and in Annex II.</p> <p>2. The conversion period shall start at the earliest when the farmer or the operator that produces algae or aquaculture animals has notified the activity to the competent authorities, in accordance with Article 34(1), in the Member State in which the activity is carried out and in which that farmer or operator's holding is subject to the control system.</p> <p>3. No previous period may be retroactively recognised as being part of the conversion period, except where:</p> <p>(a) the operator's land parcels were subject to measures which were defined in a programme implemented pursuant to Regulation (EU) No 1305/2013 for the purpose of ensuring that no products or substances other than those authorised for use in organic production have been used on those land parcels; or</p> <p>(b) the operator can provide proof that the land parcels were natural or agricultural areas that, for a period of at least three years, have not been treated with products or substances that are not authorised for use in organic production.</p> <p>4. Products produced during the conversion period shall not be marketed as organic products or as in-conversion products.</p> <p>However, the following products produced during the conversion period and in compliance with paragraph 1 may be marketed as in-conversion products:</p> <p>(a) plant reproductive material, provided that a conversion period of at least 12 months has been complied with;</p> <p>(b) food products of plant origin and feed products of plant origin, provided that the product contains only one agricultural crop ingredient, and provided that a conversion period of at least 12 months before the harvest has been complied with.</p>	<p style="text-align: center;"><i>Neni 10</i> Konvertimi</p> <p>1. Fermerët dhe operatorët që prodhojnë alga ose kafshë të akuakulturës duhet të respektojnë një periudhë konvertimi. Gjatë gjithë periudhës së konvertimit ata do të zbatojnë të gjitha rregullat për prodhimin organik të përcaktuara në këtë rregullore, në veçanti rregullat e zbatueshme për konvertimin e përcaktuara në këtë nen dhe në aneksin II.</p> <p>2. Periudha e konvertimit do të fillojë sa më parë kur fermeri ose operatori që prodhon algat ose kafshët e akuakulturës ka njoftuar aktivitetin tek autoritetet kompetente, në përputhje me nenin 34(1), në shtetin anëtar në të cilin kryhet aktiviteti. jashtë dhe në të cilën ferma ose ferma e operatorit i nënshtrohet sistemit të kontrollit.</p> <p>3. Asnjë periudhë e mëparshme nuk mund të njihet në mënyrë retroaktive si pjesë e periudhës së konvertimit, përveç rasteve kur:</p> <p>(a) parcelat tokësore të operatorit iu nënshtroan masave të përcaktuara në një program të zbatuar në përputhje me Rregulloren (BE) Nr. në ato parcela tokësore; ose</p> <p>(b) operatori mund të sigurojë prova se parcelat e tokës ishin zona natyrore ose bujqësore që, për një periudhë të paktën tre vjeçare, nuk janë trajtuar me produkte ose substanca që nuk janë të autorizuara për përdorim në prodhimin organik.</p> <p>4. Produktet e prodhuara gjatë periudhës së konvertimit nuk do të tregtohen si produkte organike ose si produkte në konvertim.</p> <p>Megjithatë, produktet e mëposhtme të prodhuara gjatë periudhës së konvertimit dhe në përputhje me paragrafin 1 mund të tregtohen si produkte në konvertim:</p> <p>(a) materiali riprodhues bimor, me kusht që të jetë respektuar një periudhë konvertimi prej të paktën 12 muajsh;</p> <p>(b) produktet ushqimore me origjinë bimore dhe produktet ushqimore me origjinë bimore, me kusht që produkti të përmbajë vetëm një përbërës kulture bujqësore, dhe me kusht që të jetë përmbushur një periudhë konvertimi prej të paktën 12 muajsh përpara korjes.</p>

<p style="text-align: center;"><i>Article 11</i></p> <p style="text-align: center;">Prohibition of the use of GMOs</p> <p>1. GMOs, products produced from GMOs, and products produced by GMOs shall not be used in food or feed, or as food, feed, processing aids, plant protection products, fertilisers, soil conditioners, plant reproductive material, micro-organisms or animals in organic production.</p> <p>2. For the purposes of the prohibition laid down in paragraph 1, with regard to GMOs and products produced from GMOs for food and feed, operators may rely on the labels of a product that have been affixed or provided pursuant to Directive 2001/18/EC, Regulation (EC) No 1829/2003 of the European Parliament and of the Council or Regulation (EC) No 1830/2003 of the European Parliament and of the Council or any accompanying document provided pursuant thereto.</p> <p>3. Operators may assume that no GMOs and no products produced from GMOs have been used in the manufacture of purchased food and feed where such products do not have a label affixed or provided, or are not accompanied by a document provided, pursuant to the legal acts referred to in paragraph 2, unless they have obtained other information indicating that the labelling of the products concerned is not in conformity with those legal acts.</p> <p>4. For the purposes of the prohibition laid down in paragraph 1, with regard to products not covered by paragraphs 2 and 3, operators using non-organic products purchased from third parties shall require the vendor to confirm that those products are not produced from GMOs or produced by GMOs.</p>	<p style="text-align: center;"><i>Neni 11</i></p> <p style="text-align: center;">Ndalimi i përdorimit të OMGJ-ve</p> <p>1. OMGJ-të, produktet e prodhuara nga OMGJ-të dhe produktet e prodhuara nga OMGJ-të nuk duhet të përdoren në ushqim ose ushqim për kafshë, ose si ushqim, ushqim për kafshë, ndihma për përpunimin, produkte për mbrojtjen e bimëve, plehërues, kondicioner toke, material riprodhues bimor, mikroorganizma ose kafshë në prodhimin organik.</p> <p>2. Për qëllimet e ndalimit të përcaktuar në paragrafin 1, në lidhje me OMGJ-të dhe produktet e prodhuara nga OMGJ-të për ushqim dhe ushqim, operatorët mund të mbështeten në etiketat e një produkti që janë vendosur ose janë dhënë në përputhje me Direktivën 2001/18/ KE, Rregullorja (EC) Nr. 1829/2003 e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit ose Rregullorja (KE) Nr. 1830/2003 e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit ose çdo dokument shoqërues i ofruar në bazë të saj.</p> <p>3. Operatorët mund të supozojnë se asnjë OMGJ dhe asnjë produkt i prodhuar nga OMGJ nuk është përdorur në prodhimin e ushqimeve dhe ushqimeve të blera, kur këto produkte nuk kanë një etiketë të vendosur ose ofruar, ose nuk shoqërohen me një dokument të dhënë, në përputhje me ligjin. aktet e përmendura në paragrafin 2, përveç nëse kanë marrë informacione të tjera që tregojnë se etiketimi i produkteve në fjalë nuk është në përputhje me ato akte ligjore.</p> <p>4. Për qëllimet e ndalimit të përcaktuar në paragrafin 1, në lidhje me produktet që nuk mbulohen nga paragrafët 2 dhe 3, operatorët që përdorin produkte jo organike të blera nga palët e treta do t'i kërkojnë shitësit të konfirmojë që ato produkte nuk janë prodhuar nga OMGJ. ose të prodhuara nga OMGJ.</p>
<p style="text-align: center;"><i>Article 12</i></p> <p style="text-align: center;">Plant production rules</p> <p>1. Operators that produce plants or plant products shall comply, in particular, with the detailed rules set out in Part I of Annex II.</p> <p>2. The Commission is empowered to adopt delegated acts in accordance with Article 54 amending:</p> <p>(a) points 1.3 and 1.4 of Part I of Annex II as regards derogations;</p> <p>(b) point 1.8.5 of Part I of Annex II as regards the use of in-conversion and non-organic plant reproductive material;</p>	<p style="text-align: center;"><i>Neni 12</i></p> <p style="text-align: center;">Rregullat e prodhimit të bimëve</p> <p>1. Operatorët që prodhojnë bimë ose produkte bimore duhet të respektojnë, veçanërisht, rregullat e detajuara të përcaktuara në pjesën I të aneksit II.</p> <p>2. Komisioni është i autorizuar të miratojë akte të deleguara në përputhje me nenin 54 që ndryshon:</p> <p>(a) pikat 1.3 dhe 1.4 të pjesës I të aneksit II në lidhje me derogimet;</p> <p>(b) pika 1.8.5 e pjesës I të aneksit II në lidhje me përdorimin e materialit riprodhues bimor në konvertim dhe jo organik;</p>

(c) point 1.9.5 of Part I of Annex II by adding further provisions concerning agreements between operators of agricultural holdings, or by amending those added provisions;

(d) point 1.10.1 of Part I of Annex II by adding further pest- and weed-management measures, or by amending those added measures;

(e) Part I of Annex II by adding further detailed rules and cultivation practices for specific plants and plant products, including rules for sprouted seeds, or by amending those added rules.

Article 13

Specific provisions for the marketing of plant reproductive material of organic heterogeneous material

1. Plant reproductive material of organic heterogeneous material may be marketed without complying with the requirements for registration and without complying with the certification categories of pre-basic, basic and certified material or with the requirements for other categories, which are set out in Directives 66/401/EEC, 66/402/EEC, 68/193/EEC, 98/56/EC, 2002/53/EC, 2002/54/EC, 2002/55/EC, 2002/56/EC, 2002/57/EC, 2008/72/EC and 2008/90/EC or acts adopted pursuant to those Directives.

2. Plant reproductive material of organic heterogeneous material as referred to in paragraph 1 may be marketed following a notification of the organic heterogeneous material by the supplier to the responsible official bodies referred to in Directives 66/401/EEC, 66/402/EEC, 68/193/EEC, 98/56/EC, 2002/53/EC, 2002/54/EC, 2002/55/EC, 2002/56/EC, 2002/57/EC, 2008/72/EC and 2008/90/EC, made by means of a dossier containing:

(a) the contact details of the applicant;

(b) the species and denomination of the organic heterogeneous material;

(c) the description of the main agronomic and phenotypic characteristics that are common to that plant grouping, including breeding methods, any available results from tests on those characteristics, the country of production and the parental material used;

(d) a declaration by the applicant concerning the truth of the elements in points (a), (b) and (c); and

(e) a representative sample.

That notification shall be sent by registered letter, or by any other means of communication accepted by the official bodies, with confirmation of receipt requested.

Three months after the date shown on the return receipt, provided that no additional information was requested or that no formal refusal for reasons of incompleteness of the dossier or non-compliance as defined in Article 3(57) was communicated to the supplier, the responsible official body shall be deemed to have acknowledged the notification and

(c) pika 1.9.5 e pjesës I të aneksit II duke shtuar dispozita të tjera në lidhje me marrëveshjet ndërmjet operatorëve të ekonomive bujqësore, ose duke ndryshuar ato dispozita të shtuara;

(d) pika 1.10.1 e pjesës I të aneksit II duke shtuar masa të tjera për menaxhimin e dëmtuesve dhe barërave të këqija, ose duke ndryshuar ato masa të shtuara;

(e) Pjesa I e Aneksit II duke shtuar rregulla të mëtejshme të detajuara dhe praktika kultivimi për bimë dhe produkte bimore specifike, duke përfshirë rregullat për farat e mbirë, ose duke ndryshuar ato rregulla të shtuara.

Neni 13

Dispozitat specifike për tregtimin e materialit riprodhues bimor të materialit heterogjen organik

1. Materiali riprodhues bimor i materialit organik heterogjen mund të tregtohet pa respektuar kërkesat për regjistrim dhe pa respektuar kategoritë e certifikimit të materialit parabazë, bazë dhe të certifikuar ose me kërkesat për kategori të tjera, të përcaktuara në Direktivat 66. /401/EEC, 66/402/EEC, 68/193/EEC, 98/56/EC, 2002/53/EC, 2002/54/EC, 2002/55/EC, 2002/56/EC, 2002/57 /KE, 2008/72/KE dhe 2008/90/KE ose akte të miratuara në përputhje me ato direktiva.

2. Materiali riprodhues bimor i materialit heterogjen organik siç përmendet në paragrafin 1 mund të tregtohet pas një njoftimi të materialit heterogjen organik nga furnizuesi tek organet zyrtare përgjegjëse të referuara në Direktivat 66/401/EEC, 66/402/EEC, 68/193/EEC, 98/56/EC, 2002/53/EC, 2002/54/EC, 2002/55/EC, 2002/56/EC, 2002/57/EC, 2008/72/EC dhe 2008/ 90/EC, i bërë me anë të një dosjeje që përmban:

(a) detajet e kontaktit të aplikantit;

(b) llojin dhe emërtimin e materialit heterogjen organik;

(c) përshkrimin e karakteristikave kryesore agronomike dhe fenotipike që janë të zakonshme për atë grupim bimor, duke përfshirë metodat e mbarështimit, çdo rezultat të disponueshëm nga testet mbi këto karakteristika, vendin e prodhimit dhe materialin prindëror të përdorur;

(d) një deklaratë nga aplikanti në lidhje me vërtetësinë e elementeve në pikat (a), (b) dhe (c); dhe

(e) një mostër përfaqësuese.

Ky njoftim do të dërgohet me letër rekomande, ose me çdo mjet tjetër komunikimi të pranuar nga organet zyrtare, me konfirmimin e marrjes së kërkuar.

Tre muaj pas datës së treguar në dëftesën e kthimit, me kusht që të mos jetë kërkuar asnjë informacion shtesë ose që asnjë refuzim formal për arsye të paplotësimit të dosjes ose mospërputhshmërisë siç përcaktohet në nenin 3(57) nuk i është komunikuar furnizuesit, përgjegjës organi zyrtar do të konsiderohet se e ka pranuar njoftimin dhe

<p>its content.</p> <p>After having expressly or implicitly acknowledged the notification, the responsible official body may proceed to the listing of the notified organic heterogeneous material. That listing shall be free of charge to the supplier.</p> <p>The listing of any organic heterogeneous material shall be communicated to the competent authorities of the other Member States and to the Commission.</p> <p>Such organic heterogeneous material shall fulfil the requirements laid down in the delegated acts adopted in accordance with paragraph 3.</p>	<p>përmbajtjen e tij.</p> <p>Pasi të ketë pranuar shprehimisht ose në mënyrë implicite njoftimin, organi zyrtar përgjegjës mund të vazhdojë me listimin e materialit heterogjen organik të njoftuar. Ky listim do të jetë pa pagesë për furnizuesin.</p> <p>Lista e çdo materiali heterogjen organik do t'u komunikohet autoriteteve kompetente të Shteteve të tjera Anëtare dhe Komisionit.</p> <p>Ky material organik heterogjen duhet të plotësojë kërkesat e përcaktuara në aktet e deleguara të miratuara në përputhje me paragrafin 3.</p>
<p style="text-align: center;"><i>Article 23</i></p> <p style="text-align: center;">Collection, packaging, transport and storage</p> <p>1. Operators shall ensure that organic products and in-conversion products are collected, packaged, transported and stored in accordance with the rules set out in Annex III.</p>	<p style="text-align: center;"><i>Neni 23</i></p> <p style="text-align: center;">Mbledhja, paketimi, transporti dhe ruajtja</p> <p>1. Operatorët duhet të sigurojnë që produktet organike dhe produktet në konvertim të grumbullohen, paketohen, transportohen dhe ruhen në përputhje me rregullat e përcaktuara në aneksin III.</p>
<p style="text-align: center;"><i>Article 27</i></p> <p style="text-align: center;">Obligations and actions in the event of suspicion of non-compliance</p> <p>Where an operator suspects that a product it has produced, prepared, imported or has received from another operator does not comply with this Regulation, that operator shall, subject to Article 28(2):</p> <p>(a) identify and separate the product concerned;</p> <p>(b) check whether the suspicion can be substantiated;</p> <p>(c) not place the product concerned on the market as an organic or in-conversion product and not use it in organic production, unless the suspicion can be eliminated;</p> <p>(d) where the suspicion has been substantiated or where it cannot be eliminated, immediately inform the relevant competent authority, or, where appropriate, the relevant control authority or control body, and provide it with available elements, where appropriate;</p> <p>(e) fully cooperate with the relevant competent authority, or, where appropriate, with the relevant control authority or control body, in verifying and identifying the reasons for the suspected non-compliance.</p>	<p style="text-align: center;"><i>Neni 27</i></p> <p style="text-align: center;">Detyrimet dhe veprimet në rast dyshimi për mospërmbushje</p> <p>Kur një operator dyshon se një produkt që ai ka prodhuar, përgatitur, importuar ose ka marrë nga një operator tjetër nuk është në përputhje me këtë rregullore, ai operator, duke iu nënshtruar nenit 28(2):</p> <p>(a) identifikojnë dhe veçojnë produktin në fjalë;</p> <p>(b) kontrollojnë nëse dyshimi mund të vërtetohet;</p> <p>(c) të mos e vendosë produktin në fjalë në treg si produkt organik ose në konvertim dhe të mos e përdorë atë në prodhimin organik, përveç nëse dyshimi mund të eliminohet;</p> <p>(d) kur dyshimi është vërtetuar ose kur ai nuk mund të eliminohet, informoni menjëherë autoritetin kompetent përkatës, ose, sipas rastit, autoritetin përkatës të kontrollit ose organin e kontrollit, dhe i jepni atij elemente të disponueshme, sipas rastit;</p> <p>(e) të bashkëpunojnë plotësisht me autoritetin kompetent përkatës, ose, sipas rastit, me autoritetin përkatës të kontrollit ose organin e kontrollit, në verifikimin dhe identifikimin e arsyeve për mospërputhjen e dyshuar.</p>

<p style="text-align: center;"><i>Article 28</i></p> <p>Precautionary measures to avoid the presence of non-authorised products and substances</p> <p>1. In order to avoid contamination with products or substances that are not authorised in accordance with the first subparagraph of Article 9(3) for use in organic production, operators shall take the following precautionary measures at every stage of production, preparation and distribution:</p> <p>(a) put in place and maintain measures that are proportionate and appropriate to identify the risks of contamination of organic production and products with non-authorised products or substances, including systematic identification of critical procedural steps;</p> <p>(b) put in place and maintain measures that are proportionate and appropriate to avoid risks of contamination of organic production and products with non-authorised products or substances;</p> <p>(c) regularly review and adjust such measures; and</p> <p>(d) comply with other relevant requirements of this Regulation that ensure the separation of organic, in-conversion and non-organic products.</p> <p>2. Where an operator suspects, due to the presence of a product or substance that is not authorised pursuant to the first subparagraph of Article 9(3) for use in organic production in a product that is intended to be used or marketed as an organic or in-conversion product, that the latter product does not comply with this Regulation, the operator shall:</p> <p>(a) identify and separate the product concerned;</p> <p>(b) check whether the suspicion can be substantiated;</p> <p>(c) not place the product concerned on the market as an organic or in-conversion product and not use it in organic production unless the suspicion can be eliminated;</p> <p>(d) where the suspicion has been substantiated or where it cannot be eliminated, immediately inform the relevant competent authority, or, where appropriate, the relevant control authority or control body, and provide it with available elements, where appropriate;</p> <p>(e) fully cooperate with the relevant competent authority, or, where appropriate, with the relevant control authority or control body, in identifying and verifying the reasons for the presence of non-authorised products or substances.</p>	<p style="text-align: center;"><i>Neni 28</i></p> <p>Masat paraprake për të shmangur praninë e produkteve dhe substancave të paautorizuara</p> <p>1. Për të shmangur kontaminimin me produkte ose substanca që nuk janë të autorizuara në përputhje me nënparagrafin e parë të nenit 9(3) për përdorim në prodhimin organik, operatorët do të marrin masat paraprake të mëposhtme në çdo fazë të prodhimit, përgatitjes dhe shpërndarjes :</p> <p>(a) të vendosë dhe të mbajë masa që janë proporcionale dhe të përshtatshme për të identifikuar rreziqet e kontaminimit të prodhimit organik dhe produkteve me produkte ose substanca të paautorizuara, duke përfshirë identifikimin sistematik të hapave kritikë proceduralë;</p> <p>(b) të vendosë dhe të mbajë masa që janë proporcionale dhe të përshtatshme për të shmangur rreziqet e kontaminimit të prodhimit organik dhe produkteve me produkte ose substanca të paautorizuara;</p> <p>(c) shqyrton rregullisht dhe rregullon masat e tilla; dhe</p> <p>(d) të jetë në përputhje me kërkesat e tjera përkatëse të kësaj rregulloreje që sigurojnë ndarjen e produkteve organike, në konvertim dhe jo organike.</p> <p>2. Kur një operator dyshon, për shkak të pranisë së një produkti ose substance që nuk është e autorizuar në përputhje me nënparagrafin e parë të nenit 9(3) për përdorim në prodhimin organik në një produkt që synohet të përdoret ose tregtohet si organik ose produkt në konvertim, nëse produkti i fundit nuk është në përputhje me këtë rregullore, operatori duhet:</p> <p>(a) identifikojnë dhe veçojnë produktin në fjalë;</p> <p>(b) kontrollojnë nëse dyshimi mund të vërtetohet;</p> <p>(c) të mos e vendosë produktin në fjalë në treg si një produkt organik ose në konvertim dhe të mos e përdorë atë në prodhimin organik, përveç nëse dyshimi mund të eliminohet;</p> <p>(d) kur dyshimi është vërtetuar ose kur ai nuk mund të eliminohet, informoni menjëherë autoritetin kompetent përkatës, ose, sipas rastit, autoritetin përkatës të kontrollit ose organin e kontrollit, dhe i jepni atij elemente të disponueshme, sipas rastit;</p> <p>(e) të bashkëpunojë plotësisht me autoritetin kompetent përkatës, ose, sipas rastit, me autoritetin përkatës të kontrollit ose organin e kontrollit, në identifikimin dhe verifikimin e arsyeve për praninë e produkteve ose substancave të paautorizuara.</p>
<p style="text-align: center;"><i>Article 29</i></p>	<p style="text-align: center;"><i>Neni 29</i></p>

<p>Measures to be taken in the event of the presence of non-authorised products or substances</p> <p>1. Where the competent authority, or, where appropriate, the control authority or control body, receives substantiated information about the presence of products or substances that are not authorised pursuant to the first subparagraph of Article 9(3) for use in organic production, or has been informed by an operator in accordance with point (d) of Article 28(2), or detects such products or substances in an organic or an in-conversion product:</p> <p>(a) it shall immediately carry out an official investigation in accordance with Regulation (EU) 2017/625 with a view to determining the source and the cause in order to verify compliance with the first subparagraph of Article 9(3) and with Article 28(1); such investigation shall be completed as soon as possible, within a reasonable period, and shall take into account the durability of the product and the complexity of the case;</p> <p>(b) it shall provisionally prohibit both the placing on the market of the products concerned as organic or in-conversion products and their use in organic production pending the results of the investigation referred to in point (a).</p> <p>2. The product concerned shall not be marketed as an organic or in-conversion product or used in organic production where the competent authority, or, where appropriate, the control authority or control body, has established that the operator concerned:</p> <p>(a) has used products or substances not authorised pursuant to the first subparagraph of Article 9(3) for use in organic production;</p> <p>(b) has not taken the precautionary measures referred to in Article 28(1); or</p> <p>(c) has not taken measures in response to relevant previous requests from the competent authorities, control authorities or control bodies.</p> <p>3. The operator concerned shall be given an opportunity to comment on the results of the investigation referred to in point (a) of paragraph 1. The competent authority, or, where appropriate, the control authority or control body, shall keep records of the investigation it has carried out.</p> <p>Where required, the operator concerned shall take such corrective measures as necessary to avoid future contamination.</p>	<p>Masat që duhen marrë në rast të pranisë së produkteve ose substancave të paautorizuara</p> <p>1. Kur autoriteti kompetent, ose, sipas rastit, autoriteti i kontrollit ose organi i kontrollit, merr informacion të vërtetuar në lidhje me praninë e produkteve ose substancave që nuk janë të autorizuara në përputhje me nënparagrafin e parë të nenit 9(3) për përdorim në prodhimin organik, ose është informuar nga një operator në përputhje me pikën (d) të nenit 28(2), ose zbulon produkte ose substanca të tilla në një produkt organik ose në një produkt në konvertim:</p> <p>(a) do të kryejë menjëherë një hetim zyrtar në përputhje me Rregulloren (BE) 2017/625 me qëllim përcaktimin e burimit dhe shkakut për të verifikuar pajtueshmërinë me nënparagrafin e parë të nenit 9(3) dhe me nenin 28 (1); një hetim i tillë do të përfundojë sa më shpejt të jetë e mundur, brenda një periudhe të arsyeshme, dhe do të marrë parasysh qëndrueshmërinë e produktit dhe kompleksitetin e çështjes;</p> <p>(b) do të ndalojë përkohësisht si vendosjen në treg të produkteve në fjalë si produkte organike ose në konvertim dhe përdorimin e tyre në prodhimin organik në pritje të rezultateve të hetimit të përmendur në pikën (a).</p> <p>2. Produkti në fjalë nuk duhet të tregtohet si një produkt organik ose në konvertim ose të përdoret në prodhim organik kur autoriteti kompetent, ose, sipas rastit, autoriteti i kontrollit ose organi i kontrollit, ka përcaktuar se operatori në fjalë:</p> <p>(a) ka përdorur produkte ose substanca të paautorizuara në përputhje me nënparagrafin e parë të nenit 9(3) për përdorim në prodhimin organik;</p> <p>(b) nuk ka marrë masat paraprake të përmendura në nenin 28(1); ose</p> <p>(c) nuk ka marrë masa në përgjigje të kërkesave përkatëse të mëparshme nga autoritetet kompetente, autoritetet e kontrollit ose organet e kontrollit.</p> <p>3. Operatorit në fjalë do t'i jepet një mundësi për të komentuar mbi rezultatet e hetimit të përmendur në pikën (a) të paragrafit 1. Autoriteti kompetent, ose, sipas rastit, autoriteti i kontrollit ose organi i kontrollit, duhet të mbajë regjistrime të hetimit që ka kryer.</p> <p>Aty ku kërkohet, operatori në fjalë do të marrë masat korrigjuese të nevojshme për të shmangur ndotjen e ardhshme.</p>
<p>CHAPTER IV - LABELLING</p> <p><i>Article 30</i></p> <p>Use of terms referring to organic production</p> <p>1. For the purposes of this Regulation, a product shall be regarded as bearing terms</p>	<p>KAPITULLI IV - Etiketimi</p> <p><i>Neni 30</i></p> <p>Përdorimi i termave që i referohen prodhimit organik</p> <p>1. Për qëllimet e kësaj rregulloreje, një produkt do të konsiderohet se përmban terma që</p>

referring to organic production where, in the labelling, advertising material or commercial documents, such a product, its ingredients or feed materials used for its production are described in terms suggesting to the purchaser that the product, ingredients or feed materials have been produced in accordance with this Regulation. In particular, the terms listed in Annex IV and their derivatives and diminutives, such as 'bio' and 'eco', whether alone or in combination, may be used throughout the Union and in any language listed in that Annex for the labelling and advertising of products referred to in Article 2(1) which comply with this Regulation.

2. For the products referred to in Article 2(1), the terms referred to in paragraph 1 of this Article shall not be used anywhere in the Union, in any language listed in Annex IV, for the labelling, advertising material or commercial documents of a product which does not comply with this Regulation.

Furthermore, no terms, including terms used in trademarks or company names, or practices shall be used in labelling or advertising if they are liable to mislead the consumer or user by suggesting that a product or its ingredients comply with this Regulation.

3. Products that have been produced during the conversion period shall not be labelled or advertised as organic products or as in-conversion products.

However, plant reproductive material, food products of plant origin and feed products of plant origin that have been produced during the conversion period, which comply with Article 10(4), may be labelled and advertised as in-conversion products by using the term 'in-conversion' or a corresponding term, together with the terms referred to in paragraph 1.

4. The terms referred to in paragraph 1 and 3 shall not be used for a product for which Union law requires the labelling or advertising to state that the product contains GMOs, consists of GMOs or is produced from GMOs.

5. For processed food, the terms referred to in paragraph 1 may be used:

(a) in the sales description, and in the list of ingredients where such a list is mandatory pursuant to Union legislation, provided that:

(i) the processed food complies with the production rules set out in Part IV of Annex II and with the rules laid down in accordance with Article 16(3);

(ii) at least 95 % of the agricultural ingredients of the product by weight are organic; and

(iii) in the case of flavourings, they are only used for natural flavouring substances and natural flavouring preparations labelled in accordance with Article 16(2), (3) and (4) of Regulation (EC) No 1334/2008 and all of the flavouring components and carriers of flavouring components in the flavouring concerned are organic;

(b) only in the list of ingredients, provided that:

(i) less than 95 % of the agricultural ingredients of the product by weight are organic, and provided that those ingredients comply with the production rules set out in this

i referohen prodhimit organik kur, në etiketim, material reklamues ose dokumente tregtare, një produkt i tillë, përbërësit e tij ose materialet ushqimore të përdorura për prodhimin e tij përshkruhen në terma duke i sugjeruar blerësit që produkti, përbërësit ose materialet e ushqimit janë prodhuar në përputhje me këtë rregullore. Në veçanti, termat e renditur në Aneksin IV dhe derivatet dhe zvogëluesit e tyre, si 'bio' dhe 'eco', qofshin të vetme ose të kombinuara, mund të përdoren në të gjithë Bashkimin dhe në çdo gjuhë të renditur në atë Aneks për etiketimin dhe reklamimin. të produkteve të përmendura në nenin 2(1) të cilat janë në përputhje me këtë rregullore.

2. Për produktet e përmendura në nenin 2(1), termat e përmendura në paragrafin 1 të këtij neni nuk do të përdoren askund në Bashkim, në asnjë gjuhë të renditur në Aneksin IV, për etiketimin, materialin reklamues ose dokumentet tregtare. të një produkti që nuk është në përputhje me këtë rregullore.

Për më tepër, asnjë term, duke përfshirë termat e përdorur në markat tregtare ose emrat e kompanive, ose praktika nuk do të përdoren në etiketim ose reklamim nëse mund të mashtrojnë konsumatorin ose përdoruesin duke sugjeruar që një produkt ose përbërësit e tij janë në përputhje me këtë Rregullore.

3. Produktet që janë prodhuar gjatë periudhës së konvertimit nuk do të etiketohen ose reklamohen si produkte organike ose si produkte në konvertim.

Megjithatë, materiali riprodhues bimor, produktet ushqimore me origjinë bimore dhe produktet ushqimore me origjinë bimore që janë prodhuar gjatë periudhës së konvertimit, të cilat janë në përputhje me nenin 10(4), mund të etiketohen dhe reklamohen si produkte në konvertim duke përdorur termin 'në konvertim' ose një term korrespondues, së bashku me termat e përmendura në paragrafin 1.

4. Termat e përmendura në paragrafin 1 dhe 3 nuk do të përdoren për një produkt për të cilin ligji i Bashkimit kërkon që etiketimi ose reklamimi të thuhet se produkti përmban OMGJ, përbëhet nga OMGJ ose është prodhuar nga OMGJ.

5. Për ushqimin e përpunuar, termat e përmendur në paragrafin 1 mund të përdoren:

(a) në përshkrimin e shitjes dhe në listën e përbërësve ku një listë e tillë është e detyrueshme në përputhje me legjislacionin e Bashkimit, me kusht që:

(i) ushqimi i përpunuar është në përputhje me rregullat e prodhimit të përcaktuara në pjesën IV të aneksit II dhe me rregullat e përcaktuara në përputhje me nenin 16(3);

(ii) të paktën 95% e përbërësve bujqësorë të produktit ndaj peshës janë organikë; dhe

(iii) në rastin e aromatizuesve, ato përdoren vetëm për substancat natyrale aromatizuese dhe preparatet natyrale aromatizuese të etiketuara në përputhje me nenin 16(2), (3) dhe (4) të Rregullores (KE) Nr. 1334/2008 dhe të gjitha nga përbërësit aromatizues dhe bartësit e përbërësve aromatizues në aromatizuesin në fjalë janë organikë;

(b) vetëm në listën e përbërësve, me kusht që:

(i) më pak se 95% e përbërësve bujqësorë të produktit ndaj peshës janë organikë dhe me kusht që këta përbërës të jenë në përputhje me rregullat e prodhimit të përcaktuara

<p>Regulation; and</p> <p>(ii) the processed food complies with the production rules set out in points 1.5, 2.1(a), 2.1(b) and 2.2.1 of Part IV of Annex II, with the exception of the rules on restricted use of non-organic agricultural ingredients set out in point 2.2.1 of Part IV of Annex II, and with the rules laid down in accordance with Article 16(3);</p> <p>(c) in the sales description and in the list of ingredients, provided that:</p> <p>(i) the main ingredient is a product of hunting or fishing;</p> <p>(ii) the term referred to in paragraph 1 is clearly related in the sales description to another ingredient which is organic and different from the main ingredient;</p> <p>(iii) all other agricultural ingredients are organic; and</p> <p>(iv) the processed food complies with the production rules set out in points 1.5, 2.1(a), 2.1(b) and 2.2.1 of Part IV of Annex II, with the exception of the rules on restricted use of non-organic agricultural ingredients set out in point 2.2.1 of Part IV of Annex II, and with the rules laid down in accordance with Article 16(3).</p> <p>The list of ingredients referred to in points (a), (b) and (c) of the first subparagraph shall indicate which ingredients are organic. The references to organic production may only appear in relation to the organic ingredients.</p> <p>The list of ingredients referred to in points (b) and (c) of the first subparagraph shall include an indication of the total percentage of organic ingredients in proportion to the total quantity of agricultural ingredients.</p> <p>The terms referred to in paragraph 1, when used in the list of ingredients referred to in points (a), (b), and (c) of the first subparagraph of this paragraph, and the indication of the percentage referred to in the third subparagraph of this paragraph shall appear in the same colour, identical size and style of lettering as the other indications in the list of ingredients.</p> <p>6. For processed feed, the terms referred to in paragraph 1 may be used in the sales description and in the list of ingredients, provided that:</p> <p>(a) the processed feed complies with the production rules set out in Parts II, III and V of Annex II and with the specific rules laid down in accordance with Article 17(3);</p> <p>(b) all of the ingredients of agricultural origin that are contained in the processed feed are organic; and</p> <p>(c) at least 95 % of the dry matter of the product are organic.</p>	<p>në këtë rregullore; dhe</p> <p>(ii) ushqimi i përpunuar është në përputhje me rregullat e prodhimit të përcaktuara në pikat 1.5, 2.1 (a), 2.1 (b) dhe 2.2.1 të pjesës IV të aneksit II, me përjashtim të rregullave për përdorimin e kufizuar të ushqimeve jo organike përbërësit agrokulturore të përcaktuar në pikën 2.2.1 të pjesës IV të aneksit II, dhe me rregullat e përcaktuara në përputhje me nenin 16(3);</p> <p>(c) në përshkrimin e shitjes dhe në listën e përbërësve, me kusht që:</p> <p>(i) përbërësi kryesor është një produkt i gjetisë ose peshkimit;</p> <p>(ii) termi i përmendur në paragrafin 1 lidhet qartë në përshkrimin e shitjes me një përbërës tjetër që është organik dhe i ndryshëm nga përbërësi kryesor;</p> <p>(iii) të gjithë përbërësit e tjerë bujqësorë janë organikë; dhe</p> <p>(iv) ushqimi i përpunuar është në përputhje me rregullat e prodhimit të përcaktuara në pikat 1.5, 2.1 (a), 2.1 (b) dhe 2.2.1 të pjesës IV të aneksit II, me përjashtim të rregullave për përdorimin e kufizuar të ushqimeve jo organike. përbërësit bujqësorë të përcaktuar në pikën 2.2.1 të pjesës IV të aneksit II, dhe me rregullat e përcaktuara në përputhje me nenin 16(3).</p> <p>Lista e përbërësve të përmendur në pikat (a), (b) dhe (c) të nënparagrafit të parë tregon se cilët përbërës janë organikë. Referencat për prodhimin organik mund të shfaqen vetëm në lidhje me përbërësit organikë.</p> <p>Lista e përbërësve të përmendur në pikat (b) dhe (c) të nënparagrafit të parë përfshin një tregues të përqindjes totale të përbërësve organikë në raport me sasinë totale të përbërësve bujqësorë.</p> <p>Termet e përmendura në paragrafin 1, kur përdoren në listën e përbërësve të përmendur në pikat (a), (b) dhe (c) të nënparagrafit të parë të këtij paragrafi, dhe treguesi i përqindjes së përmendur në pikën e tretë. nënparagrafi i këtij paragrafi do të shfaqet me të njëjtën ngjyrë, madhësi identike dhe stil shkronjash si indikacionet e tjera në listën e përbërësve.</p> <p>6. Për ushqimin e përpunuar, termat e përmendur në paragrafin 1 mund të përdoren në përshkrimin e shitjeve dhe në listën e përbërësve, me kusht që:</p> <p>(a) ushqimi i përpunuar për kafshë është në përputhje me rregullat e prodhimit të përcaktuara në Pjesët II, III dhe V të Aneksit II dhe me rregullat specifike të përcaktuara në përputhje me nenin 17(3);</p> <p>(b) të gjithë përbërësit me origjinë bujqësore që përmbahen në ushqimin e përpunuar janë organikë; dhe</p> <p>(c) të paktën 95% e lëndës së thatë të produktit janë organike.</p>
---	---

<p style="text-align: center;"><i>Article 31</i></p> <p style="text-align: center;">Labelling of products and substances used in crop production</p> <p>Notwithstanding the scope of this Regulation as set out in Article 2(1), products and substances used in plant protection products or as fertilisers, soil conditioners or nutrients that have been authorised in accordance with Articles 9 and 24 may bear a reference indicating that those products or substances have been authorised for use in organic production in accordance with this Regulation.</p>	<p style="text-align: center;"><i>Neni 31</i></p> <p style="text-align: center;">Etiketimi i produkteve dhe substancave të përdorura në prodhimin bimor</p> <p>Pavarësisht nga objekti i kësaj rregulloreje siç përcaktohet në nenin 2(1), produktet dhe substancat e përdorura në produktet e mbrojtjes së bimëve ose si plehra, kondicionerë të tokës ose lëndë ushqyese që janë autorizuar në përputhje me nenet 9 dhe 24 mund të kenë një referencë që tregon se ato produktet ose substancat janë autorizuar për përdorim në prodhimin organik në përputhje me këtë rregullore.</p>
<p style="text-align: center;"><i>Article 32</i></p> <p style="text-align: center;">Compulsory indications</p> <p>1. Where products bear terms as referred to in Article 30(1), including products labelled as in-conversion products in accordance with Article 30(3):</p> <p>(a) the code number of the control authority or control body to which the operator that carried out the last production or preparation operation is subject shall also appear in the labelling; and</p> <p>(b) in the case of prepacked food, the organic production logo of the European Union referred to in Article 33 shall also appear on the packaging, except in cases referred to in Article 30(3) and points (b) and (c) of Article 30(5).</p> <p>2. Where the organic production logo of the European Union is used, an indication of the place where the agricultural raw materials of which the product is composed have been farmed shall appear in the same visual field as the logo and shall take one of the following forms, as appropriate:</p> <p>(a) 'EU Agriculture', where the agricultural raw material has been farmed in the Union;</p> <p>(b) 'non-EU Agriculture', where the agricultural raw material has been farmed in third countries;</p> <p>(c) 'EU/non-EU Agriculture', where a part of the agricultural raw materials has been farmed in the Union and a part of it has been farmed in a third country.</p> <p>For the purposes of the first subparagraph, the word 'Agriculture' may be replaced by 'Aquaculture' where appropriate and the words 'EU' and 'non-EU' may be replaced or supplemented by the name of a country, or by the name of a country and a region, if all of the agricultural raw materials of which the product is composed have been farmed in that country and, if applicable, in that region.</p> <p>For the indication of the place where the agricultural raw materials of which the product is composed have been farmed, as referred to in the first and third subparagraphs, small quantities by weight of ingredients may be disregarded, provided that the total quantity of the disregarded ingredients does not exceed 5 % of the total quantity by weight of</p>	<p style="text-align: center;"><i>Neni 32</i></p> <p style="text-align: center;">Indikacionet e detyrueshme</p> <p>1. Kur produktet përmbajnë terma të përmendur në nenin 30(1), duke përfshirë produktet e etiketuara si produkte në konvertim në përputhje me nenin 30(3):</p> <p>(a) numri i kodit të autoritetit të kontrollit ose organit të kontrollit të cilit i nënshtrohet operatori që ka kryer operacionin e fundit të prodhimit ose përgatitjes duhet të shfaqet gjithashtu në etiketim; dhe</p> <p>(b) në rastin e ushqimit të parapaketuar, logoja e prodhimit organik të Bashkimit Evropian të përmendur në nenin 33 do të shfaqet gjithashtu në ambalazh, përveç rasteve të përmendura në nenin 30(3) dhe pikat (b) dhe (c) të nenit 30(5).</p> <p>2. Kur përdoret logoja e prodhimit organik të Bashkimit Evropian, një tregues i vendit ku janë kultivuar lëndët e para bujqësore nga të cilat përbëhet produkti duhet të shfaqet në të njëjtën fushë pamore me logon dhe duhet të marrë një nga sa vijon formularët, sipas rastit:</p> <p>(a) 'Bujqësia e BE'së', ku lënda e parë bujqësore është kultivuar në Bashkim;</p> <p>(b) 'Bujqësi jo-BE', ku lënda e parë bujqësore është kultivuar në vende të treta;</p> <p>(c) 'Bujqësi BE/Jo-BE', ku një pjesë e lëndëve të para bujqësore është kultivuar në Bashkim dhe një pjesë e saj është kultivuar në një vend të tretë.</p> <p>Për qëllimet e nënparagrafit të parë, fjala "Bujqësi" mund të zëvendësohet me "Akuakulturë" kur është e përshtatshme dhe fjalët "BE" dhe "jo-BE" mund të zëvendësohen ose plotësohen me emrin e një vendi ose me emrin të një vendi dhe një rajoni, nëse të gjitha lëndët e para bujqësore nga të cilat përbëhet produkti janë kultivuar në atë vend dhe, nëse është e aplikueshme, në atë rajon.</p> <p>Për përcaktimin e vendit ku janë kultivuar lëndët e para bujqësore nga të cilat përbëhet produkti, siç përmendet në nënparagrafin e parë dhe të tretë, mund të mos merren parasysh sasi të vogla ndaj peshës së përbërësve, me kusht që sasia totale e përbërësve të shpërfillur. nuk kalon 5 % të sasisë totale ndaj peshës së lëndëve të para bujqësore.</p>

<p>agricultural raw materials.</p> <p>The words 'EU' or 'non-EU' shall not appear in a colour, size and style of lettering that is more prominent than the name of the product.</p> <p>3. The indications referred to in paragraphs 1 and 2 of this Article and in Article 33(3) shall be marked in a conspicuous place in such a way as to be easily visible, and shall be clearly legible and indelible.</p>	<p>Fjalët 'BE' ose 'jo-BE' nuk duhet të shfaqen në një ngjyrë, madhësi dhe stil germash që janë më të theksuara se emri i produktit.</p> <p>3. Treguesit e përmendur në paragrafët 1 dhe 2 të këtij neni dhe në nenin 33(3) do të shënohen në një vend të dukshëm në mënyrë të tillë që të jenë lehtësisht të dukshme dhe duhet të jenë qartë të lexueshme dhe të pashlyeshme.</p>
<p style="text-align: center;"><i>Article 33</i></p> <p style="text-align: center;">Organic production logo of the European Union</p> <p>1. The organic production logo of the European Union may be used in the labelling, presentation and advertising of products which comply with this Regulation.</p> <p>The organic production logo of the European Union may also be used for information and educational purposes related to the existence and advertising of the logo itself, provided that such use is not liable to mislead the consumer as regards the organic production of specific products, and provided that the logo is reproduced in accordance with the rules set out in Annex V. In such case, the requirements of Article 32(2) and point 1.7 of Annex V shall not apply.</p> <p>The organic production logo of the European Union shall not be used for processed food as referred to in points (b) and (c) of Article 30(5) and for in-conversion products as referred to in Article 30(3).</p> <p>2. Except where used in accordance with the second subparagraph of paragraph 1, the organic production logo of the European Union is an official attestation in accordance with Articles 86 and 91 of Regulation (EU) 2017/625.</p> <p>3. The use of the organic production logo of the European Union shall be optional for products imported from third countries. Where that logo appears in the labelling of such products, the indication referred to in Article 32(2) shall also appear in the labelling.</p> <p>4. The organic production logo of the European Union shall follow the model set out in Annex V, and shall comply with the rules set out in that Annex.</p> <p>5. National logos and private logos may be used in the labelling, presentation and advertising of products which comply with this Regulation.</p>	<p style="text-align: center;"><i>Neni 33</i></p> <p style="text-align: center;">Logoja e prodhimit organik të Bashkimit Evropian</p> <p>1. Logoja e prodhimit organik të Bashkimit Evropian mund të përdoret në etiketimin, prezantimin dhe reklamimin e produkteve që janë në përputhje me këtë rregullore.</p> <p>Logoja e prodhimit organik të Bashkimit Evropian mund të përdoret gjithashtu për qëllime informative dhe edukative në lidhje me ekzistencën dhe reklamimin e vetë logos, me kusht që një përdorim i tillë nuk mund të mashtrojë konsumatorin në lidhje me prodhimin organik të produkteve specifike, dhe me kusht që që logoja të riprodhohet në përputhje me rregullat e përcaktuara në Aneksin V. Në këtë rast, kërkesat e nenit 32(2) dhe të pikës 1.7 të aneksit V nuk do të zbatohen.</p> <p>Logoja e prodhimit organik të Bashkimit Evropian nuk do të përdoret për ushqimin e përpunuar siç përmendet në pikat (b) dhe (c) të nenit 30(5) dhe për produktet në konvertim siç përmendet në nenin 30(3).</p> <p>2. Me përjashtim të rasteve kur përdoret në përputhje me nënparagrafin e dytë të paragrafit 1, logoja e prodhimit organik të Bashkimit Evropian është një vërtetim zyrtar në përputhje me nenet 86 dhe 91 të Rregullores (BE) 2017/625.</p> <p>3. Përdorimi i logos së prodhimit organik të Bashkimit Evropian është fakultativ për produktet e importuara nga vendet e treta. Kur kjo logo shfaqet në etiketimin e produkteve të tilla, treguesi i përmendur në nenin 32(2) do të shfaqet gjithashtu në etiketim.</p> <p>4. Logoja e prodhimit organik të Bashkimit Evropian do të ndjekë modelin e përcaktuar në Aneksin V dhe do të jetë në përputhje me rregullat e përcaktuara në atë Aneks.</p> <p>5. Logot kombëtare dhe logot private mund të përdoren në etiketimin, prezantimin dhe reklamimin e produkteve që janë në përputhje me këtë rregullore .</p>
<p style="text-align: center;"><i>Article 35</i></p> <p style="text-align: center;">Certificate</p>	<p style="text-align: center;"><i>Neni 35</i></p> <p style="text-align: center;">Certifikata</p>

<p>1. Competent authorities, or, where appropriate, control authorities or control bodies, shall provide a certificate to any operator or group of operators that has notified its activity in accordance with Article 34(1) and complies with this Regulation. The certificate shall:</p> <p>(a) be issued in electronic form wherever possible;</p> <p>(b) allow at least the identification of the operator or group of operators including the list of the members, the category of products covered by the certificate and its period of validity;</p> <p>(c) certify that the notified activity complies with this Regulation; and</p> <p>(d) be issued in accordance with the model set out in Annex VI.</p> <p>2. Without prejudice to paragraph 8 of this Article and to Article 34(2), operators and groups of operators shall not place products referred to in Article 2(1) on the market as organic products or in-conversion products unless they are already in possession of a certificate as referred to in paragraph 1 of this Article.</p> <p>3. The certificate referred to in this Article shall be an official certificate within the meaning of point (a) of Article 86(1) of Regulation (EU) 2017/625.</p> <p>4. An operator or a group of operators shall not be entitled to obtain a certificate from more than one control body in relation to activities carried out in the same Member State regarding the same category of products, including cases in which that operator or group of operators operates at different stages of production, preparation and distribution.</p> <p>5. Members of a group of operators shall not be entitled to obtain an individual certificate for any of the activities covered by the certification of the group of operators to which they belong.</p> <p>6. Operators shall verify the certificates of those operators that are their suppliers.</p> <p>7. For the purposes of paragraphs 1 and 4 of this Article, products shall be classified in accordance with the following categories:</p> <p>(a) unprocessed plants and plant products, including seeds and other plant reproductive material;</p> <p>(b) livestock and unprocessed livestock products;</p> <p>(c) algae and unprocessed aquaculture products;</p> <p>(d) processed agricultural products, including aquaculture products, for use as food;</p> <p>(e) feed;</p> <p>(f) wine;</p> <p>(g) other products listed in Annex I to this Regulation or not covered by the previous categories.</p>	<p>1. Autoritetet kompetente, ose, sipas rastit, autoritetet e kontrollit ose organet e kontrollit, do t'i japin një certifikatë çdo operatori ose grupi operatorësh që ka njoftuar aktivitetin e tij në përputhje me nenin 34(1) dhe është në përputhje me këtë rregullore. Certifikata duhet:</p> <p>(a) të lëshohet në formë elektronike kudo që të jetë e mundur;</p> <p>(b) të lejojë të paktën identifikimin e operatorit ose grupit të operatorëve duke përfshirë listën e anëtarëve, kategorinë e produkteve të mbuluara nga certifikata dhe periudhën e vlefshmërisë së saj;</p> <p>(c) vërteton se aktiviteti i njoftuar është në përputhje me këtë rregullore; dhe</p> <p>(d) të lëshohet në përputhje me modelin e përcaktuar në aneksin VI.</p> <p>2. Pa cenuar paragrafin 8 të këtij neni dhe nenin 34(2), operatorët dhe grupet e operatorëve nuk do të vendosin në treg produktet e përmendura në nenin 2(1) si produkte organike ose produkte në konvertim, përveç nëse ato janë tashmë në posedim të certifikatës nga paragrafi 1. i këtij neni.</p> <p>3. Certifikata e përmendur në këtë nen do të jetë një certifikatë zyrtare sipas kuptimit të pikës (a) të nenit 86(1) të Rregullores (BE) 2017/625.</p> <p>4. Një operator ose një grup operatorësh nuk ka të drejtë të marrë një certifikatë nga më shumë se një organ kontrolli në lidhje me aktivitetet e kryera në të njëjtin Shtet Anëtar në lidhje me të njëjtën kategori produktesh, duke përfshirë rastet në të cilat ai operator ose grup operatorët operojnë në faza të ndryshme të prodhimit, përgatitjes dhe shpërndarjes.</p> <p>5. Anëtarët e një grupi operatorësh nuk kanë të drejtë të marrin një certifikatë individuale për asnjë nga aktivitetet që mbulohen nga certifikimi i grupit të operatorëve të cilit i përkasin.</p> <p>6. Operatorët verifikojnë certifikatat e atyre operatorëve që janë furnizuesit e tyre.</p> <p>7. Për qëllime të paragrafëve 1 dhe 4 të këtij neni, produktet klasifikohen në përputhje me kategoritë e mëposhtme:</p> <p>(a) bimët dhe produktet bimore të papërpunuara, duke përfshirë farat dhe materiale të tjera riprodhuese bimore;</p> <p>(b) bagëtitë dhe produktet blegtorale të papërpunuara;</p> <p>(c) algat dhe produktet e papërpunuara të akuakulturës;</p> <p>(d) produktet bujqësore të përpunuara, duke përfshirë produktet e akuakulturës, për përdorim si ushqim;</p> <p>(e) ushqim;</p> <p>(f) verë;</p> <p>(g) produkte të tjera të listuara në aneksin I të kësaj rregulloreje ose që nuk mbulohen</p>
---	--

	nga kategoritë e mëparshme.
<p style="text-align: center;"><i>Article 36</i></p> <p style="text-align: center;">Group of operators</p> <p>1. Each group of operators shall:</p> <p>(a) only be composed of members who are farmers or operators that produce algae or aquaculture animals and who in addition may be engaged in processing, preparation or placing on the market of food or feed;</p> <p>(b) only be composed of members:</p> <p>(i) of which the individual certification cost represents more than 2 % of each member's turnover or standard output of organic production and whose annual turnover of organic production is not more than EUR 25 000 or whose standard output of organic production is not more than EUR 15 000 per year; or</p> <p>(ii) who have each holdings of maximum:</p> <p>— five hectares,</p> <p>— 0,5 hectares, in the case of greenhouses, or</p> <p>— 15 hectares, exclusively in the case of permanent grassland;</p> <p>(c) be established in a Member State or a third country;</p> <p>(d) have legal personality;</p> <p>(e) only be composed of members whose production activities or possible additional activities referred to in point (a) take place in geographical proximity to each other in the same Member State or in the same third country;</p> <p>(f) set up a joint marketing system for the products produced by the group; and</p> <p>(g) establish a system for internal controls comprising a documented set of control activities and procedures in accordance with which an identified person or body is responsible for verifying compliance with this Regulation of each member of the group.</p> <p>The system for internal controls (ICS) shall comprise documented procedures on:</p> <p>(i) the registration of the members of the group;</p> <p>(ii) the internal inspections, which include the annual internal physical on-the-spot inspections of each member of the group, and any additional risk-based inspections, in any case scheduled by the ICS manager and conducted by ICS inspectors, whose roles are defined in point (h);</p> <p>(iii) the approval of new members in an existing group or, where appropriate, the</p>	<p style="text-align: center;"><i>Neni 36</i></p> <p style="text-align: center;">Grupi i operatorëve</p> <p>1. Çdo grup operatorësh do të:</p> <p>(a) përbëhet vetëm nga anëtarë që janë fermerë ose operatorë që prodhojnë alga ose kafshë të akuakulturës dhe që përveç kësaj mund të angazhohen në përpunimin, përgatitjen ose vendosjen në treg të ushqimit ose ushqimit për kafshë;</p> <p>(b) të përbëhet vetëm nga anëtarë:</p> <p>(i) nga të cilat kostoja individuale e certifikimit përfaqëson më shumë se 2% të xhiros së secilit anëtar ose prodhimit standard të prodhimit organik dhe qarkullimi vjetor i prodhimit organik nuk është më shumë se 25 000 euro ose prodhimi standard i prodhimit organik nuk është më shumë se EUR 15 000 në vit; ose</p> <p>(ii) të cilët kanë çdo zotërim maksimal:</p> <p>- pesë hektarë,</p> <p>- 0,5 hektarë, në rastin e serave, ose</p> <p>— 15 hektarë, ekskluzivisht në rastin e kullotave të përhershme;</p> <p>(c) të jetë i vendosur në një Shtet Anëtar ose në një vend të tretë;</p> <p>(d) të ketë personalitet juridik;</p> <p>(e) përbëhet vetëm nga anëtarë, aktivitetet e prodhimit të të cilëve ose aktivitetet e mundshme shtesë të përmendura në pikën (a) zhvillohen në afërsi gjeografike me njëri-tjetrin në të njëjtin Shtet Anëtar ose në të njëjtin vend të tretë;</p> <p>(f) të krijojë një sistem të përbashkët marketingu për produktet e prodhuara nga grupi; dhe</p> <p>(g) të krijojë një sistem për kontrollet e brendshme që përfshin një grup të dokumentuar aktivitetesh dhe procedurash kontrolli në përputhje me të cilat një person ose organ i identifikuar është përgjegjës për verifikimin e pajtueshmërisë me këtë rregullore të çdo anëtar të grupit.</p> <p>Sistemi për kontrollet e brendshme (ICS) do të përmbajë procedura të dokumentuara për:</p> <p>(i) regjistrimin e anëtarëve të grupit;</p> <p>(ii) inspektimet e brendshme, të cilat përfshijnë inspektimet vjetore të brendshme fizike në vend të çdo anëtar të grupit, dhe çdo inspektim shtesë të bazuar në rrezik, në çdo rast të planifikuar nga menaxheri i SHKB-së dhe të kryer nga inspektorët e SHKB-së,</p>

<p>approval of new production units or new activities of existing members upon the approval by the ICS manager on the basis of the internal inspection report;</p> <p>(iv) the training of the ICS inspectors, which is to take place at least annually and to be accompanied by an assessment of the knowledge acquired by the participants;</p> <p>(v) the training of members of the group on the ICS procedures and the requirements of this Regulation;</p> <p>(vi) the control of documents and records;</p> <p>(vii) the measures in cases of non-compliance detected during the internal inspections, including their follow-up;</p> <p>(viii) the internal traceability, which shows the origin of the products delivered in the joint marketing system of the group and allows the tracing of all products of all members throughout all stages, such as production, processing, preparation or placing on the market, including estimating and cross-checking the yields of each member of the group;</p> <p>(h) appoint an ICS manager and one or more ICS inspectors who may be a member of the group. Their positions shall not be combined. The number of ICS inspectors shall be adequate and proportional in particular to the type, structure, size, products, activities and output of organic production of the group. The ICS inspectors shall be competent with regard to the products and activities of the group.</p> <p>The ICS manager shall:</p> <p>(i) verify the eligibility of each member of the group regarding the criteria set out in points (a), (b) and (e);</p> <p>(ii) ensure that there is a written and signed membership agreement between each member and the group, by which the members commit themselves to:</p> <ul style="list-style-type: none"> — comply with this Regulation, — participate in the ICS and comply with the ICS procedures, including the tasks and responsibilities assigned to them by the ICS manager and the obligation for records keeping, — permit access to production units and premises and be present during the internal inspections carried out by the ICS inspectors and official controls carried out by the competent authority or, where appropriate, the control authority or control body, make available to them all documents and records and countersign the inspection reports, — accept and implement the measures in cases of non-compliances in accordance with the decision of the ICS manager or the competent authority or, where appropriate, the control authority or control body, within the given time-frame, — immediately inform the ICS manager on suspected non-compliance; <p>(iii) develop the ICS procedures and the relevant documents and records, keep them up to date and make them readily available to the ICS inspectors, and where relevant,</p>	<p>rolet e të cilëve janë përcaktuar në pikën (h);</p> <p>(iii) miratimin e anëtarëve të rinj në një grup ekzistues ose, sipas rastit, miratimin e njësisë të reja prodhuese ose aktiviteteve të reja të anëtarëve ekzistues pas miratimit nga menaxheri i SHKB-së mbi bazën e raportit të inspektimit të brendshëm;</p> <p>(iv) trajnimi i inspektorëve të SHKB-së, i cili do të zhvillohet të paktën çdo vit dhe do të shoqërohet me një vlerësim të njohurive të marra nga pjesëmarrësit;</p> <p>(v) trajnimin e anëtarëve të grupit mbi procedurat e SHKB-së dhe kërkesat e kësaj rregulloreje;</p> <p>(vi) kontrollin e dokumenteve dhe regjistrimeve;</p> <p>(vii) masat në rastet e mospërputhjes së konstatuar gjatë inspektimeve të brendshme, duke përfshirë ndjekjen e tyre;</p> <p>(viii) gjurmueshmëria e brendshme, e cila tregon origjinën e produkteve të dorëzuara në sistemin e përbashkët të marketingut të grupit dhe lejon gjurmimin e të gjitha produkteve të të gjithë anëtarëve në të gjitha fazat, si prodhimi, përpunimi, përgatitja ose vendosja në treg, duke përfshirë vlerësimin dhe kontrollin e kryqëzuar të rendimenteve të secilit anëtar të grupit;</p> <p>(h) të emërojë një menaxher të SHKB-së dhe një ose më shumë inspektorë të SHKB-së, të cilët mund të jenë anëtarë të grupit. Pozicionet e tyre nuk do të kombinohen. Numri i inspektorëve të SHKB-së duhet të jetë adekuat dhe proporcional në veçanti me llojin, strukturën, madhësinë, produktet, aktivitetet dhe produktin e prodhimit organik të grupit. Inspektorët e SHKB-së janë kompetentë për produktet dhe aktivitetet e grupit.</p> <p>Menaxheri i ICS duhet:</p> <p>(i) verifikon përshtatshmërinë e secilit anëtar të grupit në lidhje me kriteret e përcaktuara në pikat (a), (b) dhe (e);</p> <p>(ii) të sigurojë që ka një marrëveshje anëtarësimi të shkruar dhe të nënshkruar ndërmjet secilit anëtar dhe grupit, me anë të së cilës anëtarët angazhohen për:</p> <ul style="list-style-type: none"> - në përputhje me këtë rregullore, - marrin pjesë në SHKB dhe respektojnë procedurat e SHKB-së, duke përfshirë detyrat dhe përgjegjësitë që u janë caktuar nga menaxheri i SHKB-së dhe detyrimin për mbajtjen e të dhënave, — të lejojë hyrjen në njësitë dhe mjediset e prodhimit dhe të jetë i pranishëm gjatë inspektimeve të brendshme të kryera nga inspektorët e SHKB-së dhe kontrolleve zyrtare të kryera nga autoriteti kompetent ose, sipas rastit, autoriteti i kontrollit ose organi i kontrollit, t'u vërë në dispozicion të gjitha dokumentet dhe regjistrimet dhe kundërfirmos raportet e inspektimit, — të pranojë dhe të zbatojë masat në rastet e mospërputhjeve në përputhje me vendimin e menaxherit të SHKB-së ose autoritetit kompetent ose, sipas rastit, autoritetit të kontrollit ose organit të kontrollit, brenda afatit të caktuar,
---	--

<p>to the members of the group;</p> <p>(iv) draw up the list of the members of the group and keep it up to date;</p> <p>(v) assign tasks and responsibilities to the ICS inspectors;</p> <p>(vi) be the liaison between the members of the group and the competent authority or, where appropriate, the control authority or control body, including requests for derogations;</p> <p>(vii) verify annually the conflict of interest statements of the ICS inspectors;</p> <p>(viii) schedule internal inspections and ensure their adequate implementation in accordance with the ICS manager's schedule referred to in point (ii) of the second paragraph of point (g);</p> <p>(ix) ensure adequate trainings for the ICS inspectors and carry out an annual assessment of ICS inspectors' competences and qualifications;</p> <p>(x) approve new members or new production units or new activities of existing members;</p> <p>(xi) decide on measures in case of non-compliance in line with the ICS measures established by documented procedures in accordance with point g and ensure the follow-up of those measures;</p> <p>(xii) decide to subcontract activities, including the subcontracting of the tasks of ICS inspectors, and sign relevant agreements or contracts.</p> <p>The ICS inspector shall:</p> <p>(i) carry out internal inspections of the members of the group according to the schedule and the procedures provided by the ICS manager;</p> <p>(ii) draft internal inspection reports on the basis of a template and submit it within a reasonable time to the ICS manager;</p> <p>(iii) submit at appointment a written and signed statement on conflict of interest and update it annually;</p> <p>(iv) participate in trainings.</p> <p>2. Competent authorities, or, where appropriate, control authorities or control bodies, shall withdraw the certificate referred to in Article 35 for the whole group where deficiencies in the set-up or functioning of the system for internal controls referred to in paragraph 1, in particular as regards failures to detect or address non-compliance by individual members of the group of operators, affect the integrity of organic and in-conversion products.</p> <p>At least the following situations shall be considered as deficiencies in the ICS:</p> <p>(a) producing, processing, preparing or placing on the market of products from suspended/withdrawn members or production units;</p>	<p>— informoni menjëherë menaxherin e SHKB-së për mospërputhje të dyshuar;</p> <p>(iii) të zhvillojë procedurat e SHKB-së dhe dokumentet dhe të dhënat përkatëse, t'i mbajë të përditësuara dhe t'i vërë në dispozicion të inspektorëve të SHKB-së dhe, sipas rastit, të anëtarëve të grupit;</p> <p>(iv) harton listën e anëtarëve të grupit dhe e mban të përditësuar;</p> <p>(v) cakton detyra dhe përgjegjësi për inspektorët e SHKB-së;</p> <p>(vi) të jetë ndërlidhësi ndërmjet anëtarëve të grupit dhe autoritetit kompetent ose, sipas rastit, autoritetit të kontrollit ose organit të kontrollit, duke përfshirë kërkesat për derogime;</p> <p>(vii) verifikon çdo vit deklaratat e konfliktit të interesit të inspektorëve të SHKB-së;</p> <p>(viii) të planifikojë inspektimet e brendshme dhe të sigurojë zbatimin e duhur të tyre në përputhje me orarin e menaxherit të SHKB-së të përmendur në pikën (ii) të paragrafit të dytë të pikës (g);</p> <p>(ix) të sigurojë trajnime adekuate për inspektorët e SHKB-së dhe të kryejë një vlerësim vjetor të kompetencave dhe kualifikimeve të inspektorëve të SHKB-së;</p> <p>(x) miraton anëtarë të rinj ose njësi të reja prodhimi ose aktivitete të reja të anëtarëve ekzistues;</p> <p>(xi) vendos për masat në rast mospërputhjeje në përputhje me masat e SHKB-së të përcaktuara nga procedurat e dokumentuara në përputhje me pikën g dhe siguron ndjekjen e këtyre masave;</p> <p>(xii) vendos të nënkontrakttojë aktivitete, duke përfshirë nënkontraktimin e detyrave të inspektorëve të SHKB-së, dhe të nënshkruajë marrëveshje ose kontrata përkatëse.</p> <p>Inspektori i SHKB-së duhet:</p> <p>(i) kryen inspektime të brendshme të anëtarëve të grupit sipas orarit dhe procedurave të parashikuara nga drejtuesi i SHKB-së;</p> <p>(ii) harton raportet e inspektimit të brendshëm mbi bazën e një modeli dhe ia dorëzon atë brenda një kohe të arsyeshme menaxherit të SHKB-së;</p> <p>(iii) të paraqesë në takim një deklaratë me shkrim dhe të nënshkruar për konfliktin e interesit dhe ta përditësojë atë çdo vit;</p> <p>(iv) marrin pjesë në trajnime.</p> <p>2. Autoritetet kompetente, ose, sipas rastit, autoritetet e kontrollit ose organet e kontrollit, do të tërheqin certifikatën e përmendur në nenin 35 për të gjithë grupin kur ka mangësi në ngritjen ose funksionimin e sistemit për kontrollin e brendshme të përmendura në paragrafin 1, veçanërisht për sa i përket dështimeve për të zbuluar ose adresuar mospërputhjen nga anëtarët individualë të grupit të operatorëve, ndikojnë në integritetin e produkteve organike dhe në konvertim.</p>
---	---

<p>(b) placing on the market of products for which the ICS manager has prohibited the use of reference to organic production in their labelling or advertising;</p> <p>(c) adding new members to the list of members or changing the activities of existing members without following the internal approval procedure;</p> <p>(d) not carrying out the annual physical on-the-spot inspection of a member of the group in a given year;</p> <p>(e) failing to indicate the members which have been suspended or withdrawn in the list of members;</p> <p>(f) serious deviations in findings between internal inspections carried out by the ICS inspectors and official controls carried out by the competent authority or, where appropriate, the control authority or control body;</p> <p>(g) serious deficiencies in imposing appropriate measures or carrying out the necessary follow-up in response to non-compliance identified by the ICS inspectors or by the competent authority or, where appropriate, the control authority of control body;</p> <p>(h) inadequate number of ICS inspectors or inadequate competences of ICS inspectors for the type, structure, size, products, activities and output of organic production of the group.</p>	<p>Të paktën situatat e mëposhtme do të konsiderohen si mangësi në SNK:</p> <p>(a) prodhimin, përpunimin, përgatitjen ose vendosjen në treg të produkteve nga anëtarët ose njësitë e prodhimit të pezulluar/tërhequr;</p> <p>(b) vendosjen në treg të produkteve për të cilat menaxheri i ICS ka ndaluar përdorimin e referencës për prodhimin organik në etiketimin ose reklamimin e tyre;</p> <p>(c) shtimi i anëtarëve të rinj në listën e anëtarëve ose ndryshimi i aktiviteteve të anëtarëve ekzistues pa ndjekur procedurën e brendshme të miratimit;</p> <p>(d) moskryerja e inspektimit fizik vjetor në vend të një anëtarit të grupit në një vit të caktuar;</p> <p>(e) Dështimi për të treguar anëtarët që janë pezulluar ose tërhequr në listën e anëtarëve;</p> <p>(f) devijime serioze në gjetjet ndërmjet inspektimeve të brendshme të kryera nga inspektorët e SHKB-së dhe kontroleve zyrtare të kryera nga autoriteti kompetent ose, sipas rastiit , autoriteti i kontrollit ose organi i kontrollit;</p> <p>(g) mangësi serioze në vendosjen e masave të duhura ose kryerjen e ndjekjes së nevojshme në përgjigje të mospërputhshmërisë të identifikuar nga inspektorët e SHKB-së ose nga autoriteti kompetent ose, sipas rastiit, autoriteti i kontrollit të organit të kontrollit;</p> <p>(h) numri i pamjaftueshëm i inspektorëve të SHKB-së ose kompetencat e pamjaftueshme të inspektorëve të SHKB-së për llojin, strukturën, madhësinë, produktet, aktivitetet dhe produktin e prodhimit organik të grupit.</p>
<p style="text-align: center;"><i>Article 39</i></p> <p>Additional rules on actions to be taken by the operators and groups of operators</p> <p>1. In addition to the obligations laid down in Article 15 of Regulation (EU) 2017/625, operators and groups of operators shall:</p> <p>(a) keep records to demonstrate their compliance with this Regulation;</p> <p>(b) make all declarations and other communications that are necessary for official controls;</p> <p>(c) take relevant practical measures to ensure compliance with this Regulation;</p> <p>(d) provide, in form of a declaration to be signed and updated as necessary:</p> <p>(i) the full description of the organic or in-conversion production unit and of the activities to be performed in accordance with this Regulation;</p> <p>(ii) the relevant practical measures to be taken to ensure compliance with this Regulation;</p>	<p style="text-align: center;"><i>Neni 39</i></p> <p>Rregulla shtesë për veprimet që duhen ndërmarrë nga operatorët dhe grupet e operatorëve</p> <p>1. Përveç detyrimeve të përcaktuara në nenin 15 të Rregullores (BE) 2017/625, operatorët dhe grupet e operatorëve:</p> <p>(a) mbajnë shënime për të demonstruar përputhjen e tyre me këtë rregullore;</p> <p>(b) të bëjnë të gjitha deklaratat dhe komunikimet e tjera që janë të nevojshme për kontrollet zyrtare;</p> <p>(c) të marrë masa praktike përkatëse për të siguruar përputhjen me këtë rregullore;</p> <p>(d) të sigurojnë, në formën e një deklarate që do të nënshkruhet dhe përditësohet sipas nevojës:</p> <p>(i) përshkrimin e plotë të njësisë së prodhimit organik ose në konvertim dhe të aktiviteteve që do të kryhen në përputhje me këtë rregullore;</p>

<p>(iii) an undertaking:</p> <ul style="list-style-type: none"> — to inform in writing and without undue delay buyers of the products and to exchange relevant information with the competent authority, or, where appropriate, with the control authority or control body, in the event that a suspicion of non-compliance has been substantiated, that a suspicion of non-compliance cannot be eliminated, or that non-compliance that affects the integrity of the products in question has been established, — to accept the transfer of the control file in the case of change of control authority or control body or, in the case of withdrawal from organic production, the keeping of the control file for at least five years by the last control authority or control body, — to immediately inform the competent authority or the authority or body designated in accordance with Article 34(4) in the event of withdrawal from organic production, and — to accept the exchange of information among those authorities or bodies in the event that subcontractors are subject to controls by different control authorities or control bodies. 	<p>(ii) masat praktike përkatëse që duhen marrë për të siguruar përputhjen me këtë rregullore;</p> <p>(iii) një ndërmarrje:</p> <ul style="list-style-type: none"> - të informojë me shkrim dhe pa vonesa të panevojshme blerësit e produkteve dhe të shkëmbejë informacionin përkatës me autoritetin kompetent, ose, sipas rastit, me autoritetin e kontrollit ose organin e kontrollit, në rast se është vërtetuar dyshimi për mospërputhje; se dyshimi për mospërputhje nuk mund të eliminohet, ose se është vërtetuar mospërputhje që cenon integritetin e produkteve në fjalë, — të pranojë transferimin e dosjes së kontrollit në rastin e ndryshimit të autoritetit të kontrollit ose organit të kontrollit ose, në rastin e tërheqjes nga prodhimi organik, mbajtjen e dosjes së kontrollit për të paktën pesë vjet nga autoriteti i fundit i kontrollit ose organi i kontrollit. , — të informojë menjëherë autoritetin kompetent ose autoritetin ose organin e caktuar në përputhje me nenin 34(4) në rast të tërheqjes nga prodhimi organik, dhe — të pranojë shkëmbimin e informacionit ndërmjet atyre autoriteteve ose organeve në rast se nënkontraktorët i nënshtrohen kontrolleve nga autoritete ose organe të ndryshme kontrolli.
<p style="text-align: center;"><i>Article 45</i></p> <p style="text-align: center;">Import of organic and in-conversion products</p> <p>1. A product may be imported from a third country for the purpose of placing that product on the market within the Union as an organic product or as an in-conversion product, provided that the following three conditions are met:</p> <p>(a) the product is a product as referred to in Article 2(1);</p> <p>(b) one of the following applies:</p> <p>(i) the product complies with Chapters II, III and IV of this Regulation, and all operators and groups of operators referred to in Article 36, including exporters in the third country concerned, have been subject to controls by control authorities or control bodies recognised in accordance with Article 46, and those authorities or bodies have provided all such operators, groups of operators and exporters with a certificate confirming that they comply with this Regulation;</p> <p>(ii) in cases where the product comes from a third country which is recognised in accordance with Article 47, that product complies with the conditions laid down in the relevant trade agreement; or</p> <p>(iii) in cases where the product comes from a third country which is recognised in accordance with Article 48, that product complies with the equivalent production and</p>	<p style="text-align: center;"><i>Neni 45</i></p> <p style="text-align: center;">Importi i produkteve organike dhe në konvertim</p> <p>1. Një produkt mund të importohet nga një vend i tretë me qëllim të vendosjes së atij produkti në treg brenda Bashkimit si produkt organik ose si produkt në konvertim, me kusht që të plotësohen tre kushtet e mëposhtme:</p> <p>(a) produkti është një produkt siç përmendet në nenin 2(1);</p> <p>(b) zbatohet një nga sa vijon:</p> <p>(i) produkti është në përputhje me kapitujt II, III dhe IV të kësaj rregulloreje dhe të gjithë operatorët dhe grupet e operatorëve të përmendur në nenin 36, duke përfshirë eksportuesit në vendin e tretë në fjalë, i janë nënshtruar kontrolleve nga autoritetet e kontrollit ose organet e kontrollit të njohura. në përputhje me nenin 46, dhe këto autoritete ose organe u kanë dhënë të gjithë operatorëve të tillë, grupeve të operatorëve dhe eksportuesve një certifikatë që konfirmon se ata janë në përputhje me këtë Rregullore;</p> <p>(ii) në rastet kur produkti vjen nga një vend i tretë i cili njihet në përputhje me nenin 47, ai produkt është në përputhje me kushtet e përcaktuara në marrëveshjen tregtare përkatëse; ose</p> <p>(iii) në rastet kur produkti vjen nga një vend i tretë i cili njihet në përputhje me nenin 48,</p>

control rules of that third country and is imported with a certificate of inspection confirming this compliance that was issued by the competent authorities, control authorities or control bodies of that third country; and

(c) the operators in third countries are able at any time to provide the importers and the national authorities in the Union and in those third countries with information allowing the identification of the operators that are their suppliers and the control authorities or control bodies of those suppliers, with a view to ensuring the traceability of the organic or in-conversion product concerned. That information shall also be made available to the control authorities or control bodies of the importers.

ai produkt përputhet me rregullat ekuivalente të prodhimit dhe kontrollit të atij vendi të tretë dhe importohet me një certifikatë inspektimi që konfirmon këtë përputhje që është lëshuar nga autoritetet kompetente, autoritetet e kontrollit ose organet e kontrollit të atij vendi të tretë; dhe

(c) operatorët në vendet e treta janë në gjendje në çdo kohë t'u ofrojnë importuesve dhe autoriteteve kombëtare në Bashkimin dhe në ato vende të treta informacion që lejon identifikimin e operatorëve që janë furnizuesit e tyre dhe autoriteteve të kontrollit ose organeve të kontrollit të atyre furnitorët, me synimin për të siguruar gjurmueshmërinë e produktit organik ose në konvertim në fjalë. Ky informacion do t'u vihet gjithashtu në dispozicion autoriteteve të kontrollit ose organeve të kontrollit të importuesve.

<p><i>ANNEX I</i></p> <p>OTHER PRODUCTS REFERRED TO IN ARTICLE 2(1)</p>	<p><i>ANEKSI I</i></p> <p>PRODUKTET TJERA TË REFERUARA NË NEN 2(1)</p>
<ul style="list-style-type: none"> — Yeasts used as food or feed, — maté, sweetcorn, vine leaves, palm hearts, hop shoots, and other similar edible parts of plants and products produced therefrom, — sea salt and other salts for food and feed, — silkworm cocoon suitable for reeling, — natural gums and resins, — beeswax, — essential oils, — cork stoppers of natural cork, not agglomerated, and without any binding substances, — cotton, not carded or combed, — wool, not carded or combed, — raw hides and untreated skins, — plant-based traditional herbal preparations. 	<ul style="list-style-type: none"> - Maja të përdorura si ushqim ose ushqim, - Mate, misër i ëmbël, gjethe hardhie, zemra palmash, kërcell hop dhe pjesë të tjera të ngjashme ushqimore të bimëve dhe produkteve të prodhuara prej tyre, - kripë deti dhe kripëra të tjera për ushqim dhe ushqim, - fshikëza e krimbit të mëndafshit e përshtatshme për mbështjellje, — mishrat dhe rrëshirat natyrale, - dyll blete, - vajra esenciale, - tapë tape prej tape natyrale, të pa grumbulluara dhe pa asnjë lëndë lidhëse, - pambuk, jo i gërshetuar apo i krehur, - lesh, jo i gërshetuar apo i krehur, - lëkurat e papërpunuara dhe lëkurat e patrajtuara, — preparate bimore tradicionale me bazë bimore.

<p style="text-align: center;"><i>ANNEX II</i></p> <p style="text-align: center;">DETAILED PRODUCTION RULES REFERRED TO IN CHAPTER III</p>	<p style="text-align: center;"><i>ANEKSI II</i></p> <p style="text-align: center;">RREGULLAT E DETAJUARA TË PRODHIMIT TË REFERUARA NË KAPITULLI III</p>
<p style="text-align: center;">Part I: Plant production rules</p> <p>In addition to the production rules laid down in Articles 9 to 12, the rules set out in this Part shall apply to organic plant production.</p>	<p style="text-align: center;">Pjesa I: Rregullat e prodhimit të bimëve</p> <p>Përveç rregullave të prodhimit të përcaktuara në nenet 9 deri në 12, rregullat e përcaktuara në këtë pjesë do të zbatohen për prodhimin bimor organik.</p>
<p>1. General requirements</p>	<p>1. Kërkesat e përgjithshme</p>
<p>1.1. Organic crops, except those which are naturally grown in water, shall be produced in living soil, or in living soil mixed or fertilised with materials and products allowed in organic production, in connection with the subsoil and bedrock.</p>	<p>1.1. Kulturat organike, përveç atyre që rriten natyrshëm në ujë, do të prodhohen në tokë të gjallë, ose në tokë të gjallë të përzier ose të plehëruar me materiale dhe produkte të lejuara në prodhimin organik, në lidhje me nëntokën dhe shkëmbinj.</p>
<p>1.2. Hydroponic production, which is a method of growing plants which do not naturally grow in water with their roots in a nutrient solution only or in an inert medium to which a nutrient solution is added, is prohibited.</p>	<p>1.2. Ndalohet prodhimi hidroponik, i cili është një metodë e rritjes së bimëve që nuk rriten natyrshëm në ujë me rrënjët e tyre vetëm në një tretësirë ushqyese ose në një mjedis inert të cilit i shtohet një tretësirë ushqyese.</p>
<p>1.3. By way of derogation from point 1.1, the following shall be allowed:</p> <p>(a) the production of sprouted seeds, which include sprouts, shoots and cress, solely living on the nutritional reserves available in the seeds, by moistening them in clear water, provided that the seeds are organic. The use of growing medium shall be prohibited, except the use of an inert medium intended solely to keep the seeds moist when the components of that inert medium are authorised in compliance with Article 24;</p> <p>(b) the obtaining of chicory heads, including by dipping them in clear water, provided that the plant reproductive material is organic. The use of a growing medium shall be allowed only when its components are authorised in compliance with Article 24.</p>	<p>1.3. Me përjashtim të pikës 1.1, do të lejohen sa vijon:</p> <p>(a) prodhimi i farave të mbirë, të cilat përfshijnë filizat, lastarët dhe lakrën, që jetojnë vetëm me rezervat ushqyese të disponueshme në fara, duke i lagur në ujë të pastër, me kusht që farat të jenë organike. Përdorimi i mediumit të rritjes do të ndalohet, përveç përdorimit të një mjedisi inert që synon vetëm të mbajë farat me lagështi kur përbërësit e atij mediumi inert autorizohen në përputhje me nenin 24;</p> <p>(b) marrja e kokave të çikores, duke përfshirë zhytjen e tyre në ujë të pastër, me kusht që materiali riprodhues bimor të jetë organik. Përdorimi i një mjedisi rritjeje lejohet vetëm kur përbërësit e tij janë të autorizuar në përputhje me nenin 24.</p>
<p>1.4. By way of derogation from point 1.1, the following practices shall be allowed:</p> <p>(a) growing plants for the production of ornamentals and herbs in pots to be sold together with the pot to the final consumer;</p> <p>(b) growing seedlings or transplants in containers for further transplanting.</p>	<p>1.4. Me përjashtim të pikës 1.1, do të lejohen praktikatat e mëposhtme:</p> <p>(a) rritja e bimëve për prodhimin e bimëve zbukuruese dhe barishte në vazo për t'i shitur së bashku me tenxheren tek konsumatori përfundimtar;</p> <p>(b) rritja e fidanëve ose transplantet në kontejnerë për transplantim të mëtejshëm.</p>
<p>1.5. By way of derogation from point 1.1, growing crops in demarcated beds shall only be allowed for the surfaces that have been certified as organic for that practice before 28 June 2017 in Finland, Sweden and Denmark. No extension of those surfaces shall be permitted.</p> <p>That derogation shall expire on 31 December 2031.</p> <p>By 31 December 2026, the Commission shall present a report to the European Parliament and the Council on the use of demarcated beds in organic agriculture. That report may be accompanied, where appropriate, by a legislative proposal on the use of</p>	<p>1.5. Me përjashtim të pikës 1.1, rritja e kulturave në shtretër të demarkuar do të lejohet vetëm për sipërfaqet që janë certifikuar si organike për atë praktikë përpara datës 28 qershor 2017 në Finlandë, Suedi dhe Danimarkë. Asnjë zgjerim i këtyre sipërfaqeve nuk do të lejohet.</p> <p>Ky derogim përfundon më 31 dhjetor 2031.</p> <p>Nga Më 31 dhjetor 2026, Komisioni do t'i paraqesë një raport Parlamentit Evropian dhe Këshillit mbi përdorimin e shtretërve të demarkuar në bujqësinë organike. Ai raport mund të shoqërohet , sipas rastit, nga një propozim legjislativ për përdorimin e shtretërve të</p>

demarcated beds in organic agriculture.	përcaktuara në bujqësi organike.
1.6. All plant production techniques used shall prevent or minimise any contribution to the contamination of the environment.	1.6. Të gjitha teknikat e prodhimit të bimëve të përdorura duhet të parandalojnë ose minimizojnë çdo kontribut në ndotjen e mjedisit.
1.7. Conversion	1.7. Konvertimi
1.7.1. For plants and plant products to be considered as organic products, the production rules laid down in this Regulation shall have been applied with respect to the parcels during a conversion period of at least two years before sowing, or, in the case of grassland or perennial forage, during a period of at least two years before its use as organic feed, or, in the case of perennial crops other than forage, during a period of at least three years before the first harvest of organic products.	1.7.1. Për bimët dhe produktet bimore që do të konsiderohen si produkte organike, rregullat e prodhimit të përcaktuara në këtë rregullore do të jenë zbatuar në lidhje me parcelat gjatë një periudhe konvertimi prej të paktën dy vjetësh përpara mbjelljes, ose, në rastin e tokave me bar ose shumëvjeçare. foragjere, gjatë një periudhe prej të paktën dy vjetësh përpara përdorimit të saj si ushqim organik, ose, në rastin e kulturave shumëvjeçare të ndryshme nga foragjeret, gjatë një periudhe prej të paktën tre vjetësh përpara vjeljes së parë të produkteve organike.
1.7.2. Where the land or one or more parcels thereof have been contaminated with products or substances not authorised for use in organic production, the competent authority may decide to extend the conversion period for the land or parcels concerned beyond the period referred to in point 1.7.1.	1.7.2. Kur toka ose një ose më shumë parcela të saj janë kontaminuar me produkte ose substanca të paautorizuara për përdorim në prodhimin organik, autoriteti kompetent mund të vendosë të zgjasë periudhën e konvertimit për tokën ose parcelat në fjalë përtej periudhës së përmendur në pikën 1.7.1. .
1.7.3. In the case of treatment with a product or a substance not authorised for use in organic production, the competent authority shall require a new conversion period in accordance with point 1.7.1. That period may be shortened in the following two cases: (a) treatment with a product or a substance not authorised for use in organic production as part of a compulsory control measure for pests or weeds, including quarantine organisms or invasive species, imposed by the competent authority of the Member State concerned; (b) treatment with a product or a substance not authorised for use in organic production as part of scientific tests approved by the competent authority of the Member State concerned.	1.7.3. Në rastin e trajtimit me një produkt ose një substancë të paautorizuar për përdorim në prodhimin organik, autoriteti kompetent kërkon një periudhë të re konvertimi në përputhje me pikën 1.7.1. Kjo periudhë mund të shkurtohet në dy rastet e mëposhtme: (a) trajtimi me një produkt ose një substancë të paautorizuar për përdorim në prodhimin organik si pjesë e një mase të detyrueshme kontrolli për dëmtuesit ose barërat e këqija, duke përfshirë organizmat karantinë ose speciet pushtuese, të vendosur nga autoriteti kompetent i Shtetit Anëtar në fjalë; (b) trajtimi me një produkt ose një substancë të paautorizuar për përdorim në prodhimin organik si pjesë e testeve shkencore të miratuara nga autoriteti kompetent i shtetit anëtar në fjalë.
1.7.4. In the cases referred to in points 1.7.2 and 1.7.3, the length of the conversion period shall be fixed taking into account the following requirements: (a) the process of degradation of the product or substance concerned must guarantee, at the end of the conversion period, an insignificant level of residues in the soil and, in the case of a perennial crop, in the plant; (b) the harvest following the treatment may not be placed on the market as organic or in-conversion products.	1.7.4. Në rastet e përmendura në pikat 1.7.2 dhe 1.7.3, kohëzgjatja e periudhës së konvertimit do të përcaktohet duke marrë parasysh kërkesat e mëposhtme: (a) procesi i degradimit të produktit ose substancës në fjalë duhet të garantojë, në fund të periudhës së konvertimit, një nivel të parëndësishëm mbetjesh në tokë dhe, në rastin e një kulture shumëvjeçare, në bimë; (b) korrija pas trajtimit nuk mund të vendoset në treg si produkte organike ose në konvertim.
1.7.4.1. Member States shall inform the Commission and the other Member States of any decision taken by them which lays down compulsory measures related to treatment with a product or a substance not authorised for use in organic production.	1.7.4.1. Shtetet Anëtare informojnë Komisionin dhe Shtetet e tjera Anëtare për çdo vendim të marrë prej tyre, i cili përcakton masat e detyrueshme në lidhje me trajtimin me një produkt ose një substancë të paautorizuar për përdorim në prodhimin organik.
1.7.4.2. In the case of treatment with a product or a substance which is not authorised for use in organic production, point 1.7.5(b) shall not apply.	1.7.4.2. Në rastin e trajtimit me një produkt ose një substancë që nuk është e autorizuar për përdorim në prodhimin organik, pika 1.7.5(b) nuk zbatohet.

<p>1.7.5. In the case of land associated with organic livestock production:</p> <p>(a) the conversion rules shall apply to the whole area of the production unit on which animal feed is produced;</p> <p>(b) notwithstanding point (a), the conversion period may be reduced to one year for pasturages and open air areas used by non-herbivore species.</p>	<p>1.7.5. Në rastin e tokës së lidhur me prodhimtarinë blegtorale organike:</p> <p>(a) rregullat e konvertimit do të zbatohen për të gjithë zonën e njësisë së prodhimit në të cilën prodhohet ushqimi i kafshëve;</p> <p>(b) pavarësisht nga pika (a), periudha e konvertimit mund të reduktohet në një vit për kullotat dhe zonat e hapura të përdorura nga speciet jobarngrënëse.</p>
1.8. Origin of plants including plant reproductive material	1.8. Origjina e bimëve duke përfshirë materialin riprodhues bimor
1.8.1. For the production of plants and plant products other than plant reproductive material, only organic plant reproductive material shall be used.	1.8.1. Për prodhimin e bimëve dhe produkteve bimore, përveç materialit riprodhues bimor , do të përdoret vetëm materiali riprodhues bimor organik .
1.8.2. To obtain organic plant reproductive material to be used for the production of products other than plant reproductive material, the mother plant and, where relevant, other plants intended for plant reproductive material production shall have been produced in accordance with this Regulation for at least one generation, or, in the case of perennial crops, for at least one generation during two growing seasons.	1.8.2. Për të marrë material riprodhues bimor organik për t'u përdorur për prodhimin e produkteve të ndryshme nga materiali riprodhues bimor, bima amë dhe, sipas rasti, bimë të tjera të destinuara për prodhimin e materialit riprodhues bimor duhet të jenë prodhuar në përputhje me këtë rregullore për të paktën një gjenerim, ose, në rastin e kulturave shumëvjeçare, për të paktën një brez jon gjatë dy sezoneve të rritjes.
1.8.3. When choosing organic plant reproductive material, operators shall give preference to organic plant reproductive material suitable for organic agriculture.	1.8.3. Gjatë zgjedhjes së materialit riprodhues bimor organik, operatorët duhet t'i japin përparësi materialit riprodhues bimor organik të përshtatshëm për bujqësi organike.
<p>1.8.4. For the production of organic varieties suitable for organic production, the organic breeding activities shall be conducted under organic conditions and shall focus on enhancement of genetic diversity, reliance on natural reproductive ability, as well as agronomic performance, disease resistance and adaptation to diverse local soil and climate conditions.</p> <p>All multiplication practices except meristem culture shall be carried out under certified organic management.</p>	<p>1.8.4. Për prodhimin e varieteteve organike të përshtatshme për prodhim organik, aktivitetet e mbarështimit organik do të kryhen në kushte organike dhe do të fokusohen në rritjen e diversitetit gjenetik, mbështetjen në aftësinë riprodhuese natyrore, si dhe performancën agronomike, rezistencën ndaj sëmundjeve dhe përshtatjen në tokë të ndryshme lokale dhe kushtet klimatike.</p> <p>Të gjitha praktikatat e shumëzimit përveç kulturës meristem do të kryhen nën menaxhim organik të certifikuar.</p>
1.8.5. Use of in-conversion and non-organic plant reproductive material.	1.8.5. Përdorimi i materialit riprodhues bimor në konvertim dhe jo organik.
<p>1.8.5.1. By way of derogation from point 1.8.1, where the data collected in the database referred to in Article 26(1) or the systems referred to in Article 26(2) show that the qualitative or quantitative needs of the operator regarding relevant organic plant reproductive material are not met, the operator may use in-conversion plant reproductive material in accordance with Article 10(4), second subparagraph, point (a), or plant reproductive material authorised in accordance with point 1.8.6.</p> <p>In addition, in case of a lack of availability of organic seedlings, 'in- conversion seedlings', marketed in compliance with Article 10(4), second subparagraph, point (a), may be used when grown as follows:</p> <p>(a) through a cultivation cycle from seeds to final seedling lasting at least 12 months on a land parcel that, during that same period, has completed a conversion period of at least 12 months; or</p> <p>(b) on an organic or in-conversion land parcel or in containers if covered by the derogation referred to in point 1.4, provided that the seedlings have originated from in-conversion seeds, harvested from a plant grown on a land parcel that has completed a</p>	<p>1.8.5.1. Me përjashtim të pikës 1.8.1, ku të dhënat e mbledhura në bazën e të dhënave të përmendur në nenin 26(1) ose sistemet e përmendura në nenin 26(2) tregojnë se nevojat cilësore ose sasiore të operatorit në lidhje me bimët organike përkatëse materialit riprodhues nuk plotësohet, operatori mund të përdorë material riprodhues të bimëve në konvertim në përputhje me nenin 10(4), nënparagrafi i dytë, pika (a), ose material riprodhues bimor i autorizuar në përputhje me pikën 1.8.6.</p> <p>Përveç kësaj, në rast të mungesës së disponueshmërisë së fidanëve organikë, 'fidanët në konvertim', të tregtuara në përputhje me nenin 10(4), nënparagrafi i dytë, pika (a), mund të përdoren kur rriten si më poshtë:</p> <p>(a) përmes një cikli kultivimi nga farat në fidanin përfundimtar që zgjat të paktën 12 muaj në një parcelë toke që, gjatë së njëjtës periudhë, ka përfunduar një periudhë konvertimi prej të paktën 12 muajsh; ose</p> <p>(b) në një parcelë toke organike ose në konvertim ose në kontejnerë nëse mbulohet nga përjashtimi i përmendur në pikën 1.4, me kusht që fidanët të kenë origjinën nga farat në konvertim, të korrura nga një bimë e rritur në një parcelë toke që ka përfunduar një</p>

<p>conversion period of at least 12 months.</p> <p>Where organic or in-conversion plant reproductive material or plant reproductive material authorised in accordance with point 1.8.6 is not available in sufficient quality or quantity to fulfil the operator's needs, competent authorities may authorise the use of non-organic plant reproductive material subject to points 1.8.5.3 to 1.8.5.8.</p> <p>Such individual authorisation shall be issued only in one of the following situations:</p> <p>(a) where no variety of the species that the operator wants to obtain is registered in the database referred to in Article 26(1) or the systems referred to in Article 26(2);</p> <p>(b) where no operator who markets plant reproductive material, is able to deliver the relevant organic or in-conversion plant reproductive material or plant reproductive material authorised in accordance with point 1.8.6 in time for sowing or planting in situations where the user has ordered the plant reproductive material in reasonable time to allow the preparation and supply of organic or in-conversion plant reproductive material or of plant reproductive material authorised in accordance with point 1.8.6;</p> <p>(c) where the variety that the operator wants to obtain is not registered as organic or in-conversion plant reproductive material or as plant reproductive material authorised in accordance with point 1.8.6 in the database referred to in Article 26(1) or the systems referred to Article 26(2) and the operator is able to demonstrate that none of the registered alternatives of the same species are appropriate in particular to the agronomic and pedo-climatic conditions and necessary technological properties for the production to be obtained;</p> <p>(d) where it is justified for use in research, test in small-scale field trials, for variety conservation purposes or for product innovation and agreed by the competent authorities of the Member State concerned.</p> <p>Prior to requesting any such authorisation, operators shall consult the database referred to in Article 26(1) or the systems referred to in Article 26(2) in order to verify whether relevant organic or in-conversion plant reproductive material or plant reproductive material authorised in accordance with point 1.8.6 is available and thus whether their request is justified.</p> <p>When in compliance with Article 6 (i) operators may use both organic and in-conversion plant reproductive material obtained from their own holding, irrespective of the qualitative and quantitative availability according to the database referred to in Article 26(1) or the system referred to in point (a) of Article 26(2).</p>	<p>periudhë konvertimi prej të paktën 12 muajsh.</p> <p>Kur materiali riprodhues bimor organik ose në konvertim ose materiali riprodhues bimor i autorizuar në përputhje me pikën 1.8.6 nuk është i disponueshëm në cilësi ose sasi të mjaftueshme për të përmbushur nevojat e operatorit, autoritetet kompetente mund të autorizojnë përdorimin e materialit riprodhues bimor jo organik që i nënshtrohet pikat 1.8.5.3 deri në 1.8.5.8.</p> <p>Një autorizim i tillë individual do të lëshohet vetëm në një nga situatat e mëposhtme:</p> <p>(a) kur asnjë varietet i specieve që operatori dëshiron të marrë nuk është regjistruar në bazën e të dhënave të përmendur në nenin 26(1) ose në sistemet e përmendura në nenin 26(2);</p> <p>(b) kur asnjë operator që tregton material riprodhues bimor, nuk është në gjendje të dorëzojë materialin riprodhues bimor përkatës organik ose në konvertim ose material riprodhues bimor të autorizuar në përputhje me pikën 1.8.6 në kohë për mbjellje ose mbjellje në situata kur përdoruesi ka urdhëroi materialin riprodhues bimor në një kohë të arsyeshme për të lejuar përgatitjen dhe furnizimin e materialit riprodhues bimor organik ose në konvertim ose të materialit riprodhues bimor të autorizuar në përputhje me pikën 1.8.6;</p> <p>(c) kur varieteti që operatori dëshiron të marrë nuk është i regjistruar si material riprodhues bimor organik ose në konvertim ose si material riprodhues bimor i autorizuar në përputhje me pikën 1.8.6 në bazën e të dhënave të përmendur në nenin 26(1) ose sistemet e referuara në nenin 26(2) dhe operatori është në gjendje të demonstrojë se asnjë nga alternativat e regjistruara të së njëjtës specie nuk është e përshtatshme veçanërisht për kushtet agronomike dhe pedo-klimatike dhe vetitë e nevojshme teknologjike për prodhimin që do të merret;</p> <p>(d) kur justifikohet për përdorim në kërkime, testohet në prova në terren në shkallë të vogël, për qëllime të ruajtjes së varietetit për inovacion produkti dhe të rënë dakord nga autoritetet kompetente të Shtetit Anëtar në fjalë.</p> <p>Përpara se të kërkojnë ndonjë autorizim të tillë, operatorët duhet të konsultojnë bazën e të dhënave të përmendur në nenin 26(1) ose sistemet e përmendura në nenin 26(2) për të verifikuar nëse materiali riprodhues bimor përkatës organik ose në konvertim ose material riprodhues bimor është i autorizuar në përputhje me pikën 1.8.6 është në dispozicion dhe në këtë mënyrë nëse kërkesa e tyre është e justifikuar.</p> <p>Në përputhje me nenin 6 (i), operatorët mund të përdorin si material riprodhues bimor organik ashtu edhe atë në konvertim të marrë nga ferma e tyre, pavarësisht nga disponueshmëria cilësore dhe sasiore sipas bazës së të dhënave të përmendur në nenin 26(1) ose sistemit të referuar. në pikën (a) të nenit 26(2).</p>
<p>1.8.5.2. By way of derogation from point 1.8.1, operators in third countries may use in-conversion plant reproductive material in accordance with Article 10(4), second subparagraph, point (a), or plant reproductive material authorised in accordance with point 1.8.6 when organic plant reproductive material is justified to be not available in sufficient quality or quantity in the territory of the third country in which the operator is</p>	<p>1.8.5.2. Me përjashtim të pikës 1.8.1, operatorët në vendet e treta mund të përdorin material riprodhues bimor në konvertim në përputhje me nenin 10(4), nënparagrafi i dytë, pika (a), ose material riprodhues bimor i autorizuar në përputhje me pikën 1.8. 6 kur materiali riprodhues bimor organik justifikohet të jetë i padisponueshëm në cilësi ose</p>

<p>located.</p> <p>Without prejudice to relevant national rules, operators in third countries may use both organic and in-conversion plant reproductive material obtained from their own holding.</p> <p>Control authorities or control bodies recognised in accordance with Article 46(1) may authorise operators in third countries to use non-organic plant reproductive material in an organic production unit, when organic or in-conversion plant reproductive material or plant reproductive material authorised in accordance with point 1.8.6 is not available in sufficient quality or quantity in the territory of the third country in which the operator is located, under the conditions laid down in points 1.8.5.3, 1.8.5.4, 1.8.5.5 and 1.8.5.8.</p>	<p>sasi të mjaftueshme në territorin e vendit të tretë në të cilin ndodhet operatori.</p> <p>Pa cenuar rregullat përkatëse kombëtare, operatorët në vendet e treta mund të përdorin si material riprodhues bimor organik ashtu edhe atë në konvertim, të marrë nga prona e tyre.</p> <p>Autoritetet e kontrollit ose organet e kontrollit të njohura në përputhje me nenin 46(1) mund të autorizojnë operatorët në vendet e treta të përdorin material riprodhues bimor jo-organik në një njësi prodhimi organik, kur materiali riprodhues bimor organik ose në konvertim ose material riprodhues bimor autorizohet në përputhje me me pikën 1.8.6 nuk disponohet në cilësi ose sasi të mjaftueshme në territorin e vendit të tretë në të cilin ndodhet operatori, sipas kushteve të përcaktuara në pikat 1.8.5.3, 1.8.5.4, 1.8.5.5 dhe 1.8.5.8.</p>
<p>1.8.5.3. Non-organic plant reproductive material shall not be treated after harvest with plant protection products other than those authorised for the treatment of plant reproductive material in accordance with Article 24(1) of this Regulation, unless chemical treatment has been prescribed in accordance with Regulation (EU) 2016/2031 for phytosanitary purposes by the competent authorities of the Member State concerned for all varieties and heterogeneous material of a given species in the area in which the plant reproductive material is to be used.</p> <p>Where the non-organic plant reproductive material treated with the prescribed chemical treatment referred to in the first paragraph is used, the parcel on which the treated plant reproductive material is growing shall be subject, where appropriate, to a conversion period as provided in points 1.7.3 and 1.7.4.</p>	<p>1.8.5.3. Materiali riprodhues bimor jo-organik nuk do të trajtohet pas korres me produkte të tjera për mbrojtjen e bimëve nga ato të autorizuar për trajtimin e materialit riprodhues bimor në përputhje me nenin 24(1) të kësaj rregulloreje, përveç rasteve kur trajtimi kimik është përshkruar në përputhje me Rregulloren. BE) 2016/2031 për qëllime fitosanitare nga autoritetet kompetente të Shtetit Anëtar në fjalë për të gjitha varietetet dhe materialin heterogjen të një specie të caktuar në zonën në të cilën do të përdoret materiali riprodhues bimor.</p> <p>Kur përdoret materiali riprodhues bimor jo-organik i trajtuar me trajtimin kimik të përshkruar të përmendur në paragrafin e parë, parcela në të cilën rritet materiali riprodhues bimor i trajtuar do t'i nënshtrohet, sipas rastit, një periudhe konvertimi siç parashikohet në pikat 1.7. .3 dhe 1.7.4.</p>
<p>1.8.5.4. The authorisation to use non-organic plant reproductive material shall be obtained before the sowing or planting of the crop.</p>	<p>1.8.5.4. Autorizimi për përdorimin e materialit riprodhues bimor jo organik duhet të merret para mbjelljes ose mbjelljes së kulturës.</p>
<p>1.8.5.5. The authorisation to use non-organic plant reproductive material shall be granted to individual users for one season at a time, and the competent authorities, control authority or body responsible for authorisations shall list the quantities of the authorised plant reproductive material.</p>	<p>1.8.5.5. Autorizimi për përdorimin e materialit riprodhues bimor jo organik do t'u jepet përdoruesve individualë për një sezon në një kohë dhe autoritetet kompetente, autoriteti kontrollues ose organi përgjegjës për autorizimet do të listojnë sasitë e materialit riprodhues bimor të autorizuar.</p>
<p>1.8.5.6. The competent authorities of the Member States shall create an official list of species, subspecies or varieties (grouped if applicable) for which it is established that organic or in-conversion plant reproductive material is available in sufficient quantities and for the appropriate varieties in their territory. No authorisations shall be issued for the species, subspecies or varieties included in that list in the territory of the Member State concerned pursuant to point 1.8.5.1 unless these are justified by one of the purposes referred to in point 1.8.5.1(d). If the quantity or quality of organic or in-conversion plant reproductive material available for a species, subspecies or variety on the list turns out to be insufficient or inappropriate, due to exceptional circumstances, the competent authorities of the Member States may remove a species, subspecies or variety from the list.</p> <p>The competent authorities of the Member States shall keep their list updated on an annual basis and shall make that list publicly available.</p>	<p>1.8.5.6. Autoritetet kompetente të Shteteve Anëtare do të krijojnë një listë zyrtare të specieve, nënspecieve ose varieteteve (të grupuara nëse është e aplikueshme) për të cilat përcaktohet se materiali riprodhues bimor organik ose në konvertim është i disponueshëm në sasi të mjaftueshme dhe për varietetet e duhura në territorin e tyre. . Asnjë autorizim nuk do të lëshohet për speciet, nënspeciet ose varietetet e përfshira në atë listë në territorin e Shtetit Anëtar në fjalë në përputhje me pikën 1.8.5.1, përveç rasteve kur ato justifikohen nga një nga qëllimet e përmendura në pikën 1.8.5.1 (d). Nëse sasia ose cilësia e materialit riprodhues bimor organik ose në konvertim të disponueshëm për një specie, nënspecie ose varietet në listë rezultojnë të jetë e pamjaftueshme ose e papërshtatshme, për shkak të rrethanave të jashtëzakonshme , autoritetet kompetente të Shteteve Anëtare mund të heqin një specie. , nënspecie ose varietet nga lista.</p> <p>Autoritetet kompetente të Shteteve Anëtare e mbajnë listën e tyre të përditësuar çdo vit</p>

<p>By 30 June each year and for the first time by 30 June 2022, the competent authorities of the Member States shall transmit to the Commission and to the other Member States the link to the internet website where the updated list is made publicly available. The Commission shall publish the links to the national updated lists on a dedicated website.</p>	<p>dhe e bëjnë atë listë të disponueshme për publikun.</p> <p>Deri më 30 qershor të çdo viti dhe për herë të parë deri më 30 qershor 2022, autoritetet kompetente të Shteteve Anëtare do t'i transmetojnë Komisionit dhe Shteteve të tjera Anëtare lidhjen në faqen e internetit të internetit ku lista e përditësuar vihet në dispozicion të publikut. Komisioni do të publikojë lidhjet me listat e përditësuara kombëtare në një faqe interneti të dedikuar.</p>
<p>1.8.5.7. By way of derogation from point 1.8.5.5, the competent authorities of the Member States may annually grant a general authorisation to all operators concerned for the use of:</p> <p>(a) a given species or subspecies when and in so far as no variety is registered in the database referred to in Article 26(1) or the system referred to in point (a) of Article 26(2);</p> <p>(b) for a given variety when and in so far as the conditions laid down in point 1.8.5.1(c) are fulfilled.</p> <p>When using a general authorisation, operators shall keep records of the quantity used and competent authority responsible for authorisations shall list the quantities of authorised non-organic plant reproductive material.</p> <p>The competent authorities of the Member States shall keep the list of species, subspecies or varieties for which a general authorisation is issued updated on an annual basis and shall make that list publicly available.</p> <p>By 30 June each year and for the first time by 30 June 2022, the competent authorities of the Member States shall transmit to the Commission and to the other Member States the link to the internet website where the updated list is made publicly available. The Commission shall publish the links to the national updated lists on a dedicated website.</p>	<p>1.8.5.7. Me përjashtim të pikës 1.8.5.5, autoritetet kompetente të Shteteve Anëtare mund të japin çdo vit një autorizim të përgjithshëm për të gjithë operatorët e interesuar për përdorimin e:</p> <p>(a) një specie ose nënspecie të caktuar kur dhe për aq sa asnjë varietet nuk është regjistruar në bazën e të dhënave të përmendur në nenin 26(1) ose në sistemin e përmendur në pikën (a) të nenit 26(2);</p> <p>(b) për një varietet të caktuar kur dhe për aq sa janë plotësuar kushtet e përcaktuara në pikën 1.8.5.1(c).</p> <p>Kur përdorin një autorizim të përgjithshëm, operatorët duhet të mbajnë shënime për sasinë e përdorur dhe autoriteti kompetent përgjegjës për autorizimet duhet të listojë sasinë e materialit riprodhues bimor jo organik të autorizuar.</p> <p>Autoritetet kompetente të Shteteve Anëtare mbajnë listën e specieve, nënspecieve ose varieteteve për të cilat lëshohet një autorizim i përgjithshëm të përditësuar çdo vit dhe e bëjnë atë listë të disponueshme për publikun.</p> <p>Deri më 30 qershor të çdo viti dhe për herë të parë deri më 30 qershor 2022, autoritetet kompetente të Shteteve Anëtare do t'i transmetojnë Komisionit dhe Shteteve të tjera Anëtare lidhjen në faqen e internetit të internetit ku lista e përditësuar vihet në dispozicion të publikut. Komisioni do të publikojë lidhjet me listat e përditësuara kombëtare në një faqe interneti të dedikuar.</p>
<p>1.8.5.8. Competent authorities shall not authorise the use of non-organic seedlings in the case of seedlings of species that have a cultivation cycle completed in one growing season, from the transplantation of the seedling to the first harvest of product.</p>	<p>1.8.5.8. Autoritetet kompetente nuk do të autorizojnë përdorimin e fidanëve jo organikë në rastin e fidanëve të specieve që kanë një cikël kultivimi të përfunduar në një sezon në rritje, nga transplantimi i fidanit deri në vjeljen e parë të produktit.</p>
<p>1.8.6. Competent authorities or, where appropriate, control authorities or control bodies recognised in accordance with Article 46(1) may authorise operators producing plant reproductive material for use in organic production to use non-organic plant reproductive material, when mother plants or, where relevant, other plants intended for the production of plant reproductive material and produced in compliance with point 1.8.2 are not available in sufficient quantity or quality, and to place such material on the market for use in organic production provided that the following conditions are met:</p> <p>(a) the non-organic plant reproductive material used has not been treated after harvest with plant protection products other than those authorised in accordance with Article 24(1) of this Regulation, unless chemical treatment has been prescribed in accordance with Regulation (EU) 2016/2031 for phytosanitary purposes by the competent authorities of the Member State concerned for all varieties and heterogeneous material of a given</p>	<p>1.8.6. Autoritetet kompetente ose, kur është e përshtatshme, autoritetet e kontrollit ose organet e kontrollit të njohura në përputhje me nenin 46(1) mund të autorizojnë operatorët që prodhojnë material riprodhues bimor për përdorim në prodhimin organik të përdorin material riprodhues bimor jo-organik, kur bimët amë ose, sipas rastit, bimë të tjera të destinuara për prodhimin e materialit riprodhues bimor dhe të prodhuara në përputhje me pikën 1.8.2 nuk janë të disponueshme në sasi ose cilësi të mjaftueshme, dhe për të vendosur këtë material në treg për përdorim në prodhimin organik me kusht që të plotësohen kushtet e mëposhtme:</p> <p>(a) materiali riprodhues bimor jo-organik i përdorur nuk është trajtuar pas korrjes me produkte të tjera për mbrojtjen e bimëve nga ato të autorizuar në përputhje me nenin 24(1) të kësaj rregulloreje , përveç rasteve kur trajtimi kimik është përshkruar në përputhje me Rregulloren (BE) 2016/2031 për qëllime fitosanitare nga autoritetet</p>

<p>species in the area in which the plant reproductive material is to be used. Where non-organic plant reproductive material treated with such prescribed chemical treatment is used, the land parcel on which the treated plant reproductive material is growing shall be subject, where appropriate, to a conversion period as provided in points 1.7.3 and 1.7.4;</p> <p>(b) the non-organic plant reproductive material used is not a seedling of species that have a cultivation cycle completed in one growing season, from the transplantation of the seedling to the first harvest of product;</p> <p>(c) the plant reproductive material is grown in compliance with all other relevant organic plant production requirements;</p> <p>(d) the authorisation to use non-organic plant reproductive material shall be obtained before that material is sown or planted;</p> <p>(e) the competent authority, control authority or control body responsible for the authorisation shall grant the authorisation only to individual users and for one season at a time, and shall list the quantities of the authorised plant reproductive material;</p> <p>(f) by way of derogation from point (e), the competent authorities of the Member States may annually grant a general authorisation for the use of a given species or subspecies or variety of non-organic plant reproductive material and make the list of species, subspecies or varieties publicly available and keep it updated on an annual basis. In that case, those competent authorities shall list the quantities of authorised non-organic plant reproductive material;</p> <p>(g) the authorisations granted in accordance with this paragraph shall expire on 31 December 2036.</p> <p>By 30 June of each year, and for the first time by 30 June 2023, the competent authorities of the Member States shall notify the Commission and the other Member States of the information on the authorisations granted in accordance with the first paragraph.</p> <p>Operators who produce and market the plant reproductive material produced in accordance with the first paragraph shall be allowed to make public, on a voluntary basis, the relevant specific information on the availability of such plant reproductive material in the national systems established in accordance with Article 26(2). Operators that opt to include such information shall ensure that the information is updated regularly, and is withdrawn from the national systems once the plant reproductive material is no longer available. When relying on the general authorisation referred to in point (f), operators shall keep records of the quantity used.</p>	<p>kompetente të Shtetit Anëtar në fjalë për të gjitha varietetet dhe materialin heterogjen të një specie të caktuar në zonën në të cilën do të përdoret materiali riprodhues bimor. Kur përdoret material riprodhues bimor jo-organik i trajtuar me një trajtim kimik të tillë të përshkruar, parcela e tokës në të cilën po rritet materiali riprodhues bimor i trajtuar do t'i nënshtrohet, sipas rastit, një periudhe konvertimi siç parashikohet në pikat 1.7.3 dhe 1.7.4. ;</p> <p>(b) materiali riprodhues bimor jo-organik i përdorur nuk është një filiz i specieve që kanë një cikël kultivimi të përfunduar në një sezon rritjeje, nga transplantimi i fidanit deri në vjeljen e parë të produktit;</p> <p>(c) materiali riprodhues bimor është rritur në përputhje me të gjitha kërkesat e tjera përkatëse të prodhimit bimor organik;</p> <p>(d) autorizimi për përdorimin e materialit riprodhues bimor jo organik do të merret përpara se ai material të mbillet ose të mbillet;</p> <p>(e) autoriteti kompetent, autoriteti i kontrollit ose organi i kontrollit përgjegjës për autorizimin do t'u japë autorizimin vetëm përdoruesve individualë dhe për një sezon në të njëjtën kohë, dhe do të listojë sasinë e materialit riprodhues bimor të autorizuar;</p> <p>(f) me përjashtim të pikës (e), autoritetet kompetente të Shteteve Anëtare mund të japin çdo vit një autorizim të përgjithshëm për përdorimin e një specieve ose nënspecieje ose shumëllojshmërie të materialit riprodhues bimor jo organik dhe të bëjnë listën e specieve , nënlojet ose varietetet e disponueshme publikisht dhe mbajini të përditësuar çdo vit. Në atë rast, këto autoritete kompetente do të listojnë sasinë e materialit riprodhues bimor jo organik të autorizuar;</p> <p>(g) autorizimet e dhëna në përputhje me këtë paragraf do të skadojnë më 31 dhjetor 2036.</p> <p>Deri më 30 qershor të çdo viti dhe për herë të parë deri më 30 qershor 2023, autoritetet kompetente të Shteteve Anëtare do të njoftojnë Komisionin dhe Shtetet e tjera Anëtare për informacionin mbi autorizimet e dhëna në përputhje me paragrafin e parë.</p> <p>Operatorët që prodhojnë dhe tregtojnë materialin riprodhues bimor të prodhuar në përputhje me paragrafin e parë do të lejohen të bëjnë publik, në baza vullnetare, informacionin specifik përkatës mbi disponueshmërinë e këtij materiali riprodhues bimor në sistemet kombëtare të krijuara në përputhje me nenin 26. (2). Operatorët që zgjedhin të përfshijnë një informacion të tillë duhet të sigurojnë që informacioni të përditësohet rregullisht dhe të tërhiqet nga sistemet kombëtare pasi materiali riprodhues bimor të mos jetë më i disponueshëm. Kur mbështeten në autorizimin e përgjithshëm të përmendur në pikën (f), operatorët duhet të mbajnë shënime për sasinë e përdorur.</p>
1.9. Soil management and fertilisation	1.9. Pra menaxhimi dhe fekondimi
1.9.1. In organic plant production, tillage and cultivation practices shall be used that maintain or increase soil organic matter, enhance soil stability and soil biodiversity, and prevent soil compaction and soil erosion.	1.9.1. Në prodhimin organik të bimëve, do të përdoren praktikatat e lëvrimin dhe kultivimit që ruajnë ose rrisin lëndën organike të tokës, rrisin stabilitetin e tokës dhe biodiversitetin e tokës dhe parandalojnë ngjeshjen e tokës dhe erozionin e tokës.

<p>1.9.2. The fertility and biological activity of the soil shall be maintained and increased:</p> <p>(a) except in the case of grassland or perennial forage, by the use of multiannual crop rotation including mandatory leguminous crops as the main or cover crop for rotating crops and other green manure crops;</p> <p>(b) in the case of greenhouses or perennial crops other than forage, by the use of short-term green manure crops and legumes as well as the use of plant diversity; and</p> <p>(c) in all cases, by the application of livestock manure or organic matter, both preferably composted, from organic production.</p>	<p>1.9.2. Pjelloria dhe aktiviteti biologjik i tokës duhet të ruhet dhe rritet:</p> <p>(a) me përjashtim të rastit të kullotave ose foragjereve shumëvjeçare, duke përdorur rotacionin shumëvjeçar të të korrave duke përfshirë kulturat bishtajore të detyrueshme si kultura kryesore ose mbuluese për kulturat rrotulluese dhe kulturat e tjera të plehut të gjelbër;</p> <p>(b) në rastin e serave ose të kulturave shumëvjeçare të ndryshme nga foragjeret, duke përdorur kulturat e plehut të gjelbër afatshkurtër dhe bishtajore, si dhe përdorimin e diversitetit bimor; dhe</p> <p>(c) në të gjitha rastet, me aplikimin e plehut organik të kafshëve ose lëndëve organike, të dyja mundësisht të kompostuara , nga prodhimi organik.</p>
<p>1.9.3. Where the nutritional needs of plants cannot be met by the measures provided for in points 1.9.1 and 1.9.2, only fertilisers and soil conditioners that have been authorised pursuant to Article 24 for use in organic production shall be used, and only to the extent necessary. Operators shall keep records of the use of those products, including the date or dates on which each product was used, the name of the product, the amount applied and the crop and parcels concerned.</p>	<p>1.9.3. Kur nevojat ushqyese të bimëve nuk mund të plotësohen me masat e parashikuara në pikat 1.9.1 dhe 1.9.2, do të përdoren vetëm plehra dhe kondicionerë të tokës që janë autorizuar në përputhje me nenin 24 për përdorim në prodhimin organik dhe vetëm për masën e nevojshme. Operatorët do të mbajnë shënime për përdorimin e këtyre produkteve, duke përfshirë datën ose datat në të cilat është përdorur secili produkt, emrin e produktit, sasinë e aplikuar dhe të korrat dhe parcelat në fjalë.</p>
<p>1.9.4. The total amount of livestock manure, as defined in Directive 91/676/EEC, used in the in-conversion and organic production units shall not exceed 170 kg of nitrogen per year/hectare of agricultural area used. That limit shall only apply to the use of farmyard manure, dried farmyard manure and dehydrated poultry manure, composted animal excrement, including poultry manure, composted farmyard manure and liquid animal excrement.</p>	<p>1.9.4. Sasia totale e plehut organik blegtoral, siç përcaktohet në Direktivën 91/676/EEC, e përdorur në njësitë e prodhimit në konvertim dhe organik nuk duhet të kalojë 170 kg azot në vit/hektar të sipërfaqes bujqësore të përdorur. Ky kufi do të zbatohet vetëm për përdorimin e plehut organik të fermës, plehut organik të tharë të fermës dhe plehut organik të dehidratuar të shpendëve, jashtëqitjeve të kafshëve të kompostuara, duke përfshirë plehun e shpendëve, plehut organik të kompostuar të fermës dhe jashtëqitjeve të lëngëta të kafshëve.</p>
<p>1.9.5. Operators of agricultural holdings may establish written cooperation agreements exclusively with operators of other agricultural holdings and undertakings which comply with the organic production rules, for the purpose of spreading surplus manure from organic production units. The maximum limit referred to in point 1.9.4 shall be calculated on the basis of all of the organic production units involved in such cooperation.</p>	<p>1.9.5. Operatorët e njësive bujqësore mund të lidhin marrëveshje bashkëpunimi me shkrim ekskluzivisht me operatorë të ekonomive dhe sipërmarrjeve të tjera bujqësore që respektojnë rregullat e prodhimit organik, me qëllim të përhapjes së tepricës së plehut organik nga njësitë e prodhimit organik. Kufiri maksimal i përmendur në pikën 1.9.4 do të llogaritet në bazë të të gjitha njësive të prodhimit organik të përfshira në një bashkëpunim të tillë.</p>
<p>1.9.6. Preparations of micro-organisms may be used to improve the overall condition of the soil or to improve the availability of nutrients in the soil or in the crops.</p>	<p>1.9.6. Përgatitjet e mikroorganizmave mund të përdoren për të përmirësuar gjendjen e përgjithshme të tokës ose për të përmirësuar disponueshmërinë e lëndëve ushqyese në tokë ose në të korrat.</p>
<p>1.9.7. For compost activation, appropriate plant-based preparations and preparations of micro-organisms may be used.</p>	<p>1.9.7. Për aktivizimin e kompostit, mund të përdoren preparate të përshtatshme me bazë bimor dhe përgatitje të mikroorganizmave.</p>
<p>1.9.8. Mineral nitrogen fertilisers shall not be used.</p>	<p>1.9.8. Plehtrat minerale të azotit nuk duhet të përdoren.</p>
<p>1.9.9. Biodynamic preparations may be used.</p>	<p>1.9.9. Mund të përdoren preparate biodinamike.</p>
<p>1.10. Pest and weed management</p>	<p>1.10. Menaxhimi i dëmtuesve dhe barërave të këqija</p>
<p>1.10.1. The prevention of damage caused by pests and weeds shall rely primarily on the</p>	<p>1.10.1. Parandalimi i dëmeve të shkaktuara nga dëmtuesit dhe barërat e këqija do të</p>

<p>protection by:</p> <ul style="list-style-type: none"> — natural enemies, — the choice of species, varieties and heterogeneous material, — crop rotation, — cultivation techniques such as biofumigation, mechanical and physical methods, and — thermal processes such as solarisation and, in the case of protected crops, shallow steam treatment of the soil (to a maximum depth of 10 cm). 	<p>mbështetet kryesisht në mbrojtjen nga:</p> <ul style="list-style-type: none"> - armiqtë natyrorë, - zgjedhja e specieve, varieteteve dhe materialit heterogjen, - rrotullimi i të korrave, — teknikat e kultivimit si biofumigimi, metodat mekanike dhe fizike dhe — proceset termike të tilla si solarizimi dhe, në rastin e kulturave të mbrojtura, trajtimi i cekët me avull i tokës (në një thellësi maksimale prej 10 cm).
<p>1.10.2. Where plants cannot adequately be protected from pests by measures provided for in point 1.10.1 or in the case of an established threat to a crop, only products and substances authorised pursuant to Articles 9 and 24 for use in organic production shall be used, and only to the extent necessary. Operators shall keep records proving the need for the use of such products, including the date or dates on which each product was used, the name of the product, its active substances, the amount applied, the crop and parcels concerned, and the pest or disease to be controlled.</p>	<p>1.10.2. Kur bimët nuk mund të mbrohen në mënyrë adekuate nga dëmtuesit me masat e parashikuara në pikën 1.10.1 ose në rastin e një kërcënimi të vendosur për një kulturë, do të përdoren vetëm produktet dhe substancat e autorizuar në përputhje me nenet 9 dhe 24 për përdorim në prodhimin organik, dhe vetëm në masën e nevojshme. Operatorët do të mbajnë shënime që vërtetojnë nevojën për përdorimin e produkteve të tilla, duke përfshirë datën ose datat në të cilat është përdorur çdo produkt, emrin e produktit, substancat e tij aktive, sasinë e aplikuar, kulturat dhe parcelat në fjalë, dhe dëmtimin . ose sëmundje që duhet kontrolluar.</p>
<p>1.10.3. In relation to products and substances used in traps or in dispensers of products and substances other than pheromones, the traps or dispensers shall prevent the products and substances from being released into the environment and shall prevent contact between the products and substances and the crops being cultivated. All traps, including pheromone traps, shall be collected after use and shall be safely disposed of.</p>	<p>1.10.3. Në lidhje me produktet dhe substancat e përdorura në kurthe ose në dispenzuesit e produkteve dhe substancave të ndryshme nga feromonet, kurthet ose dispenzuesit duhet të parandalojnë lëshimin e produkteve dhe substancave në mjedis dhe duhet të parandalojnë kontaktin midis produkteve dhe substancave dhe kulturave që kultivohen. . Të gjitha kurthet, duke përfshirë kurthe feromonike, do të mbliidhen pas përdorimit dhe do të asgjësohen në mënyrë të sigurt.</p>
<p>1.11. Products used for cleaning and disinfection</p> <p>Only those products for cleaning and disinfection in plant production authorised pursuant to Article 24 for use in organic production shall be used for that purpose. Operators shall keep records of the use of those products including the date or dates on which each product was used, the name of the product, its active substances, and the location of such use.</p>	<p>1.11. Produkte të përdorura për pastrim dhe dezinfektim</p> <p>Për këtë qëllim do të përdoren vetëm ato produkte për pastrim dhe dezinfektim në prodhimtarinë bimore të autorizuar në bazë të nenit 24 për përdorim në prodhimin organik. Operatorët do të mbajnë shënime për përdorimin e këtyre produkteve duke përfshirë datën ose datat në të cilat është përdorur secili produkt, emrin e produktit, substancat e tij aktive dhe vendndodhjen e përdorimit të tillë.</p>
<p>1.12. Record-keeping obligation</p> <p>Operators shall keep records regarding the parcels concerned and the amount of the harvest. In particular, operators shall keep records of any other external input used on each parcel and, where applicable, keep available documentary evidence on any derogation from production rules obtained in accordance with point 1.8.5.</p>	<p>1.12. Detyrimi për mbajtjen e shënimeve</p> <p>Operatorët do të mbajnë shënime në lidhje me parcelat në fjalë dhe sasinë e të korrave. Në veçanti, operatorët do të mbajnë regjistrime për çdo input tjetër të jashtëm të përdorur në çdo parcelë dhe, kur është e zbatueshme, do të mbajnë të disponueshme evidencë dokumentare për çdo shmangie nga rregullat e prodhimit të marra në përputhje me pikën 1.8.5.</p>
<p>1.13. Preparation of unprocessed products</p> <p>If preparation operations other than processing are carried out on plants, the general requirements laid down in points 1.2, 1.3, 1.4, 1.5 and 2.2.3 of Part IV shall apply <i>mutatis mutandis</i> to such operations.</p>	<p>1.13. Përgatitja e produkteve të papërpunuara</p> <p>Nëse në bimë kryhen operacione përgatitore të ndryshme nga përpunimi, kërkesat e përgjithshme të përcaktuara në pikat 1.2, 1.3, 1.4, 1.5 dhe 2.2.3 të pjesës IV do të zbatohen <i>mutatis mutandis</i> për këto operacione.</p>

2. Detailed rules for specific plants and plant products	2. Rregulla të detajuara për bimë dhe produkte bimore specifike
<p>2.1. Rules on mushroom production</p> <p>For the production of mushrooms, substrates may be used if they are composed only of the following components:</p> <p>(a) farmyard manure and animal excrement:</p> <p>(i) either from organic production units or from in-conversion units in their second year of conversion; or</p> <p>(ii) referred to in point 1.9.3, only when the product referred to in point (i) is not available, provided that that farmyard manure and animal excrement do not exceed 25 % of the weight of total components of the substrate, excluding the covering material and any added water, before composting;</p> <p>(b) products of agricultural origin, other than those referred to in point (a), from organic production units;</p> <p>(c) peat, not treated with chemical products;</p> <p>(d) wood, not treated with chemical products after felling;</p> <p>(e) mineral products referred to in point 1.9.3, water and soil.</p>	<p>2.1. Rregullat për prodhimin e kërpudhave</p> <p>Për prodhimin e kërpudhave, substrate mund të përdoren nëse ato përbëhen vetëm nga përbërësit e mëposhtëm:</p> <p>(a) pleh organik i fermës dhe jashtëqitjet e kafshëve:</p> <p>(i) qoftë nga njësitë e prodhimit organik ose nga njësitë në konvertim në vitin e tyre të dytë të konvertimit; ose</p> <p>(ii) referuar në pikën 1.9.3, vetëm kur produkti i përmendur në pikën (i) nuk është i disponueshëm, me kusht që plehu i fermës dhe jashtëqitjet e kafshëve të mos kalojnë 25% të peshës së përbërësve totalë të nënshtresës, duke përjashtuar materialin mbulues dhe çdo ujë të shtuar, përpara kompostimit;</p> <p>(b) produktet me origjinë bujqësore, të ndryshme nga ato të përmendura në pikën (a), nga njësitë e prodhimit organik;</p> <p>(c) torfe, e patrajtuar me produkte kimike;</p> <p>(d) druri, i patrajtuar me produkte kimike pas prerjes;</p> <p>(e) produktet minerale të përmendura në pikën 1.9.3, uji dhe dheu.</p>
<p>2.2. Rules concerning the collection of wild plants</p> <p>The collection of wild plants and parts thereof growing naturally in natural areas, forests and agricultural areas is considered as organic production, provided that:</p> <p>(a) for a period of at least three years before the collection, those areas were not treated with products or substances other than those authorised pursuant to Articles 9 and 24 for use in organic production;</p> <p>(b) the collection does not affect the stability of the natural habitat or the maintenance of the species in the collection area.</p> <p>Operators shall keep records of the period and location of the collection, the species concerned and the quantity of wild plants collected.</p>	<p>2.2. Rregullat për mbledhjen e bimëve të egra</p> <p>Mbledhja e bimëve të egra dhe pjesëve të tyre që rriten natyrshëm në zona natyrore, pyje dhe zona bujqësore konsiderohet si prodhim organik, me kusht që:</p> <p>(a) për një periudhë prej të paktën tre vjetësh përpara grumbullimit, ato zona nuk janë trajtuar me produkte ose substanca të tjera nga ato të autorizuara në përputhje me nenet 9 dhe 24 për përdorim në prodhimin organik;</p> <p>(b) grumbullimi nuk ndikon në stabilitetin e habitatit natyror ose në mirëmbajtjen e specieve në zonën e grumbullimit.</p> <p>Operatorët duhet të mbajnë shënime për periudhën dhe vendndodhjen e grumbullimit, speciet në fjalë dhe sasinë e bimëve të egra të mbledhura.</p>

<p><i>ANNEX III</i></p> <p>COLLECTION, PACKAGING, TRANSPORT AND STORAGE OF PRODUCTS</p>	<p><i>ANEKSI III</i></p> <p>MBLEDHJA, PAKETIMI, TRANSPORTI DHE RUAJTJA E PRODUKTEVE</p>
<p>1. Collection of products and transport to preparation units</p> <p>Operators may carry out the simultaneous collection of organic, in-conversion and non-organic products only where appropriate measures have been taken to prevent any possible mixture or exchange between organic, in-conversion and non-organic products and to ensure the identification of the organic and in-conversion products. The operator shall keep the information relating to collection days, hours, the circuit and date and time of the reception of the products available to the control authority or control body.</p>	<p>1. Grumbullimi i produkteve dhe transporti në njësitë e përgatitjes</p> <p>Operatorët mund të kryejnë grumbullimin e njëkohshëm të produkteve organike, në konvertim dhe jo organike vetëm kur janë marrë masat e duhura për të parandaluar çdo përzierje ose shkëmbim të mundshëm midis produkteve organike, në konvertim dhe jo organike dhe për të siguruar identifikimin e produkteve organike dhe në konvertim. Operatori do të mbajë informacionin në lidhje me ditët, orët e grumbullimit, qarkun dhe datën dhe orën e marrjes së produkteve në dispozicion të autoritetit të kontrollit ose organit të kontrollit.</p>
<p>2. Packaging and transport of products to other operators or units</p>	<p>2. Paketimi dhe transporti i produkteve drejt operatorëve ose njërive të tjera</p>
<p>2.1. Information to be provided</p>	<p>2.1. Informacioni që duhet dhënë</p>
<p>2.1.1. Operators shall ensure that organic products and in-conversion products are transported to other operators or units, including wholesalers and retailers, only in appropriate packaging, containers or vehicles closed in such a manner that alteration, including substitution, of the content cannot be achieved without manipulation or damage of the seal and provided with a label stating, without prejudice to any other indications required by Union law:</p> <p>(a) the name and address of the operator and, where different, of the owner or seller of the product;</p> <p>(b) the name of the product;</p> <p>(c) the name or the code number of the control authority or control body to which the operator is subject; and</p> <p>(d) where relevant, the lot identification mark in accordance with a marking system either approved at national level or agreed with the control authority or control body and which permits the linking of the lot with the records referred to in Article 34(5).</p>	<p>2.1.1. Operatorët duhet të sigurojnë që produktet organike dhe produktet në konvertim të transportohen te operatorë ose njësi të tjera, duke përfshirë shitësit me shumicë dhe pakicë, vetëm në ambalazhe të përshtatshme, kontejnerë ose automjete të mbyllura në mënyrë të tillë që ndryshimi, duke përfshirë zëvendësimin, të përmbajtjes nuk mund të arrihet pa manipulimi ose dëmtimi i vullës dhe i pajisur me një etiketë që thotë, pa paragjykuar çdo tregues tjetër të kërkuar nga ligji i Bashkimit:</p> <p>(a) emrin dhe adresën e operatorit dhe, kur është ndryshe, të pronarit ose shitësit të produktit;</p> <p>(b) emrin e produktit;</p> <p>(c) emrin ose numrin e kodit të autoritetit të kontrollit ose organit të kontrollit të cilit i nënshtrohet operatori; dhe</p> <p>(d) sipas rastit, shenjën e identifikimit të lotit në përputhje me një sistem shënjimi ose të miratuar në nivel kombëtar ose të rënë dakord me autoritetin e kontrollit ose organin e kontrollit dhe që lejon lidhjen e lotit me të dhënat e përmendura në nenin 34(5).</p>
<p>2.1.2. Operators shall ensure that compound feed authorised in organic production transported to other operators or holdings, including wholesalers and retailers, are provided with a label stating, in addition to any other indications required by Union law:</p> <p>(a) the information provided in point 2.1.1;</p> <p>(b) where relevant, by weight of dry matter:</p> <p>(i) the total percentage of organic feed materials;</p>	<p>2.1.2. Operatorët duhet të sigurojnë që ushqimi i përbërë i autorizuar në prodhimin organik të transportuar në operatorë ose ferma të tjera, duke përfshirë shitësit me shumicë dhe pakicë, të pajiset me një etiketë që thotë, përveç çdo treguesi tjetër të kërkuar nga ligji i Bashkimit:</p> <p>(a) informacionin e dhënë në pikën 2.1.1;</p> <p>(b) sipas rastit, sipas peshës së lëndës së thatë:</p> <p>(i) përqindjen totale të materialeve organike të ushqimit për kafshë;</p>

<p>(ii) the total percentage of in-conversion feed materials;</p> <p>(iii) the total percentage of feed materials not covered by points (i) and (ii);</p> <p>(iv) the total percentage of feed of agricultural origin;</p> <p>(c) where relevant, the names of organic feed materials;</p> <p>(d) where relevant, the names of in-conversion feed materials; and</p> <p>(e) for compound feed that cannot be labelled in accordance with Article 30(6), the indication that such feed may be used in organic production in accordance with this Regulation.</p>	<p>(ii) përqindjen totale të materialeve ushqimore në konvertim;</p> <p>(iii) përqindjen totale të materialeve për kafshë që nuk mbulohen nga pikat (i) dhe (ii);</p> <p>(iv) përqindjen totale të ushqimit për kafshë me origjinë bujqësore;</p> <p>(c) kur është e nevojshme, emrat e materialeve organike të ushqimit për kafshë;</p> <p>(d) aty ku është e përshtatshme, emrat e materialeve ushqimore në konvertim; dhe</p> <p>(e) për ushqimin e përbërë që nuk mund të etiketohet në përputhje me nenin 30(6), treguesi se ushqimi i tillë mund të përdoret në prodhimin organik në përputhje me këtë rregullore.</p>
<p>2.1.3. Without prejudice to Directive 66/401/EEC, operators shall ensure that on the label of the packaging of a mixture of fodder plant seeds containing organic and in-conversion or non-organic seeds of certain different plant species for which an authorisation has been issued under the relevant conditions laid down in point 1.8.5 of Part I of Annex II to this Regulation, information is provided on the exact components of the mixture, shown by percentage by weight of each component species, and where appropriate varieties.</p> <p>In addition to the relevant requirements under Annex IV to Directive 66/401/EEC, that information shall include besides the indications required in the first paragraph of this point also the list of the component species of the mixture that are labelled as organic or in-conversion. The minimum total percentage by weight of organic and in-conversion seeds in the mixture shall be at least 70 %.</p> <p>In case the mixture contains non-organic seeds, the label shall also include the following statement: 'The use of the mixture is only allowed within the scope of the authorisation and in the territory of the Member State of the competent authority which authorised the use of this mixture in conformity with point 1.8.5 of Annex II to Regulation (EU) 2018/848 on organic production and labelling of organic products.'</p> <p>The information referred to in points 2.1.1 and 2.1.2 may be presented solely on an accompanying document, if such a document can be undeniably linked with the packaging, container or vehicular transport of the product. This accompanying document shall include information on the supplier or the transporter.</p>	<p>2.1.3. Pa cenuar Direktivën 66/401/EEC, operatorët duhet të sigurojnë që në etiketën e paketimit të një përzierje farërash të bimëve foragjere që përmbajnë fara organike dhe në konvertim ose jo organike të llojeve të ndryshme bimore për të cilat është lëshuar një autorizim sipas kushteve përkatëse të përcaktuara në pikën 1.8.5 të pjesës I të aneksit II të kësaj rregulloreje, jepet informacion mbi përbërësit e saktë të përzierjes, të treguar sipas përqindjes ndaj peshës së çdo specie përbërëse dhe, sipas rastit, varieteteve.</p> <p>Përveç kërkesave përkatëse sipas Shtojcës IV të Direktivës 66/401/EEC, ky informacion do të përfshijë, përveç indikacioneve të kërkuara në paragrafin e parë të kësaj pike, edhe listën e specieve përbërëse të përzierjes që janë etiketuar si organike ose in- konvertimi. Përqindja totale minimale ndaj peshës së farave organike dhe në shndërrim në përzierje duhet të jetë së paku 70 %.</p> <p>Në rast se përzierja përmban fara jo organike, etiketa duhet të përfshijë gjithashtu deklaratën e mëposhtme: 'Përdorimi i përzierjes lejohet vetëm brenda fushës së autorizimit dhe në territorin e shtetit anëtar të autoritetit kompetent që autorizoi përdorimin e kësaj përzierjeje në përputhje me pikën 1.8.5 të Aneksit II të Rregullores (BE) 2018/848 për prodhimin organik dhe etiketimin e produkteve organike.'</p> <p>Informacioni i përmendur në pikat 2.1.1 dhe 2.1.2 mund të paraqitet vetëm në një dokument shoqërues, nëse një dokument i tillë mund të lidhet në mënyrë të pamohueshme me paketimin, kontejnerin ose transportin me automjet të produktit. Ky dokument shoqërues do të përfshijë informacion mbi furnizuesin ose transportuesin.</p>
<p>2.2. The closing of packaging, containers or vehicles shall not be required where:</p> <p>(a) the transport takes place directly between two operators, both of which are subject to the organic control system;</p> <p>(b) the transport includes only organic or only in-conversion products;</p> <p>(c) the products are accompanied by a document giving the information required under point 2.1; and</p> <p>(d) both the expediting and the receiving operators keep documentary records of such transport operations available for the control authority or control body.</p>	<p>2.2. Mbyllja e paketimit, kontejnerëve ose automjeteve nuk kërkohet kur:</p> <p>(a) transporti kryhet drejtpërdrejt ndërmjet dy operatorëve, të cilët të dy i nënshtrohen sistemit të kontrollit organik;</p> <p>(b) transporti përfshin vetëm produkte organike ose vetëm në konvertim;</p> <p>(c) produktet shoqërohen nga një dokument që jep informacionin e kërkuar sipas pikës 2.1; dhe</p> <p>(d) si operatorët përshpejtues ashtu edhe ata marrës mbajnë shënime dokumentare për operacione të tilla transporti në dispozicion të autoritetit të kontrollit ose organit të kontrollit.</p>

<p>3. Special rules for transporting feed to other production or preparation units or storage premises</p> <p>When transporting feed to other production or preparation units or storage premises, operators shall ensure that the following conditions are met:</p> <p>(a) during transport, organically produced feed, in-conversion feed, and non-organic feed are effectively physically separated;</p> <p>(b) vehicles or containers which have transported non-organic products are only used to transport organic or in-conversion products if:</p> <p>(i) suitable cleaning measures, the effectiveness of which has been checked, have been carried out before commencing the transport of organic or in-conversion products and the operators keep records of those operations;</p> <p>(ii) all appropriate measures are implemented, depending on the risks evaluated in accordance with control arrangements, and where necessary, operators guarantee that non-organic products cannot be placed on the market with an indication referring to organic production;</p> <p>(iii) the operator keeps documentary records of such transport operations available for the control authority or control body;</p> <p>(c) the transport of finished organic or in-conversion feed is separated physically or in time from the transport of other finished products;</p> <p>(d) during transport, the quantity of products at the start and each individual quantity delivered in the course of a delivery round is recorded.</p>	<p>3. Rregulla të veçanta për transportimin e ushqimit të kafshëve në njësi të tjera prodhimi ose përgatitjeje ose ambiente magazinimi</p> <p>Gjatë transportimit të ushqimit në njësi të tjera prodhimi ose përgatitjeje ose ambiente magazinimi, operatorët duhet të sigurojnë që të plotësohen kushtet e mëposhtme:</p> <p>(a) gjatë transportit, ushqimi i prodhuar në mënyrë organike, ushqimi në konvertim dhe ushqimi jo organik ndahen fizikisht efektivisht;</p> <p>(b) automjetet ose kontejnerët që kanë transportuar produkte jo organike përdoren vetëm për të transportuar produkte organike ose në konvertim nëse:</p> <p>(i) masat e përshtatshme të pastrimit, efektiviteti i të cilave është kontrolluar, janë kryer përpara fillimit të transportit të produkteve organike ose në konvertim dhe operatorët mbajnë shënime për këto operacione;</p> <p>(ii) zbatohen të gjitha masat e duhura, në varësi të rreziqeve të vlerësuara në përputhje me rregullimet e kontrollit, dhe kur është e nevojshme, operatorët garantojnë që produktet jo organike nuk mund të vendosen në treg me një tregues që i referohet prodhimit organik;</p> <p>(iii) operatori mban të dhëna dokumentare të operacioneve të tilla të transportit në dispozicion të autoritetit të kontrollit ose organit të kontrollit;</p> <p>(c) transporti i ushqimit të përfunduar organik ose në konvertim është i ndarë fizikisht ose në kohë nga transporti i produkteve të tjera të gatshme;</p> <p>regjistrohet sasia e produkteve në fillim dhe çdo sasi individuale e dorëzuar në raundin e dorëzimit.</p>
<p>5. Reception of products from other operators or units</p> <p>On receipt of an organic or in-conversion product, the operator shall check the closing of the packaging, container or vehicle where it is required and the presence of the indications provided for in Section 2.</p> <p>The operator shall cross-check the information on the label referred to in Section 2 with the information on the accompanying documents. The result of those verifications shall be explicitly mentioned in the records referred to in Article 34(5).</p>	<p>5. Pranimi i produkteve nga operatorë apo njësi të tjera</p> <p>Me marrjen e një produkti organik ose në konvertim, operatori duhet të kontrollojë mbylljen e paketimit, kontejnerit ose mjetit aty ku kërkohet dhe praninë e indikacioneve të parashikuara në seksionin 2.</p> <p>Operatori duhet të kryqëzojë informacionin në etiketë të përmendur në seksionin 2 me informacionin në dokumentet shoqëruese. Rezultati i këtyre verifikimeve do të përmendet në mënyrë eksplicite në të dhënat e përmendura në nenin 34(5).</p>
<p>7. Storage of products</p>	<p>7. Magazinimi i produkteve</p>
<p>7.1. Areas for the storage of products shall be managed in such a way as to ensure identification of lots and to avoid any mixing or contamination with products or substances not in compliance with the organic production rules. Organic and in-conversion products shall be clearly identifiable at all times.</p>	<p>7.1. Zonat për ruajtjen e produkteve do të menaxhohen në mënyrë të tillë që të sigurohet identifikimi i loteve dhe të shmanget çdo përzierje ose kontaminim me produkte ose substanca që nuk janë në përputhje me rregullat e prodhimit organik. Produktet organike dhe ato në konvertim duhet të jenë qartësisht të identifikueshme gjatë gjithë kohës.</p>
<p>7.2. No input products or substances other than those authorised pursuant to Articles 9 and 24 for use in organic production shall be stored in organic or in-conversion plant and livestock production units.</p>	<p>7.2. Asnjë produkt ose substancë hyrëse përveç atyre të autorizuara në përputhje me nenet 9 dhe 24 për përdorim në prodhimin organik nuk do të ruhet në njësitë e prodhimit të bimëve dhe blegtorisë organike ose në fazën e konvertimit.</p>
<p>7.3. Allopathic veterinary medicinal products, including antibiotics, may be stored in</p>	<p>7.3. Produktet medicinale veterinare allopatike, duke përfshirë antibiotikët, mund të ruhen</p>

<p>agricultural and aquaculture holdings provided that they have been prescribed by a veterinarian in connection with the treatment referred to in points 1.5.2.2 of Part II and 3.1.4.2(a) of Part III of Annex II, that they are stored in a supervised location and that they are entered in the records referred to in Article 34(5).</p>	<p>në fermat bujqësore dhe akuakulturore me kusht që ato të jenë përshkruar nga një veteriner në lidhje me trajtimin e përmendur në pikat 1.5.2.2 të pjesës II dhe 3.1.4.2 (a) të pjesës III. të Aneksit II, se ato ruhen në një vend të mbikëqyrur dhe se janë regjistruar në regjistrat e përmendur në nenin 34(5).</p>
<p>7.4. Where operators handle organic, or in-conversion or non-organic products in any combination and the organic or in-conversion products are stored in storage facilities in which also other agricultural products or foodstuffs are stored:</p> <p>(a) the organic or in-conversion products shall be kept separate from the other agricultural products or foodstuffs;</p> <p>(b) every measure shall be taken to ensure identification of consignments and to avoid mixtures or exchanges between organic, in-conversion and non-organic products;</p> <p>(c) suitable cleaning measures, the effectiveness of which has been checked, shall have been carried out before the storage of organic or in-conversion products and the operators shall keep records of those operations.</p>	<p>7.4. Kur operatorët trajtojnë produkte organike, ose në konvertim ose jo organike në çfarëdo kombinimi dhe produktet organike ose në konvertim ruhen në objektet e magazinimit në të cilat ruhen edhe produkte të tjera bujqësore ose produkte ushqimore:</p> <p>(a) produktet organike ose në konvertim do të mbahen të ndara nga produktet e tjera bujqësore ose produktet ushqimore;</p> <p>(b) do të merret çdo masë për të siguruar identifikimin e ngarkesave dhe për të shmangur përzierjet ose shkëmbimet ndërmjet produkteve organike, në fazën e konvertimit dhe jo organike;</p> <p>(c) masat e përshtatshme të pastrimit, efektiviteti i të cilave është kontrolluar, duhet të jenë kryer përpara ruajtjes së produkteve organike ose në shndërrim dhe operatorët duhet të mbajnë shënime për këto operacione.</p>
<p>7.5. Only the products for cleaning and disinfection authorised pursuant to Article 24 for use in organic production shall be used in storage facilities for that purpose.</p>	<p>7.5. Vetëm produktet për pastrim dhe dezinfektim të autorizuar në bazë të nenit 24 për përdorim në prodhimin organik do të përdoren në objektet e magazinimit për këtë qëllim.</p>

This text is meant purely as a documentation tool and has no legal effect. The Union's institutions do not assume any liability for its contents. The authentic versions of the relevant acts, including their preambles, are those published in the Official Journal of the European Union and available in EUR-Lex. Those official texts are directly accessible through the links embedded in this document

COMMISSION IMPLEMENTING REGULATION (EU) 2021/1165

of 15 July 2021

authorising certain products and substances for use in organic production and establishing their lists

(ABSTRACT from consolidated version 2023-02-07)

ANNEX I

Active substances contained in plant protection products authorised for use in organic production as referred to in point (a) of Article 24(1) of Regulation (EU) 2018/848

The active substances listed in this Annex may be contained in plant protection products used in organic production as set out in this Annex, provided that these plant protection products are authorised pursuant to Regulation (EC) No 1107/2009. These plant protection products shall be used in compliance with the conditions set out in the Annex to Implementing Regulation (EU) No 540/2011 and in accordance with the conditions specified in the authorisations granted by the Member States where they are used. More restrictive conditions for use in organic production are specified in the last column of each table below.

In accordance with Article 9(3) of Regulation (EU) 2018/848, safeners, synergists and co-formulants as components of plant protection products, and adjuvants that are to be mixed with plant protection products shall be allowed for use in organic production, provided that they are authorised pursuant to Regulation (EC) No 1107/2009. The substances in this Annex may only be used for the control of pests as defined in Article

Ky tekst është menduar thjesht si një mjet dokumentimi dhe nuk ka asnjë efekt juridik. Institucionet e Unionit nuk marrin përsipër asnjë përgjegjësi për përmbajtjen e tij. Versionet autentike të akteve përkatëse, duke përfshirë preambulat e tyre, janë ato të botuara në Gazetën Zyrtare të Bashkimit Evropian dhe të disponueshme në EUR-Lex. Këto tekste zyrtare janë të aksesueshme drejtpërdrejt përmes lidhjeve të ngulitura në këtë dokument

RREGULLORE E KOMISIONIT ZBATUESE (BE) 2021/1165

e datës 15 korrik 2021

autorizimi i produkteve dhe substancave të caktuara për përdorim në prodhimin organik dhe krijimi i listave të tyre

(ABSTRAKT nga versioni i konsoliduar 2023-02-07)

ANEKSI I

Substancat aktive që përmbahen në produktet e mbrojtjes së bimëve të autorizuar për përdorim në prodhimin organik siç përmendet në pikën (a) të nenit 24(1) të Rregullores (BE) 2018/848

Substancat aktive të listuara në këtë aneks mund të përmbahen në produktet e mbrojtjes së bimëve të përdorura në prodhimin organik siç përcaktohet në këtë Shtojcë, me kusht që këto produkte për mbrojtjen e bimëve të jenë të autorizuar në përputhje me Rregulloren (EC) Nr. 1107/2009. Këto produkte për mbrojtjen e bimëve do të përdoren në përputhje me kushtet e përcaktuara në Aneksin e Rregullores Zbatuese (BE) Nr. 540/2011 dhe në përputhje me kushtet e specifikuar në autorizimet e dhëna nga Shtetet Anëtare ku ato përdoren. Kushtet më kufizuese për përdorim në prodhimin organik janë specifikuar në kolonën e fundit të secilës tabelë më poshtë.

Në përputhje me nenin 9(3) të Rregullores (BE) 2018/848, mbrojtësit, sinergjikët dhe bashkë-formuluesit si përbërës të produkteve për mbrojtjen e bimëve, dhe adjuvantet që do të përzihen me produkte për mbrojtjen e bimëve do të lejohen për përdorim në prodhimin organik. , me kusht që ato të jenë të autorizuar në përputhje me Rregulloren (KE) Nr. 1107/2009. Substancat në këtë Shtojcë mund të përdoren vetëm

3(24) of Regulation (EU) 2018/848.

In accordance with point 1.10.2 of Part I of Annex II to Regulation (EU) 2018/848, these substances may only be used where plants cannot be adequately protected from pests by measures provided for in point 1.10.1 of that Part I, in particular by the use of biological control agents, such as beneficial insects, mites and nematodes complying with the provisions of Regulation (EU) No 1143/2014 of the European Parliament and of the Council.

For the purposes of this Annex, active substances are divided into following subcategories:

1. Basic substances

Basic substances listed in Part C of the Annex to Implementing Regulation (EU) No 540/2011, from plant or animal origin and based on food as defined in Article 2 of Regulation (EC) No 178/2002 of the European Parliament and of the Council may be used for plant protection in organic production. Such basic substances are marked with an asterisk in the table below. They shall be used in accordance with the uses, conditions and restrictions set in the relevant review reports and taking into account the additional restrictions, if any, in the last column of the table below.

Other basic substances listed in Part C of the Annex to Implementing Regulation (EU) No 540/2011 may be used for plant protection in organic production only when they are listed in the table below. Such basic substances shall be used in accordance with the uses, conditions and restrictions set in the relevant review reports and taking into account the additional restrictions, if any, in the right column of the table below.

Basic substances shall not be used as herbicides.

për kontrollin e dëmtuesve siç përcaktohet në nenin 3(24) të Rregullores (BE) 2018/848.

Në përputhje me pikën 1.10.2 të pjesës I të aneksit II të Rregullores (BE) 2018/848, këto substanca mund të përdoren vetëm kur bimët nuk mund të mbrohen në mënyrë adekuate nga dëmtuesit me masat e parashikuara në pikën 1.10.1 të asaj pjese I. në veçanti me përdorimin e agjentëve të kontrollit biologjik, si insektet e dobishme, marimangat dhe nematodat që përputhen me dispozitat e Rregullores (BE) Nr. 1143/2014 të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit.

Për qëllime të kësaj shtojce, substancat aktive ndahen në nënkategoritë e mëposhtme:

1. Substancat bazë

Substancat bazë të listuara në Pjesën C të Shtojcës së Rregullores Zbatuese (BE) Nr. 540/2011, me origjinë bimore ose shtazore dhe të bazuara në ushqim, siç përcaktohet në nenin 2 të Rregullores (KE) nr. 178/2002 të Parlamentit Evropian dhe të Këshilli mund të përdoret për mbrojtjen e bimëve në prodhimin organik. Substanca të tilla bazë janë shënuar me një yll në tabelën e mëposhtme. Ato do të përdoren në përputhje me përdorimet, kushtet dhe kufizimet e përcaktuara në raportet përkatëse të rishikimit dhe duke marrë parasysh kufizimet shtesë, nëse ka, në kolonën e fundit të tabelës më poshtë.

Substancat e tjera bazë të listuara në Pjesën C të Shtojcës së Rregullores Zbatuese (BE) Nr. 540/2011 mund të përdoren për mbrojtjen e bimëve në prodhimin organik vetëm kur ato janë të renditura në tabelën e mëposhtme. Këto substanca bazë do të përdoren në përputhje me përdorimet, kushtet dhe kufizimet e përcaktuara në raportet përkatëse të rishikimit dhe duke marrë parasysh kufizimet shtesë, nëse ka, në kolonën e djathtë të tabelës më poshtë.

Substancat bazë nuk duhet të përdoren si herbicide.

Number and Part of Annex ⁽¹⁾	CAS	Name	Specific conditions and limits
1C		<i>Equisetum arvense</i> L.*	
2C	9012-76-4	Chitosan hydrochloride*	obtained from <i>Aspergillus</i> or organic aquaculture or from

Numri dhe pjesa e aneksit ⁽¹⁾	CAS	Emri	Kushtet dhe kufizimet specifike
1C		<i>Equisetum arvense</i> L.*	
2C	9012-76-4	Klorid kitosan *	të marra nga <i>Aspergillus</i> ose akuakultura organike ose nga peshkimi i

			sustainable fisheries, as defined in Article 2 of Regulation (EU) No 1380/2013 of the European Parliament and of the Council				qëndrueshëm, siç përcaktohet në nenin 2 të Rregullores (BE) Nr. 1380/2013 të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit
3C	57-50-1	Sucrose*		3C	57-50-1	saharozë*	
4C	1305-62-0	Calcium Hydroxide		4C	1305-62-0	Hidroksidi i kalciumit	
5C	90132-02-8	Vinegar*		5C	90132-02-8	uthull*	
6C	8002-43-5	Lecithins*		6C	8002-43-5	lecitina*	
7C	-	Salix spp. cortex*		7C	-	Salix spp. korteksi*	
8C	57-48-7	Fructose*		8C	57-48-7	fruktoza*	
9C	144-55-8	Sodium hydrogen carbonate		9C	144-55-8	Hidrogjen karbonat natriumi	
10C	92129-90-3	Whey*		10C	92129-90-3	hirra*	
11C	7783-28-0	Diammonium phosphate	only in traps	11C	7783-28-0	Fosfat diamoni	vetëm në kurthe
12C	8001-21-6	Sunflower oil*		12C	8001-21-6	Vaj luledielli*	
14C	84012-40-8 90131-83-2	Urtica spp. (Urtica dioica extract) (Urtica urens extract)*		14C	84012-40-8 90131-83-2	Urtica spp. (Ekstrakt Urtica dioica) (Ekstrakt Urtica urens)*	
15C	7722-84-1	Hydrogen peroxide		15C	7722-84-1	Peroksid hidrogjeni	
16C	7647-14-5	Sodium chloride		16C	7647-14-5	Klorid sodium	
17C	8029-31-0	Beer*		17C	8029-31-0	birra*	
18C	-	Mustard seeds powder*		18C	-	pluhur nga farat e sinapit*	
19C	14807-96-6	Magnesium hydrogen metasilicate silicate mineral (Talc E553b)	food grade in conformity with Commission Regulation (EU) No 231/2012	19C	14807-96-6	Mineral silikat metasilikat i hidrogjenit të magnezit (Talk E553b)	klasifikimi i ushqimit në përputhje me Rregulloren e Komisionit (BE) Nr 231/2012
20C	8002-72-0	Onion oil*		20C	8002-72-0	vaj qepe*	
21C	52-89-1	L-cysteine (E 920)		21C	52-89-1	L-cisteinë (E 920)	
22C	8049-98-7	Cow milk*		22C	8049-98-7	qumësht lope*	
23C	-	Allium cepa* L. bulb extract		23C	-	Allium cepa * L. ekstrakt bulbi	
		Other basic substances from plant or animal origin and based on food*				Substanca të tjera bazë me origjinë bimore ose shtazore dhe të bazuara në ushqim*	
(1) Listing according to Implementing Regulation (EU) No 540/2011, numbers and which category: Part A active substances deemed to have been approved under Regulation (EC) No 1107/2009, B, active substances approved under Regulation (EC) No 1107/2009, C basic substances, D low-risk active substances and E candidates for substitution.				(1) Listimi sipas Rregullores Zbatuese (BE) Nr. 540/2011, numrat dhe cila kategori: Pjesa A Substancat aktive që mendohet se janë miratuar sipas Rregullores (EC) Nr. 1107/2009, B, substancat aktive të miratuara sipas Rregullores (KE) Nr 1107/2009, C substancat bazë, D substancat aktive me rrezik të ulët dhe E kandidatët për zëvendësim.			

2. Low risk active substances Low risk active substances, other than micro-organisms, listed in Part D of the Annex to Implementing Regulation (EU) No 540/2011 may be used for plant protection in organic production when they are listed in the table below or elsewhere in this Annex. Such low risk active substances shall be used in accordance with the uses, conditions and restrictions pursuant to Regulation (EC) No 1107/2009 and taking into account the additional restrictions, if any, in the last column of the table below.				2. Substancat aktive me rrezik të ulët Substancat aktive me rrezik të ulët, përveç mikroorganizmave, të listuara në pjesën D të aneksit të Rregullores zbatuese (BE) nr. . Substanca të tilla aktive me rrezik të ulët do të përdoren në përputhje me përdorimet, kushtet dhe kufizimet në përputhje me Rregulloren (EC) Nr 1107/2009 dhe duke marrë parasysh kufizimet shtesë, nëse ka, në kolonën e fundit të tabelës më poshtë.			
Number and Part of Annex ⁽¹⁾	CAS	Name	Specific conditions and limits	Numri dhe pjesa e aneksit ⁽¹⁾	CAS	Emri	Kushtet dhe kufizimet specifike
2D		COS-OGA		2D		COS-OGA	
3D		Cerevisane and other products based on fragments of cells of micro-organisms	Not from GMO origin	3D		Cerevisane dhe produkte të tjera të bazuara në fragmente të qelizave të mikroorganizmave	Jo me origjinë OMGJ
5D	10045-86-6	Ferric phosphate (iron (III) orthophosphate)		5D	10045-86-6	Fosfat ferri (ortofosfat hekuri (III))	
12D	9008-22-4	Laminarin	Kelp shall be obtained from organic aquaculture or collected in a sustainable way in accordance with point 2.4 of Part III of Annex II to Regulation (EU) 2018/848	12D	9008-22-4	Laminarin	Leshterikët do të merren nga akuakultura organike ose do të mblihen në mënyrë të qëndrueshme në përputhje me pikën 2.4 të pjesës III të aneksit II të Rregullores (BE) 2018/848
16D	CAS not allocated	ABE-IT 56 (components of lysate of <i>Saccharomyces cerevisiae</i> strain DDSF623)	not from GMO origin not produced by using growing media of GMO origin	16D	CAS nuk është alokuar	ABE-IT 56 (përbërës të lizatit të shtamit <i>Saccharomyces cerevisiae</i> DDSF623)	jo me origjinë OMGJ nuk prodhohet duke përdorur media në rritje me origjinë OMGJ
20D	10058-44-3	Ferric pyrophosphate		20D	10058-44-3	Pirofosfat ferri	
28D		Aqueous extract from the germinated seeds of sweet <i>Lupinus albus</i>		28D		Ekstrakt ujqor nga farat e mbirë të <i>lupinus albus</i> ëmbël	
⁽¹⁾ Listing according to Implementing Regulation (EU) No 540/2011, numbers and which category: Part A active substances deemed to have been approved under Regulation (EC) No 1107/2009, B, active substances approved under Regulation (EC) No 1107/2009, C basic substances, D low-risk active substances and E candidates for substitution.				⁽¹⁾ Listimi sipas Rregullores Zbatuese (BE) Nr. 540/2011, numrat dhe cila kategori: Pjesa A Substancat aktive që mendohet se janë miratuar sipas Rregullores (EC) Nr. 1107/2009, B, substancat aktive të miratuara sipas Rregullores (KE) Nr 1107/2009, C substancat bazë, D substancat aktive me rrezik të ulët dhe E kandidatët për zëvendësim.			

249A	98999-15-6	Repellents by smell of animal or plant origin/sheep fat		249A	98999-15-6	Repelentë nga era me origjinë shtazore ose bimorë/dhjamë dele	
255A e altri		Pheromones and other semiochemicals	only in traps and dispensers	255A e altri		Feromonet dhe semiokimikatat e tjera	vetëm në kurthe dhe dispenzues
220A	1332-58-7	Aluminium silicate (kaolin)		220A	1332-58-7	Silikat alumini (kaolinë)	
236A	61790-53-2	Kieselgur (diatomaceous earth)		236A	61790-53-2	Kieselgur (tokë diatomike)	
247A	14808-60-7 7637-86-9	Quartz sand		247A	14808-60-7 7637-86-9	Rërë kuarci	
343A	11141-17-6 84696-25-3	Azadirachtin (Margosa extract)	extracted from Neem tree seeds (<i>Azadirachta indica</i>)	343A	11141-17-6 84696-25-3	Azadirachtin (ekstrakt Margosa)	nxjerrë nga farat e pemës së Neem (<i>Azadirachta indica</i>)
240A	8000-29-1	Citronella oil	all uses authorised, except herbicide	240 A	8000-29-1	Vaj citronella	të gjitha përdorimet e autorizuar, përveç herbicidit
241A	84961-50-2	Clove oil	all uses authorised, except herbicide	241A	84961-50-2	Vaji i karafilit	të gjitha përdorimet e autorizuar, përveç herbicidit
242A	8002-13-9	Rape seed oil	all uses authorised, except herbicide	242A	8002-13-9	Vaji i farës së përdhunimit	të gjitha përdorimet e autorizuar, përveç herbicidit
243A	8008-79-5	Spearmint oil	all uses authorised, except herbicide	243A	8008-79-5	Vaji i mentes	të gjitha përdorimet e autorizuar, përveç herbicidit
56A	8028-48-6 5989-27-5	Orange oil	all uses authorised, except herbicide	56A	8028-48-6 5989-27-5	Vaj portokalli	të gjitha përdorimet e autorizuar, përveç herbicidit
228A	68647-73-4	Tea tree oil	all uses authorised, except herbicide	228A	68647-73-4	Vaji i pemës së çajit	të gjitha përdorimet e autorizuar, përveç herbicidit
246A	8003-34-7	Pyrethrins extracted from plants		246A	8003-34-7	Piretrinat e nxjerra nga bimët	
292A	7704-34-9	Sulphur		292A	7704-34-9	Squfuri	
294A 205A	64742-46-7 72623-86-0 97862-82-3 8042-47-5	Paraffin oils		294A 205A	64742-46-7 72623-86-0 97862-82-3 8042-47-5	Vajra parafine	
345A	1344-81-6	Lime sulphur (calcium polysulphide)		345A	1344-81-6	Squfuri i gëlqeres (polisulfidi i kalciumit)	
44B	9050-36-6	Maltodextrin		44B	9050-36-6	Maltodekstrina	
45B	97-53-0	Eugenol		45B	97-53-0	Eugenol	
46B	106-24-1	Geraniol		46B	106-24-1	Geraniol	
47B	89-83-8	Thymol		47B	89-83-8	Timoli	
10E	20427-59-2	Copper hydroxide	in accordance with Implementing Regulation (EU) No 540/2011 only uses resulting in a total	10E	20427-59-2	Hidroksid bakri	në përputhje me
10E	1332-65-6 1332-40-7	Copper oxychloride					
10E	1317-39-1	Copper oxide					
10E	8011-63-0	Bordeaux mixture					

10E	12527-76-3	Tribasic copper sulphate	application of maximum 28 kg of copper per hectare over a period of 7 years may be authorised	10E	1332-65-6 1332-40-7	Oksikloridi i bakrit	Rregulloren Zbatuese (BE) Nr. 540/2011 mund të autorizohen vetëm përdorime që rezultojnë në një aplikim total prej maksimumi 28 kg bakër për hektar gjatë një periudhe 7-vjeçare.
				10E	1317-39-1	Oksid bakri	
				10E	8011-63-0	Përzierje Bordeaux	
				10E	12527-76-3	Sulfat tribazik i bakrit	
40A	52918-63-5	Deltamethrin	only in traps with specific attractants against <i>Bactrocera oleae</i> , <i>Ceratitis capitata</i> and <i>Rhagoletis completa</i>	40 A	52918-63-5	Deltametrin	vetëm në kurthe me tërheqës specifike kundër <i>Bactrocera oleae</i> , <i>Ceratitis capitata</i> dhe <i>Rhagoletis completa</i>
5E	91465-08-6	Lambda-cyhalothrin	only in traps with specific attractants against <i>Bactrocera oleae</i> and <i>Ceratitis capitata</i>	5E	91465-08-6	Lambda-cyhalothrin	vetëm në kurthe me tërheqës specifike kundër <i>Bactrocera oleae</i> dhe <i>Ceratitis capitata</i>
(1) Listing according to Implementing Regulation (EU) No 540/2011, numbers and which category: Part A active substances deemed to have been approved under Regulation (EC) No 1107/2009, B, active substances approved under Regulation (EC) No 1107/2009, C basic substances, D low-risk active substances and E candidates for substitution.				(1) Listimi sipas Rregullores Zbatuese (BE) Nr. 540/2011, numrat dhe cila kategori: Pjesa A Substancat aktive që mendohet se janë miratuar sipas Rregullores (EC) Nr. 1107/2009, B, substancat aktive të miratuara sipas Rregullores (KE) Nr 1107/2009, C substancat bazë, D substancat aktive me rrezik të ulët dhe E kandidatët për zëvendësim.			

ANNEX II**Authorised fertilisers, soil conditioners and nutrients referred to in point (b) of Article 24(1) of Regulation (EU) 2018/848**

Fertilisers, soil conditioners and nutrients⁽¹⁾ listed in this Annex may be used in organic production, provided that they are compliant with

— the relevant Union and national legislations on fertilising products, in particular, where applicable, Regulation (EC) No 2003/2003 and Regulation (EU) 2019/1009; and

— Union legislation on animal by-products, in particular Regulation (EC) No 1069/2009 and Regulation (EU) No 142/2011, in particular Annexes V and XI.

In accordance with point 1.9.6 of Part I of Annex II to Regulation (EU) 2018/848, preparations of micro-organisms may be used to improve the overall condition of the soil or to improve the availability of nutrients in the soil or in the crops.

They may only be used according to the specifications and restrictions of use of those respective Union and national legislations. More restrictive conditions for use in organic production are specified in the right column of the tables.

⁽¹⁾ Covering in particular all the product function categories listed in Part I of Annex I to Regulation (EU) 2019/1009.

ANEKSI II**Plehrat, kondicionerët e tokës dhe lëndët ushqyese të autorizuara të përmendura në pikën (b) të nenit 24(1) të Rregullores (BE) 2018/848**

Plehrat, kondicionerët e tokës dhe lëndët ushqyese ⁽¹⁾ të listuara në këtë Shtojcë mund të përdoren në prodhimin organik, me kusht që të jenë në përputhje me

— legjislacioni përkatës i Bashkimit dhe ai kombëtar për produktet plehëruese, në veçanti, kur është e aplikueshme, Rregullorja (KE) Nr. 2003/2003 dhe Rregullorja (BE) 2019/1009; dhe

— Legjislacioni i Bashkimit për nënproduktet shtazore, në veçanti Rregullorja (KE) Nr. 1069/2009 dhe Rregullorja (BE) Nr. 142/2011, në veçanti Aneksat V dhe XI.

Në përputhje me pikën 1.9.6 të pjesës I të aneksit II të Rregullores (BE) 2018/848, përgatitjet e mikroorganizmave mund të përdoren për të përmirësuar gjendjen e përgjithshme të tokës ose për të përmirësuar disponueshmërinë e lëndëve ushqyese në tokë ose në të korrat.

Ato mund të përdoren vetëm sipas specifikimeve dhe kufizimeve të përdorimit të atyre legjislacionit përkatës të Bashkimit dhe atij kombëtar. Kushtet më kufizuese për përdorim në prodhimin organik janë të specifikuara në kolonën e djathtë të tabelave.

⁽¹⁾ Duke mbuluar në veçanti të gjitha kategoritë e funksioneve të produktit të listuara në Pjesën I të Aneksit I të Rregullores (BE) 2019/1009.

Name Compound products or products containing only materials listed hereunder	Description, specific conditions and limits	Emri Produkte të përbëra ose produkte që përmbajnë vetëm materiale të listuara më poshtë	Përshkrimi, kushtet dhe kufizimet specifike
Farmyard manure	product comprising a mixture of animal excrements and vegetable matter (animal bedding and feed material) factory farming origin forbidden	Pleh organik i fermës	produkt që përbëhet nga një përzierje e jashtëqitjeve të kafshëve dhe lëndëve bimore (shtreti i kafshëve dhe materiali për ushqim) origjina e bujqësisë në fabrikë është e ndaluar
Dried farmyard manure and dehydrated poultry manure	factory farming origin forbidden	Pleh organik i tharë i fermës dhe pleh i dehidratuar i shpendëve Të përfshira jashtëqitjet e kompostuara të kafshëve, duke përfshirë plehun e shpendëve dhe plehun e kompostuar të oborrit të fermës	origjina e bujqësisë në fabrikë është e ndaluar
Composted animal excrements, including poultry manure and composted farmyard manure included	factory farming origin forbidden		
Liquid animal excrements	use after controlled fermentation and/or appropriate dilution factory farming origin forbidden		

Composted or fermented mixture of household waste	product obtained from source separated household waste, which has been submitted to composting or to anaerobic fermentation for biogas production only vegetable and animal household waste only when produced in a closed and monitored collection system, accepted by the Member State maximum concentrations in mg/kg of dry matter: cadmium: 0,7; copper: 70; nickel: 25; lead: 45; zinc: 200; mercury: 0,4; chromium (total): 70; chromium (VI): not detectable	Jashtëqitje të lëngshme të kafshëve	përdoret pas fermentimit të kontrolluar dhe/ose hollimit të duhur origjina e bujqësisë në fabrikë është e ndaluar
Peat	use limited to horticulture (market gardening, floriculture, arboriculture, nursery)	Përzierje e kompostuar ose e fermentuar e mbeturinave shtëpiake	produkt i marrë nga mbetjet shtëpiake të ndara nga burimi, të cilat i janë nënshtruar kompostimit ose fermentimit anaerobik për prodhimin e biogazit vetëm mbeturinat shtëpiake bimore dhe shtazore vetëm kur prodhohet në një sistem grumbullimi të mbyllur dhe të monitoruar, të pranuar nga shteti anëtar përqendrimet maksimale në mg/kg lëndë të thatë: kadmium: 0,7; bakër: 70; nikel: 25; plumbi: 45; zink: 200; mercuri: 0,4; krom (gjithsej): 70; krom (VI): jo i zbulueshëm
Mushroom culture wastes	the initial composition of the substrate shall be limited to products of this Annex	Torfe	përdorimi i kufizuar në hortikulturë (kopshtaria e tregut, lulëzimi, pemëtaria, fidanishtja)
Dejecta of worms (vermicompost) and insect frass-substrate mixture	where relevant in accordance with Regulation (EC) No 1069/2009	Mbetjet e kulturës së kërpudhave	përbërja fillestare e substratit do të kufizohet në produktet e kësaj shtojce
Guano		Dejecta e krimbave (vermicompost) dhe përzierje e insekteve-frass-substrate	aty ku është e rëndësishme në përputhje me Rregulloren (EC) Nr. 1069/2009
Composted or fermented mixture of vegetable matter	product obtained from mixtures of vegetable matter, which have been submitted to composting or to anaerobic fermentation for biogas production	Guano	
Biogas digestate containing animal by-products co-digested with material of plant or animal origin as listed in this Annex	animal by-products (including by-products of wild animals) of category 3 and digestive tract content of category 2 (categories as defined in Regulation (EC) No 1069/2009) factory farming origin forbidden the processes have to be in accordance with Regulation (EU) No 142/2011 not to be applied to edible parts of the crop	Përzierje e kompostuar ose e fermentuar e lëndëve bimore	produkt i përfutur nga përzierjet e lëndëve bimore, të cilat i janë nënshtruar kompostimit ose fermentimit anaerobik për prodhimin e biogazit
Products or by-products of animal origin as below: Blood meal Hoof meal Horn meal Bone meal or degelatinised bone meal Fish meal Meat meal Feather, hair and skin meal ('chiquette') Wool Fur (1) Hair Dairy products Hydrolysed proteins (2)	(1) Maximum concentration in mg/kg of dry matter of chromium (VI): not detectable (2) Not to be applied to edible parts of the crop	Digestat i biogazit që përmban nënprodukte shtazore të tretur së bashku me materiale me origjinë bimore ose shtazore siç renditet në këtë shtojcë	nënproduktet shtazore (përfshirë nënproduktet e kafshëve të egra) të kategorisë 3 dhe përmbajtjen e traktit tretës të kategorisë 2 (kategoritë e përcaktuara në Rregulloren (EC) Nr 1069/2009) origjina e bujqësisë në fabrikë është e ndaluar proceset duhet të jenë në përputhje me Rregulloren (BE) Nr. 142/2011 të mos aplikohet në pjesët e ngrënshme të kulturës

Products and by-products of plant origin for fertilisers	e.g.: oilseed cake meal, cocoa husks, malt culms	Produkte ose nënprodukte me origjinë shtazore si më poshtë: Vakt gjaku Vakt thundrash Vakt briri Miell kockash ose miell kockash të dexhelatinizuar Miell peshku Mish mishi Vakt i puplave, flokëve dhe lëkurës ('chiquette') Ieshi Lesh (1) Flokët Produktet e qumështit Proteinat e hidrolizuara (2)	(1) Përqendrimi maksimal në mg/kg i lëndës së thatë të kromit (VI): nuk zbulohet (2) Të mos aplikohet në pjesët e ngrënshme të kulturës
Hydrolysed proteins of plant origin			
Algae and algae products	as far as directly obtained by: (i) physical processes including dehydration, freezing and grinding (ii) extraction with water or aqueous acid and/ or alkaline solution (iii) fermentation only from organic or collected in a sustainable way in accordance with point 2.4 of Part III of Annex II to Regulation (EU) 2018/848		
Sawdust and wood chips	wood not chemically treated after felling		
Composted bark	wood not chemically treated after felling		
Wood ash	from wood not chemically treated after felling		
Soft ground rock phosphate	product obtained by grinding soft mineral phosphates and containing tricalcium phosphate and calcium carbonate as essential ingredients minimum content of nutrients (percentage by weight): 25 % P ₂ O ₅ phosphorus expressed as P ₂ O ₅ soluble in mineral acids, at least 55 % of the declared content of P ₂ O ₅ being soluble in 2 % formic acid particle size: — at least 90 % by weight able to pass through a sieve with a mesh of 0,063 mm — at least 99 % by weight able to pass through a sieve with a mesh of 0,125 mm until 15 July 2022, cadmium content less than or equal to 90 mg/kg of P ₂ O ₅ ; from 16 July 2022, the relevant limits for contaminants set in Regulation (EU) 2019/ 1009 apply	Produkte dhe nënprodukte me origjinë bimore për plehra Proteinat e hidrolizuara me origjinë bimore Algat dhe produktet e algave Tallashi dhe patate të skuqura druri Lëvorja e kompostuar Hiri i drurit	p.sh.: mielli i kekut me fara vajore, lëvozhgat e kakaos, kokrrat e maltit për aq sa është marrë drejtpërdrejt nga: (iv) proceset fizike duke përfshirë dehidratimin, ngrirjen dhe bluarjen (v) ekstraktimi me ujë ose acid ujor dhe/ose tretësirë alkaline (vi) fermentimi vetëm nga organike ose të mbledhura në mënyrë të qëndrueshme në përputhje me pikën 2.4 të pjesës III të aneksit II të Rregullores (BE) 2018/848 dru i patrajtuar kimikisht pas prerjes dru i patrajtuar kimikisht pas prerjes nga druri i patrajtuar kimikisht pas prerjes

Aluminium-calcium phosphate	<p>product obtained in amorphous form by heat treatment and grinding, containing aluminium and calcium phosphates as essential ingredients</p> <p>minimum content of nutrients (percentage by weight): 30 % P_2O_5</p> <p>phosphorus expressed as P_2O_5 soluble in mineral acids, at least 75 % of the declared content of P_2O_5 being soluble in alkaline ammonium citrate (Joulie)</p> <p>particle size: — at least 90 % by weight able to pass through a sieve with a mesh of 0,160 mm — at least 98 % by weight able to pass through a sieve with a mesh of 0,630 mm</p> <p>until 15 July 2022, cadmium content less than or equal to 90 mg/kg P_2O_5; from 16 July 2022, the relevant limits for contaminants set in Regulation (EU) 2019/ 1009 apply</p> <p>use limited to basic soils (pH > 7,5)</p>	Fosfat shkëmbi i butë i tokës	<p>produkt i marrë nga bluarja e fosfateve minerale të buta dhe që përmban fosfat trikalciumi dhe karbonat kalciumi si përbërës thelbësorë</p> <p>përmbajtja minimale e lëndëve ushqyese (përqindja ndaj peshës): 25 % P_2O_5</p> <p>fosfor i shprehur si P_2O_5 i tretshëm në acide minerale, të paktën 55 % e përmbajtjes së deklaruar të P_2O_5 është i tretshëm në 2 % acid formik</p> <p>madhësia e grimcave: - të paktën 90% ndaj peshës në gjendje të kalojë përmes një sitë me një rrjetë prej 0,063 mm - të paktën 99% ndaj peshës në gjendje të kalojë nëpër një sitë me një rrjetë prej 0,125 mm</p> <p>deri më 15 korrik 2022, përmbajtja e kadmiumit më e vogël ose e barabartë me 90 mg/kg P_2O_5 ; nga 16 korriku 2022, zbatohen kufijtë përkatës për ndotësit e përcaktuar në Rregulloren (BE) 2019/1009</p>
-----------------------------	--	-------------------------------	--

Basic slag (Thomas phosphates or Thomas slag)	<p>product obtained in iron-smelting by treatment of the phosphorus melts and containing calcium silicophosphates as its essential ingredients</p> <p>minimum content of nutrients (percentage by weight): 12 % P_2O_5 phosphorus expressed as phosphorus pentoxide soluble in mineral acids, at least 75 % of the declared content of phosphorus pentoxide being soluble in 2 % citric acid</p> <p>or</p> <p>10 % P_2O_5 phosphorus expressed as phosphorus pentoxide soluble in 2 % citric acid particle size: — at least 75 % able to pass through a sieve with a mesh of 0,160 mm — at least 96 % able to pass through a sieve with a mesh of 0,630 mm from 16 July 2022, the relevant limits for contaminants set in Regulation (EU) 2019/ 1009 apply</p>	Fosfat alumini-kalciumi	<p>produkt i marrë në formë amorfe nga trajtimi termik dhe bluarja, që përmban fosfate alumini dhe kalciumi si përbërës thelbësorë</p> <p>përmbajtja minimale e lëndëve ushqyese (përqindja ndaj peshës): 30 % P_2O_5</p> <p>fosfor i shprehur si P_2O_5 i tretshëm në acide minerale, të paktën 75 % e përmbajtjes së deklaruar të P_2O_5 është i tretshëm në citratin alkalik të amonit (Joulie)</p> <p>madhësia e grimcave: - të paktën 90% ndaj peshës në gjendje të kalojë nëpër një sitë me një rrjetë prej 0,160 mm — të paktën 98 % ndaj peshës në gjendje të kalojë përmes një sitë me një rrjetë prej 0,630 mm</p> <p>deri më 15 korrik 2022, përmbajtja e kadmiumit më e vogël ose e barabartë me 90 mg/kg P_2O_5 ; nga 16 korriku 2022, zbatohen kufijtë përkatës për ndotësit e përcaktuar në Rregulloren (BE) 2019/1009</p> <p>përdorimi i kufizuar në tokat bazë (pH > 7,5)</p>
Crude potassium salt	<p>product obtained from crude potassium salts</p> <p>minimum content of nutrients (percentage by weight): 9 % K_2O potassium expressed as water- soluble K_2O 2 % MgO magnesium in the form of water- soluble salts, expressed as magnesium oxide from 16 July 2022, the relevant limits for contaminants set in Regulation (EU) 2019/ 1009 apply</p>		
Potassium sulphate, possibly containing magnesium salt	product obtained from crude potassium salt by a physical extraction process, containing possibly also magnesium salts		
Stillage and stillage extract	ammonium stillage excluded		
Calcium carbonate, for instance: chalk, marl, ground limestone, Breton ameliorant (maerl), phosphate chalk	only of natural origin		

Mollusc waste	only from organic aquaculture or from sustainable fisheries, in accordance with Article 2 of Regulation (EU) No 1380/2013	Skorja bazë (Thomas fosfatet ose skorja Thomas)	produkt i marrë në shkrirjen e hekurit nga trajtimi i shkrirjeve të fosforit dhe që përmban silikofosfate të kalciumit si përbërës thelbësorë të tij
Egg shells	factory farming origin forbidden		përmbajtja minimale e lëndëve ushqyese (përqindja ndaj peshës): 12 % P_2O_5 fosfor i shprehur si pentoksid fosfori i tretshëm në acide minerale, të paktën 75 % e përmbajtjes së deklaruar të pentoksidit të fosforit është i tretshëm në 2 % acid citrik
Magnesium and calcium carbonate	only of natural origin e.g. magnesian chalk, ground magnesium, limestone		ose
Magnesium sulphate (kieserite)	only of natural origin		10 % P_2O_5 fosfor i shprehur si pentoksid fosfori i tretshëm në acid citrik 2%. madhësia e grimcave: — të paktën 75 % të aftë për të kaluar nëpër një sitë me një rrjetë prej 0,160 mm — të paktën 96 % të aftë për të kaluar nëpër një sitë me një rrjetë prej 0,630 mm nga 16 korriku 2022, zbatohen kufijtë përkatës për ndotësit e përcaktuar në Rregulloren (BE) 2019/1009
Calcium chloride solution	only for foliar treatment of apple trees, to prevent deficit of calcium		
Calcium sulphate (gypsum)	product of natural origin containing calcium sulphate at various degrees of hydration minimum content of nutrients (percentage per weight): 25 % CaO 35 % SO_3 calcium and sulphur expressed as total CaO + SO_3 fineness of grind: — at least 80 % to pass through a sieve with a 2 mm mesh width, — at least 99 % to pass through a sieve with a 10 mm mesh width from 16 July 2022, the relevant limits for contaminants set in Regulation (EU) 2019/ 1009 apply		
Industrial lime from sugar production	by-product of sugar production from sugar beet and sugar cane		
Industrial lime from vacuum salt production	by-product of the vacuum salt production from brine found in mountains		
Elemental sulphur	until 15 July 2022: as listed in accordance with Part D of Annex I to Regulation (EC) No 2003/ 2003 from 16 July 2022, the relevant limits for contaminants set in Regulation (EU) 2019/ 1009 apply		
Inorganic Micronutrient Fertilisers	until 15 July 2022: as listed in accordance with Part E of Annex I to Regulation (EC) No 2003/ 2003 from 16 July 2022, the relevant limits for contaminants set in Regulation (EU) 2019/ 1009 apply		
Sodium chloride		Kripë e papërpunuar e kaliumit	produkt i marrë nga kripërat e papërpunuara të kaliumit përmbajtja minimale e lëndëve ushqyese (përqindja ndaj peshës): 9 % K_2O kaliumi i shprehur si K_2O i tretshëm në ujë 2 % MgO magnezi në formën e kripërave të tretshme në ujë, i shprehur si oksid magnezi nga 16 korriku 2022, zbatohen kufijtë përkatës për ndotësit e përcaktuar në Rregulloren (BE) 2019/1009
Stone meal, clays and clay minerals		Sulfat kaliumi, ndoshta që përmban kripë magnezi	produkt i përfutur nga kripa e papërpunuar e kaliumit nga një proces nxjerrjeje fizike, që përmban ndoshta edhe kripëra magnezi
Leonardite (Raw organic sediment rich in humic acids)	only if obtained as a by-product of mining activities	Stilage dhe ekstrakt qetësues	izolimi i amonit përjashtohet
		Karbonat kalciumi, për shembull: shkumës, merlë, gur gëlqeror i bluar, ameliorant breton (maerl), shkumës fosfat	vetëm me origjinë natyrore

Humic and fulvic acids	only if obtained by inorganic salts/solutions excluding ammonium salts; or obtained from drinking water purification	Mbetjet e molusqeve	vetëm nga akuakultura organike ose nga peshkimi i qëndrueshëm, në përputhje me nenin 2 të Rregullores (BE) Nr. 1380/2013
Xylite	only if obtained as a by-product of mining activities (e.g. by-product of brown coal mining)	Lëvozhgat e vezëve	origjina e bujqësisë në fabrikë është e ndaluar
Chitin (Polysaccharide obtained from the shell of crustaceans)	obtained from organic aquaculture or from sustainable fisheries, in accordance with Article 2 of Regulation (EU) No 1380/2013	Magnezi dhe karbonat kalciumi	vetëm me origjinë natyrore p.sh. shkumës magnezi, magnez i bluar, gur gëlqeror
Organic ⁽¹⁾ rich sediment from fresh water bodies formed under exclusion of oxygen (e.g. sapropel)	only organic sediments that are by-products of fresh water body management or extracted from former freshwater areas when applicable, extraction should be done in a way to cause minimal impact on the aquatic system only sediments derived from sources free from contaminations of pesticides, persistent organic pollutants and petrol like substances until 15 July 2022: maximum concentrations in mg/kg of dry matter: cadmium: 0,7; copper: 70; nickel: 25; lead: 45; zinc: 200; mercury: 0,4; chromium (total): 70; chromium (VI): not detectable from 16 July 2022, the relevant limits for contaminants set in Regulation (EU) 2019/ 1009 apply	Sulfati i magnezit (kieserit)	vetëm me origjinë natyrore
Biochar – pyrolysis product made from a wide variety of organic materials of plant origin and applied as a soil conditioner	only from plant materials, when treated after harvest only with products included in Annex I until 15 July 2022: maximum value of 4 mg polycyclic aromatic hydro-carbons (PAHs) per kg dry matter (DM) from 16 July 2022, the relevant limits for contaminants set in Regulation (EU) 2019/ 1009 apply	Zgjidhja e klorurit të kalciumit	vetëm për trajtimin me gjethe të pemëve të mollës, për të parandaluar mungesën e kalciumit
Recovered struvite and precipitated phosphate salts	products must meet the requirements laid down in Regulation (EU) 2019/1009 animal manure as source material cannot have factory farming origin	Sulfat kalciumi (gips)	produkt me origjinë natyrore që përmban sulfat kalciumi në shkallë të ndryshme hidratimi Përmbajtja minimale e lëndëve ushqyese (përqindja për peshë): 25 % CaO 35 % SO ₃ kalciumi dhe squfuri i shprehur si CaO + SO ₃ total imtësia e bluarjes: — të paktën 80 % të kalojë nëpër një sitë me gjerësi rrjetë 2 mm, — të paktën 99 % të kalojë nëpër një sitë me gjerësi rrjetë 10 mm nga 16 korriku 2022, zbatohen kufijtë përkatës për ndotësit e përcaktuar në Rregulloren (BE) 2019/1009
Sodium nitrate	only for algae production on land in closed systems	Gëlqere industriale nga prodhimi i sheqerit	nënprodukt i prodhimit të sheqerit nga panxhari i sheqerit dhe kallam sheqeri
Potassium chloride (muriate of potash)	only of natural origin	Gëlqere industriale nga prodhimi i kripës me vakum	nënprodukt i prodhimit të kripës me vakum nga shëllira që gjendet në male
⁽¹⁾ Here 'organic' is used in the sense of organic chemistry, not organic farming		Squfuri elementar	deri më 15 korrik 2022: siç renditet në përputhje me Pjesën D të Aneksit I të Rregullores (EC) Nr. 2003/2003 nga 16 korriku 2022, zbatohen kufijtë përkatës për ndotësit e përcaktuar në Rregulloren (BE) 2019/1009
		Plehrat mikronutriente inorganike	deri më 15 korrik 2022: siç renditet në përputhje me Pjesën E të Shtojcës I të Rregullores (EC) Nr. 2003/2003 nga 16 korriku 2022, zbatohen kufijtë përkatës për ndotësit e përcaktuar në Rregulloren (BE) 2019/1009
		Klorid sodium	
		Miell guri, argjila dhe minerale balte	

	Leonarditi (sediment i papërpunuar organik i pasur me acide humike)	vetëm nëse merret si nënprodukt i aktiviteteve minerare
	Acidet humike dhe fulvik	vetëm nëse përftohet nga kripëra/tretësira inorganike, duke përjashtuar kripërat e amonit; ose të përfuara nga pastrimi i ujit të pijshëm
	Ksilit	vetëm nëse merret si nënprodukt i aktiviteteve minerare (p.sh. nënprodukt i nxjerrjes së qymyrit të murrmë)
	Kitin (Polisakaridi i marrë nga guaska e krustaceve)	të marra nga akuakultura organike ose nga peshkimi i qëndrueshëm, në përputhje me nenin 2 të Rregullores (BE) Nr. 1380/2013
	organik ⁽¹⁾ i pasur nga trupat ujorë të ëmbël të formuar nën përjashtimin e oksigjenit (p.sh. sapropel)	vetëm sedimentet organike që janë nënprodukte të menaxhimit të trupave të ujit të ëmbël ose të nxjerra nga ish zonat me ujë të ëmbël kur është e aplikueshme, nxjerrja duhet të bëhet në një mënyrë që të shkaktojë ndikim minimal në sistemin ujor vetëm sedimentet që rrjedhin nga burime pa ndotje të pesticideve, ndotësve organikë të qëndrueshëm dhe substancave të ngjashme me benzinën deri më 15 korrik 2022: përqendrimet maksimale në mg/kg lëndë e thatë: kadmium: 0,7; bakër: 70; nikel: 25; plumbi: 45; zink: 200; mercuri: 0,4; krom (gjithsej): 70; krom (VI): jo i zbulueshëm nga 16 korriku 2022, zbatohen kufijtë përkatës për ndotësit e përcaktuar në Rregulloren (BE) 2019/1009
	Biochar - produkt pirolizë i bërë nga një shumëllojshmëri e gjerë materialesh organike me origjinë bimore dhe aplikuar si kondicioner toke	vetëm nga materialet bimore, kur trajtohen pas korjes vetëm me produktet e përfshira në Shtojcën I deri më 15 korrik 2022: vlera maksimale prej 4 mg hidrokarbure aromatike policiklike (PAH) për kg lëndë të thatë (DM) nga 16 korriku 2022, zbatohen kufijtë përkatës për ndotësit e përcaktuar në Rregulloren (BE) 2019/1009
	Struviti i rikuperuar dhe kripërat e fosfatit të precipituara	produktet duhet të plotësojnë kërkesat e përcaktuara në Rregulloren (BE) 2019/1009 plehu i kafshëve si material burimor nuk mund të ketë origjinë bujqësore nga fabrika
	Nitrat natriumi	vetëm për prodhimin e algave në tokë në sisteme të mbyllura
	Klorur kaliumi (muriati i potasit)	vetëm me origjinë natyrore
⁽¹⁾ Këtu 'organike' përdoret në kuptimin e kimisë organike, jo bujqësisë organike		

ANNEX IV

Authorised products for cleaning and disinfection referred to in points (e), (f) and (g) of Article 24(1) of Regulation (EU) 2018/848

PART B

Products for the cleaning and disinfection of buildings and installations used for plant production, including for storage on an agricultural holding

PART C

Products for cleaning and disinfection in processing and storage facilities

PART D

Products referred to in Article 12(1) of this Regulation

The following products or products containing the following active substances as listed in Annex VII to Regulation (EC) No 889/2008 cannot be used as biocidal products:

- caustic soda;
- caustic potash;
- oxalic acid;
- natural essences of plants with the exception of linseed oil, lavender oil and peppermint oil;
- nitric acid;
- phosphoric acid;
- sodium carbonate;
- copper sulphate;
- potassium permanganate;
- tea seed cake made of natural camelia seed;
- humic acid;
- peroxyacetic acids with the exception of peracetic acid.

ANEKSI IV

Produkte të autorizuar për pastrim dhe dezinfektim të përmendura në pikat (e), (f) dhe (g) të nenit 24(1) të Rregullores (BE) 2018/848

PJESA B

Produkte për pastrimin dhe dezinfektimin e ndërtesave dhe instalimeve të përdorura për prodhimin e bimëve, duke përfshirë ruajtjen në një fermë bujqësore

PJESA C

Produkte për pastrim dhe dezinfektim në objektet e përpunimit dhe magazinimit

PJESA D

Produktet e referuara në nenin 12(1) të kësaj rregulloreje

Produktet ose produktet e mëposhtme që përmbajnë substancat aktive të mëposhtme të listuara në Aneksin VII të Rregullores (EC) Nr 889/2008 nuk mund të përdoren si produkte biocide:

- sodë kaustike;
- potasë kaustike;
- acid oksalik;
- esenca natyrore të bimëve me përjashtim të vajit të lirit, vajit të livandës dhe vajit të mentes;
- acid nitrik;
- acidi fosporik;
- karbonat natriumi;
- sulfat bakri;
- permanganat kaliumi;
- tortë me fara çaji e bërë nga fara natyrore e kamelisë;
- acidi humik;
- acidet peroksiacetike me përjashtim të acidit peracetik.